

**ТАДЖИКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АБУАЛИ ИБНИ СИНО**

*На правах рукописи*

**АЛИЕВА НИГИНА ШЕРАЛИЕВНА**

**МЕТОДИЧЕСКАЯ ОБОСНОВАННОСТЬ СИСТЕМЫ РАБОТЫ ПО  
ОБУЧЕНИЮ РЕЧЕВОМУ ЭТИКЕТУ РУССКОГО ЯЗЫКА  
СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА В РЕСПУБЛИКЕ  
ТАДЖИКИСТАН**

5.8.2. - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык-  
педагогические науки)

**Диссертация**  
на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

**Научный руководитель:**  
доктор педагогических наук, профессор  
Юлдашев У.Р.

**ДУШАНБЕ – 2023**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	3
<b>ГЛАВА I. Теоретические основы обучения речевому этикету русского языка студентов медицинского вуза в современной полилингвальной и поликультурной среды</b> .....	19
1.1. О феномене культуры речи и ключевых понятиях «речевой этикет», «речевое поведение», «полилингвальная и поликультурная среда».....	19
1.2. Анализ учебной, методической, психологической и психолингвистической литературы по формированию речевого этикета студентов - будущих медиков на занятиях по русскому языку.....	45
1.3. Общее состояние обучения русскому речевому этикету студентов медицинского вуза, анализ действующей программы и учебников по русскому языку.....	65
Выводы по I главе.....	85
<b>Глава 2. Методическая обоснованность системы работы по обучению речевому этикету русского языка студентов медицинского вуза в современных условиях профессионально-межкультурной коммуникации</b> .....	93
2.1. Методические и психологические аспекты обучения русскому языку в целях формирования речевого этикета студентов медицинского вуза в условиях профессионально-межкультурного общения.....	93
2.2. Объем и содержание обучения речевому этикету студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка .....	107
2.3. Основные средства семантизации вербальных единиц речевого этикета.....	129
2.4. Экспериментальное подтверждение предлагаемой модели обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза.....	149
Выводы по II главе.....	164
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	172
<b>ЛИТЕРАТУРА</b> .....	181
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b> .....	200

## **ВВЕДЕНИЕ**

### **Актуальность темы исследования**

Подготовка будущего врача – носителя таджикского языка в стенах медицинского вуза на занятиях по русскому языку не может мыслиться без формирования умений и навыков русского речевого этикета. Это, по сути, общепринятые правила и неписанные законы речевого поведения, использование средств русского языка в условиях реального общения в медицинском учреждении (больницы, поликлиники, лаборатории, центры диагностики и т.п.).

Еще со студенческой скамьи следует научить будущих медиков психолого-педагогической подготовке, а именно, закономерностям этикетно/вежливого поведения и общения. Так как психология имеет свою специфическую природу и является опорой и базисной наукой для методики преподавания русского языка как неродного/иностранный в вузовской аудитории, в нашем случае – в медицинском университете.

Процесс преподавания и изучения русского языка при профессиональной подготовке студентов в медицинском вузе имеет огромную значимость в контексте унификации системы работы по обучению речевому этикету в современных условиях межъязыкового и межкультурного общения. Необходимо выработать оптимальную систему и методику развития у студентов умений и навыков этикетного отношения и общения средствами русского языка.

Формирование этикетных речевых умений и навыков у студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка - важная задача. Но намного важнее и нужнее научить обучаемых использованию этикетных речевых умений и навыков для самостоятельного выражения своей мысли, намерения, чувства солидарности, сострадания, пожелания, оптимизма. Более того, студенты должны уметь выбрать из всего арсенала речевых

оборотов и образцовых этикетных выражений в зависимости от того, для какой конкретной цели, ситуации и акта общения они могут использоваться.

Феномен речевого этикета в современных условиях межкультурной коммуникации, диалога языков и культур имеет непосредственное отношение к культуре общения членов социума, минимизации его дефицита при межкультурном общении средствами языка межнационального общения – русского языка в лингвокультурном и лингвострановедческом аспекте. Последнее охватывает круг вопросов, связанных с исчерпывающим усвоением множества сопутствующих языковых знаков и элементов – фоновых знаний, менталитета, традиций и обычаев, присущих русской культуре и национальным ценностям русского народа, необходимых для обеспечения межкультурного общения между представителями разных этнических групп.

Практика обучения русскому языку в медицинском вузе показывает, что не все преподаватели и студенты пользуются в профессиональной речи речевыми формулами и образцами речевого этикета. При формировании культуры речи будущего медика не всегда должное место отводится усвоению слов, имеющих огромное нравственно-толерантное значение с соблюдением принципов, способствующих научению правильно разговаривать и донести до коммуниканта (пациента, больного) истинные намерения и логичность суждения.

Исследователи отмечают принципиальные положения и аспекты соблюдения речевого этикета: вежливость, тактичность, деликатность, уважительность, доброжелательность, терпимость, предупредительность, выдержанность и пр. Все названные принципы речевого этикета находят свое подтверждение и выражение в речевых формулах общения, применяемых в практике в зависимости от конкретных ситуаций и форм общения.

Важной составляющей учебного процесса по русскому языку в контексте формирования умений и навыков речевого этикета у студентов-

медиков является отбор тех необходимых этикетных слов, образцов речевого этикета, формулировок, этикетных фраз, позволяющих будущим врачам пользоваться высокой толерантной, вежливой речью, свидетельствующей о высокой культуре речевого общения. Такая постановка вопроса и успешное его решение является ключом к достижению главной цели – обучению русскому речевому этикету студентов-носителей родного (таджикского) языка. Последнее, в свою очередь, требует решения задачи об адекватном и репрезентативном отборе соответствующего языкового материала.

Развитие речевой культуры студентов медицинского университета – будущих профессиональных врачей - проблема актуальная и важная в свете непосредственного общения врача с пациентом, который нуждается в моральной и психологической поддержке в процессе нахождения на стационарном и амбулаторном лечении. Проблема имеет непосредственное отношение не только к изучению русского языка, но и русского речевого этикета, когда происходит контакт больного с врачом в вербальной обстановке, когда сила слова имеет больше эффекта, нежели лекарственные и другие медицинские препараты.

Формирование речевого этикета при изучении русского языка в медицинском вузе требует проведения учета общих закономерностей восприятия речи, памяти, мышления, индивидуальных особенностей студентов, национально-культурных элементов речевого поведения, социопсихологических закономерностей. Однако доминирующим во всех случаях является порождение самой этикетной речи. Иначе говоря, такая речь становится непосредственной составляющей коммуникативной деятельности, включается в нее как часть культурного речевого действия.

### **Степень разработанности проблемы**

Вопросами изучения речевого этикета занимались ученые И.Н. Курочкина, Т.А.Ладыженская, О.Г. Мишанова, Н.И. Формановская, Костомаров В.Г., Акишина А.А., Андрейчина К., Балакай А.Г., Барсукова

М.И., Белецкая А.А., Введенская Л.А., Гольдин В.Е., Дормачева Т.В., Зырянова Е.А., Ивашкина О.В., Копыленко М.М., Котлева Е.Б., Дробвицкий О.Г., Крылова О.А., Львова С.И., Михальчук Т.Г., Новак Э. и мн. др. Авторы едины в рассмотрении речевого этикета как важного компонента коммуникативной культуры профессиональной личности. По мнению абсолютного большинства исследователей, формирование речевого этикета предполагает развитие коммуникативных способностей студентов, в частности, медицинских вузов в процессе овладения ими речевой культурой. Образцовая речевая культура медицинского работника является важным условием его профессиональной зрелости и успешности начиная с вузовского обучения.

Исследователи Г.М.Андреева, Дж.Аткинсон, В.С.Грехнев, Л.В. Власова, Ю.М.Жуков, В.Зигерт, А.Н.Леонтьев, Б.Ф.Ломов, А.В.Мудрик, О.А. Олейник, В.К.Сементовская, Ю.П.Тимофеев, Е.В.Цуканова в своих многочисленных трудах рассмотрели вопросы организации общения с педагогической точки зрения. В контексте психологического исследования феномена речевого общения отметим труды Б.Г.Ананьева, М.М.Бахтина, А.А.Бодалева, Л.С.Выготского, И.С.Кона, Б.Ф.Ломова, Б.Н.Мясищева и мн. др.

Анализ научной литературы свидетельствует о том, что проблема речевой культуры и речевого этикета имеет также философское осмысление. В частности, проблема рассмотрена в трудах ученых философского направления науки (Л.П.Буева, М.С.Каган, Б.Д. Парыгин, В.М. Соковнин и др.), психологической науки (Б.Г.Ананьев, А.А.Бодалев, В.А.Кан-Калик, Н.Куницина, А.А.Леонтьев, Б.Ф.Ломов, В.В.Рыжов, С.Л. Рубинштейн, Б.М. Теплов, И.М.Юсупов, В.А.Якунин и др.), социальной психологии (Е.С. Кузьмин, Ю.Н.Емельянов), педагогики (В.И.Гинецинский, Н.В.Кузьмина, М.И.Лисина, Г.И.Михалевская, А.В.Мудрик и др.), социальной педагогики (Б.З.Вульф, Г.А.Кудрявцева, Ф.А. Мустаева, В.А. Фокин и пр.).

В Республике Таджикистан применительно к проблематике формирования речевого этикета и речевой культуры при обучении русскому языку заметный вклад внесли отечественные ученые-методисты: Гусейнова Т.В., Юлдошев У.Р., Негматов С.Э., Товбаева М.М., Маджидова Н.Х., Тагаева М.М., Ходжиева М.Х., Сафарова М.Р. и др. Ученые в своих исследованиях особо отмечают характерные особенности русского речевого этикета через призму национально-культурной специфики изучаемого (русского) языка как неродного в образовательных учреждениях страны.

Так в диссертационной работе исследователя Сафаровой М.Р. «Основы обучения русскому речевому этикету учащихся таджикской школы в современных условиях межкультурной коммуникации» (Душанбе, 2016) рассмотрены методические аспекты формирования коммуникативной компетенции учащихся таджикской школы при обучении русскому речевому этикету, описание динамики и средств ее формирования. Автор диссертационной работы отмечает, что учащиеся таджикской школы, будучи представителями иной культуры, испытывают определенные трудности в соблюдении правил русского речевого поведения, правильной интерпретации их, использовании этикетной системы изучаемого языка в соответствии с правилами речевого поведения.

Перечисленные факторы, характеризующие специфические свойства русского речевого этикета, представляют собой актуальную теоретическую проблему, исследование которых способствует кардинальному решению вопроса по формированию русского речевого этикета при подготовке будущих медицинских работников в системе высшего профессионального образования.

Все это послужило основой для выбора темы диссертационной работы «Методическая обоснованность системы работы по обучению речевому этикету русского языка студентов медицинского вуза в Республике Таджикистан».

Актуальность настоящего исследования обусловлена требующими своего разрешения **противоречиями:**

- между требованиями Государственного образовательного стандарта по предмету «Русский язык» для высших профессиональных образовательных учреждений, методическим обоснованием системы работы по обучению русскому речевому этикету студентов медицинского вуза в Республике Таджикистан и отсутствием системной работы в данном направлении;

- между необходимостью обучения студентов медицинского вуза профессиональному русскому речевому общению на профессионально-этикетной основе и отсутствием методической модели для формирования толерантно-этикетной коммуникативной компетенции в сфере избранной специальности, достаточной для успешной реализации всех компонентов речевой деятельности;

- между необходимостью поиска эффективного средства обучения (учебно-профессиональный текст), посредством которого возможно формирование навыков речевого этикета студентов таджикоязычной аудитории медицинского университета, активизации их словарно-терминологического запаса, направленного на выработку навыков этикетно-вежливого общения на русском языке, грамматически правильного оформления речи, логичности и толерантности высказывания.

Обозначенные противоречия обусловили **проблему исследования**, которая заключается в методическом обосновании формирования речевого этикета русского языка студентов – будущих медиков в современных условиях высшего профессионального образования.

**Объект исследования:** обучение студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза речевому этикету на занятиях русского языка.

**Предмет исследования:** система работы по формированию русского речевого этикета студентов – будущих медиков в современных условиях высшего профессионального образования.

**Цель исследования:** разработка теоретических основ обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза в современных условиях полилингвального и поликультурного образования.

В ходе исследования сформулирована следующая рабочая **гипотеза:** формирование речевого этикета при обучении русскому языку в медицинском вузе возможно при условии реализации комплекса взаимосвязанных и обязательных методических вопросов. Для этого студенты – будущие медики на занятиях русского языка должны грамотно распорядиться формулами речевого этикета, образцами речевого поведения, словами и выражениями, отражающими культуру общения и межличностного отношения на уровне профессионально-коммуникативной этики.

В соответствии с целью и гипотезой исследования сформулированы следующие **задачи:**

1. Рассмотреть проблематику культуры речи и ключевые понятия «речевой этикет», «речевое поведение», «полилингвальная среда и поликультурная общность».

2. Произвести анализ педагогической, методической, психологической и психолингвистической литературы по проблеме формирования речевого этикета студентов-будущих медиков в современных условиях полилингвальной и поликультурной среды.

3. Методически обосновать эффективность системы работы по обучению речевому этикету русского языка студентов медицинского вуза в Республике Таджикистан как основ этикетно-вежливого профессионального общения.

4. Рассмотреть и выявить общее состояние работы по обучению речевому этикету студентов – будущих медиков по русскому языку в

современных условиях полилингвальной и поликультурной образовательной среды.

5. Обосновать методические основы работы по развитию умений и навыков речевого этикета русского языка студентов медицинского вуза в современных условиях межкультурного общения.

6. Доказать эффективность предлагаемой модели по обучению речевому этикету русского языка студентов – будущих медиков на экспериментальной основе.

**Теоретической и методологической основой исследования** являются: теория речевой деятельности (И.А.Зимняя, В.Г. Костомаров, А.А. Леонтьев, А.Лурия и др.); положения, раскрывающие культурологические аспекты языкового образования (В.Г.Костомаров, Г.Тер-Минасова, В.В. Сафонова и др.); теория речевого этикета как лингвистического и социального явления (Л.А. Введенская, В.Е. Гольдин, Н.И. Формановская, Е.Н. Ширяев и др.), методика обучения речевому этикету (А.Щукин, Е.И.Пассов, Е.М.Кузовлева, Н.И.Формановская, А.Г.Балакай и др.).

**Методы исследования:** теоретические методы – изучение и анализ научной литературы, учебных пособий, учебно-методических пособий, периодических изданий, сравнение, обобщение передового педагогического опыта; эмпирические методы – наблюдение, анкетирование, качественный и количественный анализ результатов исследования, констатирующий и обучающий эксперимент.

**Методологической основой** исследования послужили современные подходы к теории познания; неразрывное единство языка и мышления; объективность феномена языка как социального явления, его статуса в качестве основного средства общения между людьми; Постановление Правительства РТ «О мерах совершенствования изучения и преподавания русского языка в образовательных учреждениях Республики Таджикистан на период до 2030 года» (от 29 июля 2019 года); и пр.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в том, что полученные результаты являются существенным вкладом в исследование научных основ обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза в современных условиях полилингвальной и поликультурной среды. В работе доказано, что для обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза необходимо глубокое понимание особых формально-смысловых единиц толерантности, вежливости, порядочности, благодарности, сочувствия, одобрения, учтивости, без которых невозможно продемонстрировать речевую интенцию. Исследование подтвердило, что в речи современного врача должны быть употреблены этикетные слова, выражения, формулы, образцы культурной речи, общепринятые в соответствующих ситуациях общения.

В диссертации представлены отбор единиц речевого этикета по русскому языку и их методическая типология с учетом обогащения словарно-этикетного запаса студентов по русскому языку для формирования навыков культурного общения; активизации в речи вежливых слов в различных условиях приветствия, одобрения, поддержки, солидарности; продуктивного усвоения и свободного использования образцов речи, формулировок, фраз и слов в потоке речи на этикетной основе.

**Теоретико-методологической основой** диссертации явились официальные документы: Конституция РТ, Закон об образовании РТ, Национальная стратегия развития образования на период до 2030 года, «Государственная программа «О мерах совершенствования преподавания и изучения русского языка в образовательных учреждениях Республики Таджикистан в период 2021-2030 гг.», основополагающие документы и программы Правительства РТ об образовании, воспитании, а также труды в области:

– *лингводидактики* (Н.И.Алмазова, Н.В.Баграмова,

Н.В.Барышников, И.Л.Бим Н.Д.Гальскова, Н.И.Гез, Г.В.Елизарова, Г.А.Китайгородская, Б.А. Лapidус, М.В.Ляховицкий, Р.К.Миньяр-Белоручев, Е.И.Пассов, Г.В.Рогова, Е.Н. Соловова, С.Ф. Шатилов, И.Х.Каримова, Т.В.Гусейнова, С.Э.Негматов, У.Р.Юлдашев, С.Шербоев и др.);

- *общей и профессиональной педагогики, психологии и психолингвистики* (Б.Г.Ананьев, Л.И. Божович, Л.С. Выготский, Т.М. Дридзе, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, А.Р. Лурия, А.К. Маркова, Е.Ю. Никитина, Р.М. Пиаже, С.Л. Рубинштейн, В.А. Сластёнин и др.);

- *поликультурного образования* (В.П. Борисенков, А.Я. Данилюк, Г.Ж. Даутова, А.Н. Джурицкий, Н.В. Григорьева, О.В. Гукаленко, Н.Д. Никандров, Л.Л.Супрунова, П.В. Сысоев и др.);

- *методологии компетентного подхода* в образовании (Н.И. Алмазова, Н.В. Баграмова, В.И. Байденко, И.Л.Бим, И.А. Зимняя, О.Е. Лебедев, В.В. Сериков, С.Е. Шишов и др.);

- *коммуникативного поведения, коммуникативных тактик и стратегий* (А. Вежбицкая, Л.А. Городецкая, Е.А. Иванова, О.С. Иссерс, В.Б.Кашкин, Г.Е.Крейдлин, Ю.Б.Кузьменкова, Т.В.Ларина, Н.А. Лемяскина, Ю.Е. Прохоров, Е.В. Славнейшева, И.А. Стернин, М.А. Стернина, С.Г. Стернина и др.);

- *речевого этикета* как лингвистического и социального явления (А.А. Акишина, Л.А. Введенская, Б.Н. Головин, В.Е. Гольдин, Л.К. Граудина, Е.А. Земская, Н.А. Купина, О.Б. Сиротинина, Л.И. Скворцов, Н.И. Формановская и др.);

- *теоретических подходов формирования культуры межнациональных отношений* (И.В. Андреева, А.И. Арнольдov, С.А. Арутюнов, Г.Т. Галиев, В.П. Комаров, М. Коул и др.).

### **Научная новизна исследования:**

- представлена классификация единиц русского речевого этикета, характеризующих национально–культурные этикетные понятия, не имеющие эквивалентов в материальной и духовной культуре носителей таджикского языка;

- в работе уточнены и расширены понятия «речевой этикет», «речевое общение», «коммуникативная компетенция», «поликультурная полилингвальная среда»;

- доказана значимость этнокультуроведческого подхода в презентации и усвоении формул речевого этикета как микросистемы единиц коммуникативной ценности, кинетических средств, норм и правил толерантно-вежливого поведения, играющих важную роль для решения методических задач обучения русскому речевому этикету в условиях подготовки будущих врачей в современной многоязычной и поликультурной среде;

- апробирована и подтверждена эффективность усвоения формул речевого этикета в зависимости от применения рациональных способов методической организации речевых ситуаций, рационального введения (семантизации), применения приемов, ускоряющих процесс закрепления и повторения новых единиц речевого этикета на занятиях русского языка в медицинском вузе;

- доказано, что в работе над обучением речевому этикету на занятиях по русскому языку особое место занимает закрепление и активизация единиц РЭ в процессе реального общения на базе выполнения упражнений с упрочением знаний о единицах речевого этикета, выработки умений быстро и правильно употреблять слова, формулы речевого поведения в процессе реальной коммуникации.

**Практическая значимость** исследования заключается в решении методических вопросов обучения студентов таджикоязычной аудитории

медицинского вуза русскому речевому этикету. В частности, определены критерии качественного отбора единиц русского речевого этикета для широкого использования в будущей профессиональной деятельности медицинского работника в условиях современной межкультурной и многоязычной среды. Преподавателям русского языка медицинского вуза предложены рациональные способы презентации и семантизации единиц речевого этикета, способы использования ситуативных вербальных средств речевого этикета. Представлены и доказаны причины возникновения трудностей и ошибок, возникающих в процессе использования единиц русского речевого этикета у студентов таджикоязычной аудитории как носителей иной лингвокультурной общности. Рекомендованы основы создания пособия по русскому речевому этикету для студентов – будущих медиков, построенного на основе учета национально-культурной специфики носителей русского языка.

**Достоверность и обоснованность основных положений и выводов исследования** обеспечиваются внутренней непротиворечивостью полученных данных, их соответствием теоретическим положениям и выводам, последовательной реализацией методологических основ исследования. Автором исследования представлена достаточная экспериментальная база, необходимая для полной характеристики рассматриваемых процессов и явлений; подобраны эмпирические материалы, необходимые для решения вопросов, связанных с обучением студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза речевому этикету по русскому языку в современных условиях поликультурной и многоязычной среды.

**База исследования.** В экспериментальном исследовании приняли участие более 600 студентов медицинских специальностей Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибни Сино. Эксперимент проводился в течение 2018-2021 учебного года.

### **Исследование проводилось в несколько этапов.**

**На первом этапе (2016-2017 гг.)** исследовался анализ уровня сформированности навыков речевого этикета студентов первого курса таджикоязычной аудитории медицинского вуза на занятиях по русскому языку в учебном процессе. Были выявлены трудности в выработке умений и навыков толерантно-этикетного высказывания студентов – будущих медиков (носителей родного языка). Диагностика и анализ уровня владения русским речевым этикетом осуществлялись комплексом методов: анкетирования, наблюдения, бесед со студентами и преподавателями, изучения продуктов учебной деятельности студентов (контрольно-проверочных работ, устных ответов), анализа студенческой успеваемости и пр.

**На втором этапе (2018-2019 гг.)** изучалась научно-методическая литература в аспекте исследуемой проблемы, анализ и обобщение передового педагогического опыта в области преподавания русского языка в медицинском вузе как в республике, так и за ее пределами (Российская Федерация, в том числе, страны Центральной Азии), была сформирована рабочая гипотеза исследования, разработана предварительная модель для выработки системы работы по обучению речевому этикету русского языка студентов медицинского вуза в Республике Таджикистан, составлена программа констатирующего и обучающего (формирующего) эксперимента. В процессе работы проводилось также анкетирование, интервьюирование студентов и преподавателей; анализ письменных работ и устных ответов студентов, количественный и качественный анализ полученных данных с применением методов математической статистики. Подготовлены и изданы научные статьи по теме исследования.

**На третьем, завершающем, этапе (2020 –2021 гг.)** осуществлялась экспериментальная проверка разработанной модели для подтверждения ее эффективности в процессе разработки методических основ формирования

навыков профессионально-этикетного общения студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза по русскому языку. Проводилась обработка, систематизация, анализ и обобщение данных исследования, определялась результативность разработанной модели методической системы обучения студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза толерантно-вежливому общению на русском языке, формулировались выводы, оформлялась диссертационная работа.

**Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Одним из важнейших приоритетов уровня культуры языковой личности является речь с приоритетностью речевого поведения и этикета. Развитие речевой способности студентов – будущих медиков на занятиях по русскому языку подразумевает всестороннее развитие их профессиональных качеств, ибо язык являясь одним из основных факторов культуры врача, позволяет ему выполнять врачебные обязанности на высоком коммуникативно-этикетном уровне. Грамматически правильная, лексически богатая, логически связная, толерантно-вежливая речь – важнейшее признание личности медработника.

2. Сфера речевого этикета в контексте обучения русскому языку в медицинском вузе охватывает различные ситуации обращения, поведения, выражения чувств и эмоций. Это способы выражения радости, сочувствия, горя, вины, принятые в русской культуре, и которые становятся доступными в плане изучения студентами для использования в практической и профессиональной деятельности.

3. В речевых образцах и устойчивых формулах русского языка представлен богатый опыт народных ценностей, величие традиций, менталитета, образа жизни, русской культуры и русского мира. Владение средствами языка нравственно-духовных ценностей, культурно-этических понятий и реалий обеспечивает формирование коммуникативной и социокультурной компетенции студентов – будущих врачей при изучении русского языка.

4. Речевой этикет– ценнейший и неотъемлемый компонент, составная

часть коммуникативной культуры и этики речевого поведения будущего врача, которая выражается в его каждодневной речи, обмене информацией, приветствиях, пожеланиях, беседах, установлении доброжелательного контакта, поддержании благоприятной тональности общения.

5. Методическое обеспечение процесса формирования навыков и умений речевого общения русскому языку студентов медицинского вуза тесно связано с такими важными компонентными задачами, как система учебных средств; формы реализации эффективных методов и приёмов работы.

#### **Апробация исследования**

Основные положения и результаты исследования докладывались на ежегодных секциях научно-практической конференции профессорско-преподавательского состава Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибни Сино, а также:

- Международной научно-практической конференции «Русский язык в межкультурном диалоге: проблемы функционирования и преподавания русского языка в персоязычных странах» (Душанбе, ТНУ, 2019); «Поддержка русского языка как основы развития интеграционных процессов в СНГ» (Москва-Бишкек-Тула, 2020); «Россия и персоязычные страны (Афганистан, Иран, Таджикистан)» (Душанбе, ТНУ, 2019); «Современные направления, методы и приемы в практике обучения русскому языку как иностранному в персоязычной аудитории» (Москва-Тегеран-Тула, 2021); «Актуальные проблемы преподавания русского языка в современных условиях поликультурного и полилингвального пространства» (Душанбе, 2018).

Результаты исследования опубликованы в научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, а также в ряде других изданий.

**Личный вклад автора** заключается в специальном исследовании методического обоснования системы работы по обучению русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза в Республике Таджикистан на базе отбора и выделения словарно-

терминологических единиц, клише, формул и образцов речи, ситуаций, способствующих порождению речевых конструкций, речевых фраз и речевых действий, ее экспериментальной проверки, обеспечивающей эффективное овладение русским речевым этикетом на базе функционального единства всех компонентов речевой деятельности.

**Структура работы.** Диссертационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы, включающего 196 источников и приложения.

## **Глава I. Теоретические основы обучения речевому этикету студентов медицинского вуза по русскому языку в современной полилингвальной и поликультурной среде.**

### **1.1. О феномене культуры речи и ключевых понятий «речевой этикет», «речевое поведение», «полилингвальная и поликультурная среда».**

Республика Таджикистан на постсоветском пространстве выделяется своей приверженностью к сохранению и популяризации русского языка во всех сферах государственной и общественной жизни. Еще в 2003 году была принята государственная программа «О мерах совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в образовательных учреждениях Республики Таджикистан на период 2004-2014 гг.». В 2014 году было принято новое Постановление Правительства Республики Таджикистан уже на период 2015-2020 гг., а в 2019 году на период до 2030 года.

Принятые на высоком государственном уровне решения представляют собой перспективные и долгосрочные планы и действия, направленные на качественное изучение русского языка во всех образовательных учреждениях Республики Таджикистан, начиная от учреждений дошкольного обучения до высшего профессионального образования. Итоги проделанной работы, а также ныне действующая линия качественного и полноценного обучения русскому языку как неродному в образовательных учреждениях страны в условиях современной полилингвальной и поликультурной среды свидетельствует о том, что интерес к русскому языку у подрастающего поколения и молодежи колоссальный.

В последние годы среди выпускников общеобразовательных учреждений находятся много желающих продолжить обучение в вузах Российской Федерации. Многие выпускники (бакалавры, магистры) высших профессиональных учреждений, в том числе медицинских, мечтают

проходить ординатуру и аспирантуру в стенах российских вузов. Все это говорит о том, что русский язык приобретает высокое положение и становится объектом пристального внимания к его изучению в современных условиях социокультурной и профессиональной интеграции.

В Таджикистане помимо государственного языка (таджикский) русский язык конституционно объявлен как язык межнационального общения. Его статус и положение как официального языка послужили основой для обучения и изучения в качестве обязательного учебного предмета во всех образовательных учреждениях страны. Интересно, что в республике говорят на нескольких языках (таджикский, русский, узбекский, киргизский, туркменский), представители разных народов и народностей, этнических групп и национальных меньшинств исповедуют разные религии, представляют различные национально-культурные взгляды и соображения, имеют разные положения в социально-экономической среде.

По сути, мы наблюдаем этап формирования и развития элементов действенной межкультурной коммуникации, обусловленной межкультурными связями и полноценным взаимодействием между представителями разных народов и народностей республики, проживающих в едином социокультурном и общегражданском обществе. Такое положение дел ярко иллюстрирует рост национального и этнического самосознания; возрождение и защиту национальных традиций, обрядов и обычаев, норм права, проблем языковой и культурной адаптации трудовых мигрантов.

В настоящем разделе диссертации мы в качестве постановки вопроса решили рассмотреть проблему культуры речи и таких ключевых понятий, как «речевой этикет», «речевое поведение», «полилингвальная и поликультурная среда». То есть необходимо рассмотреть методическое обоснование проблемы обучения русскому языку как неродному в условиях подготовки будущего врача, обучающегося в стенах медицинских вузов республики (гг. Душанбе, Дангара), в контексте формирования речевого этикета и культуры

профессионального отношения к своим обязанностям средствами русского языка в многонациональном и многоязычном обществе.

Сама методика преподавания русского языка, как известно, педагогическая наука, которая, во-первых, определяет цели, содержание, объем и структуру учебного предмета «Русский язык»; во-вторых, изучает и описывает наиболее рациональные методы и приемы обучения русскому языку; в-третьих, исследует условия и пути усвоения обучаемыми точно очерченного круга языковых знаний, овладения определенными речевыми умениями и навыками.

Методика обучения русскому языку как неродному всегда давала ответы на вопросы: «чему учить?» (содержание обучения) и «как учить?» (методы и приемы обучения). Применительно к учебному предмету «Русский язык» в условиях медицинского вуза ответы на первые два вопроса недостаточны. Требуется добавить вопрос о том, «кого и в каких целях учить?».

Считаем, что для правильного решения первых двух вопросов следует уточнить: является ли изучаемый язык для обучаемых родным или он изучается как неродной, но важный межнациональный язык для межнационального общения. Нужно еще определить: владеют ли обучаемые умениями и навыками русской речи, культуры общения? Это говорит о том, что обучение неродному языку, которым обучаемые уже практически владеют и которым они еще не владеют, но должны овладеть в результате обучения, имеет существенное различие. Точно так же необходимо учитывать, является ли родной (таджикский) язык обучаемых родственным русскому или неродственным. Это и понятно, так как близость, родство языковых систем может иметь большое значение при определении объема изучаемого материала и приемов его подачи. Важно также уточнить при определении методов и приемов обучения проблему того, есть ли в том или ином регионе, местности, где проживают субъекты обучения, русская

речевая среда или нет. Как видно, вопросы непростые и требуют сознательного и продуктивного отношения при организации учебного процесса.

Сказанное позволяет сделать вывод о том, что методика обучения русскому языку студентов медицинского вуза — это предмет, имеющий свои особенности и существенные лингводидактические проблемы. Тем более, в условиях формирования культуры речи, речевого этикета, речевого поведения в современных реалиях, связанных с полилингвальной и поликультурной среды.

Общеизвестно, что одним из важнейших приоритетов уровня культуры языковой личности является речь со всеми вытекающими отсюда особенностями речевого поведения и этикета. Речь любого человека, особенно студента-медика - будущего врача определяется выражением его чувств, эмоций, солидарности, переживания, отношение к пациентам, имеющим проблемы со здоровьем. Как никогда, именно в медицинской сфере и среде речевое общение требует весьма внимательного, чуткого, неукоснительного соблюдения медицинским персоналом норм речевого этикета и поведения.

Термин «этикет» имеет французско-греческое происхождение (*etiquette*, *ethos* – ярлык, этикетка, обычай, характер) и означает совокупность правил культуры, отношения и поведения к окружающим и вообще людям. В Учебном словаре иностранных слов [695] отмечается: «Этикет – установленный, принятый порядок поведения, форм обхождения» [695]. Как видно, этикет и речь имеют тесную связь друг с другом в процессе выражения присущих им форм и содержания поведения и обхождения.

Подготовка будущего врача в стенах медицинского вуза на занятиях по русскому языку не может мыслиться без формирования умений и навыков речевого этикета. Это, по сути, общепринятые правила и неписанные законы речевого поведения, использование средств русского языка в условиях

реального общения в медицинском учреждении (больницы, поликлиники, лаборатории, центры диагностики и т.п.). Сам процесс этикетного воспитания каждого человека (ребенка) начинается в семейном кругу, в семейной обстановке. Далее он приобретает ярко выраженный характер в условиях обучения в образовательном учреждении, где речевое поведение и речевой этикет играют важную роль для успешной социализации индивида в обществе, личностного и карьерного роста, создания теплых семейных и дружеских отношений.

Овладение речевым этикетом – основа речевой компетентности человека – специалиста в его профессиональной деятельности, которая сопровождается приобретением конкретных знаний из различных междисциплинарных областей: лингвистики, педагогики, философии, культурологии, психологии, социологии и пр. Успешное освоение этикетных знаний, умений и навыков происходит непосредственно в ходе вербального общения наряду с овладением культурных понятий и ассоциаций речепроизводства.

По сути, речевой этикет имеет тесную связь с риторикой – искусством красноречия (насыщенная, красивая, содержательная речь) с акцентом культуры речевого воздействия, убеждения, веры, влияния и мотивации. В повседневной профессиональной деятельности будущий врач постоянно будет общаться с пациентами, их родственниками, близкими. Любой процесс речевого общения начинается с определенного этапа, доходит до своей кульминации и итоговой части. Если начало разговора – приветствие/знакомство, то кульминация – его основная часть, т.е. беседа, а последний этап – итоговая часть общения. На всех этапах речевого общения с акцентом на речевой этикет требуется искусство медицинского персонала в убеждении пациента в позитивном исходе лечения, сохранения и поддержки здорового образа жизни средствами, прежде всего, языка (в нашем случае – русского языка).

Процесс общения и его позитивное течение требует употребления определённых речевых штампов, слов вежливой и толерантной ценности, устойчивых выражений, которые называются образцами и формулами речевого этикета. В любом языке, в том числе в русском, существуют словарные единицы, имеющие смысловые ценности этикетного характера. Они употребляются в готовом виде, ситуативно, на все случаи профессиональной деятельности и человеческой жизни. К таким единицам и формулам речевого этикета относятся слова вежливости (*простите, сожалею, извините, спасибо, пожалуйста*), приветствия и прощания (*здравствуйте, приветствую, доброе утро, всего доброго, до встречи, до свидания*), обращения (*разрешите обратиться, будьте любезны, не могли бы*) и т.п. и т.д.

Развитие речевой культуры студентов медицинского университета – будущих профессиональных врачей - проблема актуальная и важная в свете непосредственного общения врача с пациентом, который нуждается в моральной и психологической поддержке в процессе нахождения в стационарном и амбулаторном лечении. Проблема имеет непосредственное отношение не только к изучению русского языка, но и русского речевого этикета, когда происходит контакт больного с врачом в вербальной обстановке, когда сила слова имеет больше эффекта, нежели лекарственные и другие медицинские препараты.

Развитие культуры речи на этикетной основе имеет важное значение на методическом, педагогическом, психологическом и психолингвистическом уровне. Важны не только специфика организации обучения русскому языку в ходе учебного процесса по развитию речевой культуры субъектов обучения, но и методические особенности развития у студентов – будущих медиков дара слова, рекомендации практической направленности, исследования, посвященные изучению особенностей речевой культуры и речевого этикета будущего врача.

Отечественная методика преподавания русского языка, в том числе в условиях подготовки будущего медицинского персонала, в контексте формирования речевой культуры и речевого этикета студентов, должна иметь собственную исследовательскую позицию, дидактическую, психологическую и лингвистическую базу в целях усвоения основных лингвометодических понятий, толкования и презентации, накопления опыта развития общеречевой культуры и поведения субъектов медицинского вуза.

Овладение профессией врача, выполнение врачебной деятельности (общение с больными, коллегами и другими сотрудниками медицины на русском языке, непрерывное дополнительное образование, чтение соответствующей литературы) требует от студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка лингвистического и профессионального подхода при формировании речевой культуры и речевого поведения.

Способность общаться культурно и вежливо на русском языке в современных условиях полилингвальной и поликультурной среды в республике является одним из социокультурных аспектов формирования профессиональной личности студентов – будущих медиков. Врач обязан соблюдать культуру речевого поведения, уметь читать и понимать медицинскую литературу, постоянно следить за накоплением своего словарно-терминологического запаса и потенциала, совершенствовать профессиональные умения и компетентности на уровне профессионального образования. Эти важные постулаты особо отмечены в международных документах, в том числе в материалах Совета Европы по ключевым компетенциям (1997), в Законе Республики Таджикистан «О среднем, высшем и послевузовском профессиональном образовании» (2014), Концепции национального образования на период до 2030 года, в Государственной программе совершенствования преподавания и изучения русского языка в образовательных учреждениях РТ на период до 2030 года.

Отсюда одним из фундаментальных вопросов подготовки будущего

врача в стенах медицинского университета является формирование речевой культуры и речевого этикета средствами русского языка. Такая постановка вопроса констатирует обучение студентов – носителей таджикского языка русскому языку в медицинском вузе страны на практической основе в целях достижения высокой речевой культуры. Для этого нужна высокая организация учебного процесса с точки зрения лингвистической и методической обеспеченности процесса обучения русскому языку с учетом разнородной национальной принадлежности контингента обучаемых, их достаточной языковой подготовки в целях развития речевой культуры и речевого этикета в условиях клинической практики.

Культура общения и вообще речевой этикет в арсенале профессионального поведения будущего врача имеет ключевое значение. В целом, сама сущность речевой культуры и речевого этикета – это ядро, центр цивилизованного поведения врача, формирующего будущего медицинского работника по коммуникативным правилам и законам общения.

Понятие «речевая культура» более широкое, чем понятие речевой этикет. Если речевой этикет представляет собой всего лишь маршрут или линию коммуникативного поведения, то речевая культура – это отражение профессионально-языковой и культурной характеристики медицинского персонала в нашем случае. Это образец поведения, это проявление человеческого милосердия средствами речевой поддержки, дарения веры и надежды на оздоровление пациента, который больше всего нуждается в моральной поддержке.

Безусловно, следует согласиться с мнением ученых о том, что речевая культура и речевой этикет имеют между собой весьма продуктивную двустороннюю связь. "Манера речи, стиль, разрешение или запрет говорить одно и не говорить другое, выбор языковых средств как демонстрация своей принадлежности к среде - всё это весьма заметно в наших повседневных речевых проявлениях" [66; с.56].

О речевом этикете находим весьма уникальные суждения по книге Л.А. Введенской «Русский язык и культура речи». В настоящей работе исследователь отмечает важность речевого этикета следующим образом: "Владение речевым этикетом способствует приобретению авторитета, порождает доверие и уважение. Знание правил речевого этикета, их соблюдение позволяет человеку чувствовать себя уверенно и непринужденно, не испытывать неловкость из-за промахов и неправильных действий, избежать насмешек со стороны окружающих" [39, с. 54].

Н.И.Формановская также отмечает особенности формирования речевой культуры и речевого этикета. В книге «Русский язык и культура общения» [176] она подробно анализирует феномен и сущность речевого этикета как регулирующего правила речевого поведения. Более того, автор отмечает особенности речевого этикета как проявление системы национального речевого поведения, отмечая такие его ценностные компоненты, как приоритетные формулы общения, принятые и предписанные социумом для обеспечения коммуникации и контакта между собеседниками, поддержания общения в необходимой тональности.

Как видно, степень овладения речевой культурой и речевым этикетом представляют собой качества психолингвистической компетентности студента – будущего медика на речекультурной основе. Это особо организованная в нравственно-духовном измерении речь, имеющая огромное позитивное влияние на собеседника, в нашем случае – пациента, т.е. больного.

Формирование речевой культуры и речевого этикета в современных условиях полилингвального и поликультурного образования имеет также этнопедагогическое и нравственно-толерантное значение, способствует совершенствованию как речевой, так и общей культуры будущего врача. Соблюдение правил речевой культуры и речевого поведения при изучении русского языка в медицинском вузе создаёт фундамент проникновения в

русскоязычную и русскокультурную действительность, обеспечивая процесс диалога языков и культур - межкультурной коммуникации.

В научной литературе встречаем примерно идентичные рассуждения ученых в аспекте уточнения и определения основных показателей и критериев речевой культуры, и речевого поведения. Многие ученые (Л.Н.Введенская, Н.И.Формановская) считают, что речевая культура и речевой этикет имеют прочную связь с особенностями духовной культуры народов – носителей национального языка, избранной профессией, национальными и религиозными рассуждениями, возрастом, гендерными факторами, индивидуальным поведением и характером. Еще нельзя забывать, что речевая культура и речевой этикет часто зависят от речевой ситуации, речевого обстоятельства, интеллектуального уровня участников общения и коммуникантов.

Л.А.Введенская считает, что речевая культура и речевое поведение требуют правильного применения ключевых речевых образцов и формул в процессе контакта и общения, в нашем случае - между врачом и больным в соответствии с конкретной ситуацией общения. Здесь еще следует иметь в виду, что речевая культура специалиста и речевой этикет имеют национальные традиции и правила. Например, таджики, так и русские, имеют свою систему принятых и действующих правил речевого поведения.

Например, в русской речевой культуре характерным является одинаковое употребление двух личных местоимений - "ты" и "вы", которые воспринимаются как формы второго лица. Выбор соответствующей формулы зависит от ряда факторов: социального статуса говорящего/слушающего, характера и непринужденности встречи и беседы, формальной или неформальной обстановки. К примеру, обращаться на "ты" не принято к незнакомому человеку или людям; в официальной обстановке; со старшими по возрасту, положению, родства, должности и пр. В то же время на "вы" не принято обращаться к друзьям и близким родственникам,

одноклассникам или коллегам по работе.

В целом, формирование речевой культуры студентов медицинского вуза на занятиях по русскому языку имеет специфические особенности. Оно рассмотрено в трудах и исследованиях отечественных и русских ученых-педагогов и методистов. Здесь можно назвать работы М.Лутфуллоева, И.Каримовой, Ф.Шарифзода, Т.В.Гусейновой, С.Негматова, У.Р.Юлдашева, М.Абдуллаевой, В.И. Байденко, Т.М. Балыхиной, М.Н. Вятютнева, И.А. Зимней, Д.И. Изаренкова, Л.П. Клобуковой, А.К. Марковой, Е.И. Пассова, В.В. Сафоновой, А.В. Хуторского, А.Н. Щукина, зарубежных исследователей Н.Hummel, P. Kirschner, P.V. Vilsteren и мн. др.

Специально языковой подготовке студентов медицинского профиля посвящены труды Э.Р. Бердниковой, Е.И. Гейченко, Е.В. Ершовой, О.Л. Королевой, Л.П. Мухаммад, Е.С. Суздалевой, М.М.Цыренковой, У.Р.Юлдашева, М.Р. Назаровой и других.

Рассматривая проблему формирования речевой культуры и речевого этикета будущих медиков при обучении русскому языку в вузовской подготовке медицинского персонала целесообразно конкретизировать само понятие «речь». Следует сказать, что речь является отражением последовательного расположения языковых знаков, построенная по правилам и законам языка в соответствии с выражаемыми им конкретными значениями и содержанием (мысль, чувство, настроение, состояние воли, желание, цель). Иначе говоря, язык представляет собой основное средство общения на уровне возможности (потенции)», а речь – языковые средства для обеспечения реализации мотива.

В методике преподавания русского языка в медицинском вузе в контексте исследуемой проблематики такая дефиниция, особенно в контексте сущности языка и речи, имеет принципиальное значение с точки зрения формирования речевой культуры и речевого поведения студентов - будущих врачей. По сути, происходит не только изучение языка, но

формирование качества выражения мыслей, чувств, намерений средствами русского языка в культурно-этикетной среде. Это применение языкового потенциала и арсенала в целях обеспечения акта профессиональной коммуникации на культурной и поведенческой основе.

Поскольку речь - механизм порождения и восприятия содержания мысли и высказывания, то данный процесс непосредственно связан с человеческим намерением, побуждением, поведением в контексте с речевым оформлением действий и поведений. В центре всего этого стоит человек и его культура речи и поведения, речевой этикет со всеми проявлениями высокой интеллектуальности и профессионализма.

Известный русский психолингвист А.А.Леонтьев, отвечая на вопрос: «Что такое общение?», отмечает его специфическое понятие «обмена» или «передачи» информации на уровне коммуникантов. По сути, это передача или сообщение соответствующей мысли, чувств и намерений говорящего/слушающего, обмен информацией, передача информации и т.п. [107].

В Лингводидактическом энциклопедическом словаре (под ред. А.Н. Щукина) понятие «речевое общение» определяется как общение с помощью речи в целях достижения коммуникативной цели. Иначе говоря, это взаимодействие определенных лиц (два или более лиц) посредством языка, которое обеспечивает обмен информацией «познавательного или аффективно-оценочного характера» [108, с.276].

Как видно, одним из важных приоритетов формирования речевой культуры студентов медицинского университета по русскому языку является формирование речевого этикета, высокого уровня речевого поведения. Организация работы по достижению этой важной цели возможна на базе прочного усвоения фонетического, грамматического и лексико-терминологического материала. Особое место здесь отводится усвоению активной лексики, терминов медицинской ориентации, словосочетаний,

различных оборотов и образцов речи. Студенты – будущие медики должны находиться в условиях реальной языковой и речекультурной среды. От последней зависит очень многое, ибо только речевая среда способствует богатству и разнообразию речи студентов в ходе выполнения профессиональных задач.

Практика преподавания русского языка в медицинском университете показывает, что важное место занимает мотивация русской речи с учетом ее духовно-культурных ценностей и богатств. Стремление будущего врача в овладении русским языком содействует совершенствованию навыков правильного произношения, точного употребления слов, терминов, словосочетаний и грамматических конструкций на профессиональном уровне. Все это позволяет в полной мере осуществить и реализовать процесс формирования речевой культуры и речевого поведения студентов на занятиях по русскому языку в медицинском университете.

Сфера речевого этикета в контексте обучения русскому языку в медицинском вузе охватывает различные ситуации обращения, поведения, выражения чувств и эмоций. Это способы выражения радости, сочувствия, горя, вины, принятые в русской культуре, которые становятся доступными в плане изучения студентами для использования в практической и профессиональной деятельности. Уместно отметить, что разные народы имеют свои культурные ценности. Так, в одних странах (особенно на Востоке) неприлично жаловаться на трудности и проблемы (по религиозным канонам терпение, довольство, благодарение и благословение являются важными чертами каждого мусульманина), а в других не принято афишировать собственные достижения, успехи, материальные блага, богатство и пр.

Речевой этикет народов различных стран и регионов имеют также общие характерные для всех людей черты с некоторыми особенностями форм их реализации в речевом потоке. По традиции в социокультурной

среде многих народов мира мы встречаем универсальные по значению и сущности формулы приветствия, прощания, почтённого обращения к старшему поколению, родителям, близким, коллегам, администрации и руководству коллектива. Для представителей иной культуры, не имеющих информации и сведений об особенностях речевого этикета и поведения согласно национальному менталитету той или иной народности, трудно адаптироваться и войти в конкретную речевую атмосферу. Где-то воспринимают их неправильно и напоминают известный афоризм: «В чужой монастырь со своим уставом не ходят». Нетрудно заметить, что речевой этикет представляет собой некую функционирующую систему специфических языковых средств с ярко выраженными проявлениями нравственно-этикетных отношений.

Общение в рамках соблюдения речевого этикета протекает в условиях сформированной речевой деятельности. Формулы речевого этикета и их использование в процессе профессиональной деятельности будущего медицинского персонала обеспечивают нормальный ход речевого общения с соблюдением всех писанных и неписанных законов коммуникации в конкретной ситуации. Уровень речевой культуры будущего врача в условиях многоязычной и лингвокультурологической среды должен соответствовать его профессиональной компетентности и свидетельствовать о том, насколько он может применять свои знания, умения и навыки в практической деятельности, как качественно и полноценно он может общаться средствами русского языка, как соблюдает правила и нормы речевого этикета.

Исследователи отмечают принципиальные положения и аспекты соблюдения речевого этикета: вежливость, тактичность, деликатность, уважительность, доброжелательность, терпимость, предупредительность, выдержанность и пр. Все названные принципы речевого этикета находят свое подтверждение и выражение в речевых формулах общения, применяемых в практике в зависимости от конкретных ситуаций и форм общения. Хотя

следует говорить и о том, что в процессе речевого общения не всегда приходится соглашаться с собеседником, однако всякое несогласие также имеет определенные формулы выражения в корректной, этикетной форме. Тактичность, корректность, уважение собеседника всегда славилась своей толерантностью в процессе речевого акта.

Рассуждая о теме речевого этикета особо хочется отметить фактор вежливости. Это один из важнейших принципов речевого этикета, высочайшая форма проявления уважения к собеседнику (однокурсник, коллега, партнёр, сосед по месту жительства, участники образовательной площадки и т.п.). Вежливость коммуникантов средствами русского языка почти всегда исходит от восприятия и понимания ситуации общения (аудитория, клиника, больница, палата), учёта психологии, пола и возраста пациента, социального положения коммуниканта.

Независимо от ситуации общения важное место занимает такт – «чувство меры, лежащее в основе умения вести себя наиболее подходящим образом по отношению к другим людям, к ситуации и т.п.» [Словарь иностранных слов, с. 569-570]. Говоря иначе, тактичность будущего медицинского работника требует соблюдения этических норм и правил, чувства той необходимой меры, подсказывающей выбор толерантно-деликатной формы речевого поведения в конкретной ситуации общения. Особенно важно иметь в виду особенности ситуации общения с учетом положения больного (пациента), понимания его проблем и забот о здоровье. Важно избегать нежелательных и лишних вопросов, не обсуждать темы, которые для собеседника (больного) являются неприятными и напряженными.

Другим, не менее важным принципом речевого этикета является предупредительность будущего врача. Имеются в виду такие особые профессиональные его качества, как любезность, готовность прийти на помощь в любую минуту, оказать внимание, быть верным клятве Гиппократова.

Всегда надо предугадать и прочувствовать в процессе общения с больными пациентами возможные вопросы и пожелания с их стороны, дать согласие на подробное описание и объяснение ситуации лечения и реабилитации с позитивным его исходом. Доброе слово лечит не менее эффективно, чем лекарственные препараты и медицинское вмешательство.

Дружелюбное положение и отношение обычно выражается как вербально, так и невербально. Особенно важна убедительная речь будущего врача, которая формируется за счет накопления словарно-терминологического запаса, освоения речевых образцов и формулировок этикетного характера, путем подбора соответствующих слов и интонации. Все эти моменты проходят учебно-речевую апробацию в аудиторных условиях при обучении русскому языку.

Еще в студенческое время следует научить будущего врача искусству словотворения, риторике речи, умениям и навыкам говорить то, что нужно и продуктивно. Практика обучения русскому языку в медицинском вузе показывает, что не все преподаватели и студенты пользуются в профессиональной речи речевыми формулами и образцами речевого этикета. Отсюда при формировании культуры речи будущего медика важное место отводится усвоению слов, имеющих огромное нравственно-толерантное значение с неукоснительным соблюдением принципов, способствующих научению правильно разговаривать и донести до коммуниканта (пациента, больного) истинные намерения и логичность суждения.

Формирование речевого этикета будущего врача на занятиях по русскому языку немислмо без выработки интонации речи. Хотя интонация подразумевает собой «повышение и понижение голоса при произношении, это манера произношения, отражающая чувства или состояние говорящего» [СИС, с. 213], в профессиональной деятельности медицинского персонала, особенно, при обращении и отношении с больными интонирование речи играет колоссальную роль.

Она (интонация) способна влиять как позитивно, так и негативно в зависимости от выбранной манеры говорения в процессе речевого акта. Практика работы свидетельствует о том, что правильно выбранная интонация, с помощью которой произносится та или иная фраза, намного эффективнее, чем сила лекарства и иное медицинское вмешательство. Отсюда, наряду с усвоением языковых средств этикетного характера, важно научить студентов – будущих врачей умению модулировать свой голос в пользу позитивной интонации. Управлять интонацией – качество компетентного специалиста со всеми вытекающими отсюда положительными эмоциями и чувствами позитива в медицинском пространстве с выбором продуктивной коммуникативной стратегии.

Чуть выше мы затронули невербальные средства общения наряду со словесными в контексте исследуемой проблемы. К невербальным средствам коммуникации относятся жесты, мимика, включающие такие важные составляющие элементы, как соответствующее выражение лица, осознанное движение человеческих органов (голова, рука, тело). Должно быть гармоничное соответствие между словами, фразами и другими языковыми средствами общения.

В ходе исследования выяснилось, что формирование речевого этикета при обучении русскому языку в медицинском вузе предусматривает реализацию комплекса взаимосвязанных и обязательных для решения вопросов. На занятиях преподаватели организуют учебный процесс таким образом, чтобы студенты – будущие медики в ходе выполнения коммуникативных заданий и упражнений могли грамотно распорядиться усвоенными формулами речевого этикета, образцами речевого поведения, словами и выражениями, отражающими культуру общения и отношения.

Активное усвоение формул и образцов речевого этикета на занятиях русского языка в медицинском вузе помогает студентам выработать умения и навыки свободного общения в различных ситуациях профессиональной

врачебной деятельности, особенно в условиях контакта с предстоящими пациентами. Профессиональная обязанность будущего врача представляет собой учет этикетных правил и культуры общения, соблюдения национальных особенностей и норм этикета.

Формулы и образцы русского речевого этикета, подлежащие активному усвоению на занятиях русского языка в медицинском вузе, подразумевают собой смысловые коды, а также нормы врачебного поведения. В них кроется информация о норме и культуре поведения, принятой в медицинском сообществе. Безусловно, при усвоении специфических слов, фраз, выражений, обозначающих суть и ядро русского речевого этикета, ставится вопрос о регуляции и унификации речевого поведения, которое является основой воспитания будущих медицинских работников в рамках их повседневного общения с коллегами, пациентами, их близкими и т.п.

Специфика преподавания русского языка в медицинском вузе такова, что студенты – будущие врачи и медработники осознают важность овладения русским речевым этикетом. Врач, наделенный этой способностью, быстро завоевывает авторитет, огромное доверие и уважение. Более того, знания правил речевого этикета, их соблюдение позволяют будущему профессиональному врачу чувствовать себя весьма уверенно и непринужденно в конкретных ситуациях общения, не испытывать чувство определенного коммуникативного страха, неловкости и непрофессионализма в процессе самостоятельной врачебной деятельности.

Таким образом, формирование речевого этикета студентов медицинского вуза на занятиях по русскому языку требует знания норм речевого общения, культуры коммуникации. Существенную роль в процессе овладения русским речевым этикетом играют специфические правила речевого поведения, применяемые в ходе общения между врачом и пациентом. Велика роль поддержки общения в сфере избранной специальности в соответствии с конкретной ситуацией общения,

социокультурной адаптацией участников коммуникации, характером взаимоотношений между субъектами обучения. Так, термин «речевой этикет» впервые был представлен в русской лингводидактике В.Г. Костомаровым.

Речевой этикет проявляется в каждом доминантном выражении, в составе регулярно употребляемых слов и оборотов речи, которые, в свою очередь, способны обеспечить высокую степень синтагматических отношений на уровне слова, терминологической единицы с другими языковыми единицами. Преподаватель на занятиях по русскому языку обеспечивает использование соответствующего арсенала словарного фонда русского языка в контексте гибкого и целенаправленного общения будущего врача при работе с пациентами, владеющими русским языком.

Продемонстрируем сказанное на примерах. «В приемное отделение городской больницы поступил русскоязычный больной. Врач, принимающий больного, знакомится с историей болезни пациента, задает ему соответствующие вопросы о начале болезни, о состоянии на данный момент, старается успокоить его следующим способом ведения разговора: Вам не следует волноваться, надеюсь, что у вас анализы будут хорошие, а проблема, с которой вы обратились к нам, не должна вызвать у вас чувства беспокойства. Это обычный симптом, связанный с перенесенной вами пандемией, а мы постараемся помочь и вылечить вас. Вы обязательно выздоровите, просто нужно спокойствие и время для лечения».

Приведенный пример свидетельствует о том, что понятие «врачебная забота» в каждой из высказанных фраз врача представляет собой известную ситуацию солидарности, внимания, заботы о собеседнике (больном, пациенте, имеющем проблемы со здоровьем). Ярко выраженная *внимательность, забота, спокойствие, надежда, обязанность*, обозначенные каждой фразой, каждым словом окрыляют больного, подарив надежду на выздоровление.

Очевидно, что при изучении любого неродного языка человек сталкивается, прежде всего, со словами «да» и «нет». Это весьма простые, обиходные и действительно частотные в плане употребления слова. Однако даже в каждом из этих простых, обыкновенных слов мы встречаем противоположную по значению информацию. Так, слово «да» опасно тем, что не всегда означает «согласие», «одобрение», «благословение», «удовлетворение».

Еще хуже обстоит дело со словом «нет»: вы приходите в отделение больницы, где работаете, и спрашиваете коллегу: «*Меня никто не искал?*» – «*Да*». – «*Кто?*» – «*Никто*». Можно представить себе особенности русского языка как языка с головокружительными семантическими манипуляциями, но для носителей таджикского языка специфична совершенно открытая линия построения высказывания: конкретно «да» или «нет», в центре которого фигурирует конкретный человек (в приведенном диалоге если *да*, то он коллега, или зав. отделением, главврач, родственник пациента и т.п.). Как видно, умение подчинить задачу максимального соответствия ответа на вопрос собеседника направлено на проявление учтивости к коммуниканту.

В настоящем разделе диссертации мы попытались ответить на следующий вопрос: каковы основы формирования речевого этикета в плане обучения на занятиях по русскому языку в медицинском вузе? Каковы приоритетные образовательные формулы и образцы речевого этикета в профессиональной деятельности будущего врача?

По мнению Л.А.Введенской, формирование речевого этикета нельзя реализовать без учета особенностей национальной культуры, избранной профессии, религиозной принадлежности, возраста, гендерных свойств личности, менталитета, характера и пр. Речевой этикет привязан в обязательном порядке к конкретной речевой ситуации, он зависит от качества продуктивного акта коммуникации.

Для того чтобы студенты - будущие врачи овладели основами русского

речевого этикета, преподавателю русского языка необходимо правильно вводить на занятиях общеизвестные речевые образцы и формулы с последующим их закреплением и повторением в речи обучаемых на базе конкретной ситуации общения.

При формировании русского речевого этикета следует учитывать национальную языковую картину. Дело в том, что разные народы и народности пользуются налаженной системой доступных, ярко выраженных и общепризнанных норм речевого поведения. В отличие от таджикской национальной культуры, русская культура традиционно представлена характерными свойствами обращения к тому или иному лицу (собеседнику) с одинаковым употреблением личных местоимений - "ты" и "вы" (формы второго лица ед. и мн. числа, соответственно).

В русской языковой картине действительности указанные личные местоимения имеют свой специфический выбор, который зависит от статуса говорящего или слушающего, места встречи, характера беседы, атмосферы взаимодействия, доверия и т.п. Обращаться на "ты" в русской традиции не логично с незнакомым человеком или официальным лицом; со старшими по возрасту, положению родства, должности и пр. К тому же на "вы" не обращаются к близким, родителям, родственникам, однокурсникам, коллегам по работе.

Приведенные примеры указывают на специфические особенности формирования речевого этикета русского языка на занятиях в медицинском вузе, требуют овладения знаниями, умениями, соблюдения норм речевого этикета, создания толерантного речевого микроклимата и вежливой атмосферы коммуникативного процесса, доступного изложения мысли, дружеских связей и отношений.

С правилами и нормами русского речевого этикета следует ознакомить студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза с первых занятий по русскому языку. Для этого важно осуществить отбор соответствующих

лексических единиц с характерными значениями вежливости, толерантности, солидарности, самообладания, выдержки и терпения.

К примеру, преподаватель создает ситуацию первой встречи врача с поступившем в его палату больным пациентом. Первым делом начинается знакомство врача с больным человеком, где вступают в силу простые правила и нормы традиционного речевого этикета с помощью использования лексических единиц, отражающих знакомство с формулами обращения и приветствия. Будущему врачу нужно будет знать, как на русском языке можно будет знакомиться с больным, вести спокойный и вежливый разговор по поводу состояния здоровья пациента. Речевое поведение врача сопровождается использованием традиционных формул обращения и знакомства.

Ключевым, добрым приветствием является слово «Здравствуйте!». Оно отлично передает врачебные чувства теплоты к пациенту. Практически сразу происходит искренние намерения о пожелании здоровья собеседнику. Пациент, воспринимающий информацию как на сознательном, так и на бессознательном уровне, получит реального пожелания ему здоровья. По словам известного психолога А.Максимова, «здравствуйте» - истинная формула речевого этикета, мостик в налаживании доверительного отношения и контакта между двумя субъектами речевого действия: врачом и пациентом.

Примеры первого знакомства с использованием фраз и формул речевого этикета:

- Здравствуйте, меня звать Карим Пулатович. Я готов Вам помочь.
- Позвольте познакомиться с Вами. Меня зовут Карим Пулатович. Я ваш врач.
- Мне бы хотелось познакомиться с Вами. Я Карим Пулатович, врач высшей категории. С удовольствием буду лечить Вас.
- Предлагаю познакомиться. Меня зовут Карим Пулатович. Фамилия – Рахимов.

Формулы речевого этикета в конкретных ситуациях общения звучат по-разному:

- Разрешите представиться.
- Я Курбонзода, врач высшей категории.
- Я Вахоб Шарипович, профессор, ваш лечащий врач.
- Приветствую Вас. Я Камол Набизода, ваш лечащий врач. Готов помочь Вам и т.д. и т.п.

Речевой этикет на уровне общения между врачом и пациентом может быть выражен и через невербальный контакт (коммуникация). Обычно, часто при первой встрече пожимают собеседнику руку. Это уже состоявшийся контакт, означающий доброе отношение человека к другому человеку. В американской культуре есть такая поговорка: «Рукопожатие — это все». Оно означает быстрое налаживание нужного контакта и отношения, в котором особое место занимает взгляд. Глядя прямо в глаза человеку, мы даем ему понять, что он для нас весьма важная персона.

Феномен речевого этикета и его изучение студентами медицинского вуза – будущими врачами на занятиях русского языка считаем важнейшей частью общего профессионального образования. Процесс изучения русского языка не должен оставлять медицинского работника равнодушным к усвоению некоторых слов, оборотов речи, клише русского речевого этикета, например: «Не сомневаюсь, что Ваше здоровье уже не вызывает никакого опасения», «Рад, что Вы полностью поправились». Ведь в русском языке много этикетных выражений, которые дарят человеку (тем более - больному) огромную мотивацию и позитивное настроение: «К счастью, Ваша мечта сбылась: Вы совершенно здоровы. Желаю Вам бодрого настроения и неиссякаемой энергии». Иными словами, с помощью речевого этикета врач передает свои особые чувства и радости выздоровевшему пациенту: Мне приятно, что Вы выздоровели, я так же, как и Вы, переживал за ваше здоровье и т.п.

На занятиях по русскому языку студенты медицинского вуза – будущие врачи должны включать в свою речь знакомые в русской традиции общения клише речевого этикета. Например, выражения пожелания, напутствия:

- Прошу вас, будьте осторожны при ходьбе, Вам пока не надо давать нагрузку организму.

- Будьте любезны, дайте, пожалуйста, вашу книжку об истории болезни.

- Прошу вас беречь себя и соблюдать постельный режим.

- Если можно, постарайтесь меньше говорить по телефону.

Использование разных речевых клише при общении с пациентами, коллегами, медицинского персонала разной категории сближают собеседников, снимают всякие коммуникативные барьеры, укрепляют доверие. Например:

- *Окажите любезность, дайте, пожалуйста...*

- *Я хочу (хотел бы) попросить...*

- *Мне хочется (хотелось бы) вас попросить...*

- *Я могу попросить вас...?*

- *Могу ли я попросить вас...?*

- *Вы не могли бы...?*

- *Не можете ли вы...?*

- *Не могли бы вы...?*

- *Вам не трудно...?*

- *Вас не затруднит...?*

- *Не затруднит ли вас...?* и т.д. и т.п.

Наличие в русском языке огромного количества речевых клише свидетельствует о богатстве языка, его возможностях в передаче различных нравственно-этических чувств, особенно, когда речь идет о диалоге врача и пациента. В условиях языковой подготовки студентов медицинского вуза – будущих врачей на занятиях должно быть выделено время на усвоение формул речевого этикета. Студентов надо готовить заблаговременно к

правильному вербальному и невербальному общению с пациентами в условиях стационарного и амбулаторного лечения со знанием основ психологии коммуникации с акцентом на соблюдение норм и правил медицинской этики (эмпатия, толерантность, гуманизм, милосердие, забота).

Диалог «врач-пациент» может представлять собой разное течение общения в плане как позитива, так и негатива. Врач не должен пойти по пути негативного анализа ситуации, не должен задавать такие вопросы, как «Почему Вы не выполняете мои требования?»; «Почему Вы игнорируете решение консилиума?»; «Почему Вы считаете правильным свое мнение, а не моё?»; «Я заранее знал(а), что Вы опустите руки и потеряете веру в выздоровление» и т.п. Такие методы и способы общения вызывают у пациента пессимизм и окончательный упадок сил.

Разве нельзя пользоваться возможностями оптимистического настроения и ведения диалога между врачом и пациентом примерно в следующем плане: «Надеюсь, Вы выдержите постельный режим, у вас крепкая воля»; «Я уверен, что Вы сильный человек и не потеряете веру в выздоровление» и пр.

Предварительная языковая подготовка студентов медицинского вуза – будущих врачей на занятиях по русскому языку в контексте систематического накопления их словарного запаса с активным усвоением единиц этикетного характера, клише, формул и образцов речевого этикета является важной частью методического обеспечения учебного процесса. Так как, что в речевых образцах и устойчивых формулах русского языка представлен богатый опыт народных традиций, менталитета, образа жизни, русской культуры и русского мира. Владение средствами языка нравственно-духовных ценностей, культурно-этических понятий и реалий обеспечивает формирование коммуникативной и социокультурной компетенции студентов – будущих врачей при изучении русского языка.

Речевой этикет в контексте каждодневного общения будущего врача с пациентом имеет свои принципиальные отличия. Здесь можно выделить ряд

принципов и правил общения (диалог, беседа), среди которых приоритетной и ведущей идеей является ясное выражение мысли, избегая непонятных выражений.

Студенту – будущему врачу следует напомнить истину о том, что во время беседы с пациентом, не знающим медицину, не нужно использовать непонятные медицинские выражения, слова и термины, которые могут воздействовать на него именно по причине непонятности и вселять определенный страх. Во всех языках, в том числе в русском языке имеются так называемые заменители слов, выражений – доступные и понятные эквиваленты.

Важно прививать студентам помимо приобретения профессиональных знаний выработку умений и навыков профессионального такта (вежливость, учтивость, обходительность). Это соблюдение границ речевой этики, так как всякий процесс коммуникации представляет собой наличие определенной дистанции между врачом и пациентом. Ни в коем случае нельзя допускать обсуждения запрещенных медицинских вопросов и тем в контексте пространственной и информационной составляющей.

На занятиях нужно создать условную ситуацию диалога (беседы) врача и пациента в вежливом тоне и тональной речи, где потребуются организация коммуникативного акта в контексте позитивного настроения участников общения. Важно научить студентов использованию формул речевого этикета с позиции одобрения и моральной поддержки (Безусловно, вы правы; Вы точно заметили; Ваша оценка мне нравится; Вы думаете правильно; Я Вас, несомненно, поддерживаю и одобряю ваше решение и пр.).

Практика работы показывает, что в учебном процессе студент – будущий врач формируется в плане развития собственных социально-значимых качеств, в числе которых, наряду с профессиональными знаниями, умениями и навыками, доминирующее положение занимает полилингвальный и поликультурный их потенциал. Полилингвальная и

поликультурная осведомленность требует от преподавателя русского языка подготовки языковой личности.

В современном Таджикистане русский язык имеет колоссальное значение и влияние на ход общего развития современного специалиста, в том числе медицинского персонала к социокультурному, научно-техническому, социально-экономическому и общественно-политическому прогрессу. Это свидетельствует о необходимости поддержки языкового образования, совершенствования преподавания и изучения русского языка в качестве обязательного учебного предмета в системе высшего профессионального образования.

## **1.2. Анализ учебной, методической, психологической и психолингвистической литературы по формированию речевого этикета студентов - будущих медиков на занятиях по русскому языку.**

В научной литературе проблема формирования речевого этикета в условиях обучения русскому языку как неродному и иностранному в образовательных учреждениях рассматривается с позиции совершенствования культуры речи и искусства общения, интерпретируется как «система устойчивых выражений, применяемых в ситуациях установления и поддержания контакта, как совокупность всех этикетных речевых средств и правил их использования в тех или иных ситуациях» [78, с. 133].

Фундаментальному изучению вопросов и проблем речевого этикета посвятили свои исследования ученые О.В.Ивашкина, Н.И.Формановская, М.В.Колтунова, С.А.Барановская, М.Стельмахович, А.А.Акишина и мн. др. В них исследователи, прежде всего, затронули тему конкретизации и сущностной характеристики понятия «речевой этикет». Высказаны и аргументированы разные принципиальные подходы и позиции, в которых изложены разные взгляды и точки зрения ученых по данному вопросу.

По мнению О.В.Ивашкиной, речевой этикет создает фон для толерантного речевого поведения, обеспечивает атмосферу теплого и благоприятного общения с возможностью использования богатого набора языковых средств, содействует дальнейшему сближению коммуникантов в речевом процессе [76].

Огромную образовательную ценность представляет работа А.А.Акишиной и Н.И. Формановской «Русский речевой этикет. Практикум вежливого речевого общения». С точки зрения ученых речевой этикет представлен как «система национально специфичных, стереотипных, устойчивых формул общения, принятых обществом для установления контакта собеседников, для его поддержания и прерывания в избранной тональности» [11, с. 99].

Многие исследователи характеризуют речевой этикет как этическое составляющее культуры речи, а по мнению М.А.Стельмахович, олицетворяет собой «установленные нормы поведения говорящих, правила вежливости при общении» [158, с. 121].

С точки зрения Я.Радевич-Винницкого («Этикет и культура общения») речевой этикет – «совокупность словесных форм вежливости, принятых в определенном кругу людей, в определенном обществе, в определенной стране» [132, с. 114].

Совершенно глубокий смысл вкладывает исследователь Е.В.Клюев относительно обсуждаемого вопроса в своей книге «Речевая коммуникация», отмечая своеобразное толкование понятия «речевой этикет» в учебных целях. Он считает, что речевой этикет следует воспринимать как в широком, так и узком плане. Так, с первой позиции речевой этикет – это, в основном, все правила и постулаты речевого поведения, принятые обществом нормы функционирования речевого действия, разрешения и запреты, связанные с речью. Что касается узкого понимания речевого этикета, то он представляет собой специфические формулы, принятые для поддержания общения [84].

Анализ научной литературы показывает, что речевому этикету присуще широкое и многогранное понимание сути вопроса, ибо он представляет собой особые формально-смысловые единицы толерантности, вежливости, порядочности, благодарности, сочувствия, одобрения, учтивости, без которых невозможно продемонстрировать речевую интенцию. Именно этот фактор служит основой для функционирования в языковой системе особых речевых образцов и словесных формул, направленных на удовлетворение определенных потребностей социума по установлению необходимого межличностного контакта, поддержке доброжелательной атмосферы и тональности общения.

Анализ с точки зрения исследователей, а также предложенных ими аргументов и доводов в пользу положительной и яркой характеристики/определения понятия «речевой этикет» позволяет сформулировать его контактоустанавливающую функцию в атмосфере дружелюбия, уважения, толерантности и взаимопонимания. Такая функция речевого этикета при изучении русского языка студентами медицинского вуза имеет особый смысл в профессиональной деятельности будущих врачей и проявляется во всех ситуациях контакта и коммуникации на уровне «врач – пациент». Иначе говоря, речевой этикет создает благоприятные условия для налаживания и конструктивного действия позитивного контакта между коммуникантами.

О принципах вежливого общения в контексте формирования речевого этикета В.П.Терин пишет в своем труде «Массовая коммуникация. Социокультурные аспекты политического воздействия». Он вежливость коммуникантов в речевом процессе относит к общекультурным правилам и нормам поведения в режиме коммуникативной деятельности, которые проявляются в конкретной лингвокультурной общности [162].

Ряд исследователей принципиальные особенности феномена речи и этикета, а также речевую и общую культуру членов социума рассматривают через призму риторической грамотности. Так, можно отметить труды

В.Е.Гольдиной, О.Б.Сиротининой, в которых к речевому этикету относятся устойчивые формулы и образцы вежливости, используемые в конкретной ситуации общения. Формулы и образцы речевого этикета, по мнению ученых, призваны создать целое этикетное высказывание [61; 137].

В коллективном труде под названием «Русский язык и культура речи» (авторы Л.А. Введенская, Е.Ю. Катаева, Л.Г. Павлова) речевой этикет определяется как доминантное составляющее речевого поведения. Исследователи особо отмечают стереотипный характер речевого поведения, ибо последнее традиционно выражается в стереотипных формулах и образцах высказывания, речевых клише и речевом продукте языковой личности.

Масштабы выражения и соблюдения речевого этикета настолько широки, что можно рассуждать также о его различных функциях, в том числе волеизъявления по отношению к субъекту - собеседнику, воздействия на него (волеятативная функция). Такая природа речевого этикета как языкового средства ярко проявляется в речевом потоке в ситуациях, когда следует выразить просьбу, пожелание, приглашения, совет и рекомендации. В эту же категорию можно отнести эмотивный аспект речевого этикета, связанного с обозначением эмоциональных чувств: *«Рад, что ты (вы) гораздо лучше себя чувствуешь (чувствуете)», «Здорово, что ты (вы) успешно перенес операцию и, наконец, выписан из больницы»; «Приятно быть среди родных и близких в кругу семьи»* и пр.).

Опытные преподаватели русского языка в медицинском вузе, работающие на разных факультетах (лечебное дело, педиатрия, стоматология, фармация) на занятиях проводят работу над усвоением коммуникативных формул и образцов речевого этикета. Более того, они активно вводятся в наиболее типичные ситуации общения, связанные с культурой обращения, приветствия, прощания, извинения, благодарности, поздравления, пожелания, сочувствия, соболезнования, одобрения, комплимента, приглашения,

предложения, просьбы, совета и пр. Глубоко символично, что по своей природе речевой этикет связан с передачей соответствующей информации о конкретных субъектах (адресант и адресат), отношениях, обстановке и ситуации общения (аудитория, клиника, палата, отделение, кафедра).

Изучение научной литературы по теме исследования показало, что единицам речевого этикета характерны ряд специфических признаков:

- ограниченная сфера их употребления;
- эмоционально-толерантное высказывание в сторону конкретного адресата;
- функциональная задача и миссия в пределах речевого этикета;
- точечность использования единиц речевого этикета (употребление этикетно-речевых образцов и формул соответствии с национальными традициями, менталитетом, обычаями, официальным статусом и положением);
- ситуативное употребление устойчивых формул речевого этикета (слова, словосочетания, предложения), а также клише и шаблонных высказываний;
- отчетливая предсказуемость единиц речевого этикета, обусловленная их смысловым содержанием, частотностью и практичностью использования в соответствии с нормативными критериями.

В научной литературе в контексте исследования проблем формирования речевого этикета у студентов медицинского вуза – будущих врачей мы обнаружили различные категориальные понятия вопроса. В частности, исследователи выделяют этикетные ситуации [170; 176]. Ученые выделяют более 15 этикетных ситуаций, связанных с разными позициями (формы обращений, приветствий, согласия или несогласия, правила учтивости и др.) и 19 ситуаций этикетного общения (социально-бытовая, социокультурная, сфера обучения, профессионально-трудовая, сфера досуга и др.

Ученые отмечают принципиальные черты и особенности речевого этикета. По мнению Н.М.Фирсовой и Н.И.Формановской, речевой этикет учитывает мотивы адресанта и адресата с употреблением в речи характерных устойчивых формул и образцов этикетного характера. Они считают, что формы этикетного поведения социально обусловлены, а основная цель - обеспечение толерантной линии речевого поведения, благоприятной интонации и риторики общения. Весьма важно заранее предполагать соответствующие слова и выражения, связанные с темой разговора (стандартные формы приветствия, пожелания, финиша общения, официальной и неофициальной тональности высказывания, учет статуса собеседника, его психологии, мотива, желания, характера беседы т.п. [170; 176].

В условиях формирования речевого этикета у студентов медицинского вуза Республики Таджикистан мы применили в учебном процессе ряд идей и концепций Н.И.Формановской, в соответствии с которыми речевое поведение обучаемых отвечает принципам и требованиям социокультурных и традиционных норм и правил коммуникации. Главным лейтмотивом речевой ситуации является речевой этикет и стереотипные формы этикетных образцов речи.

По мнению О.И. Воробьевой, «профессиональная подготовка студентов-медиков ориентирована прежде всего на владение языком медицины, формирование лингвистической, семантической, интерпретативной, текстовой и межкультурной компетенций, являющихся профессионально-значимыми. Эти компетенции являются основным условием формирования языковой личности врача независимо от области его специализации. Существуют специфические требования к языковой личности медика: готовность и умение воспринимать необходимую информацию в медицинских текстах на родном и иностранном языках (с опорой на ключевые слова, дескрипторы, понятия) – семантическая

компетенция; умение адекватно использовать специальную терминологию на родном и иностранном языке, передавать особенности грамматической организации научного медицинского текста в устной и письменной форме – лингвистическая компетенция; умение перерабатывать полученную информацию, перефразировать, давать дефиниции, резюмировать; владение навыками номинализации и вербализации на иностранном и родном языке – интерпретативная компетенция; умение пользоваться основными жанрами профессиональной речи (научные медицинские тексты, монографии, статьи) текстовая компетенция; знание правил ведения деловой беседы, делового разговора, спора, дискуссии, диалога, делового совещания» [54, с. 11].

В правоте данной концепции мы убедились на занятиях по русскому языку на различных факультетах Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибни Сино. Дело в том, что социально ориентированное поведение студента – будущего медика может иметь ярко очерченный ритуализованный характер, так как профессиональная деятельность врача в социальной среде часто связан с ритуальными явлениями и событиями (презентация новых методов лечения больных, аттестация медработников по итогам курсов повышения квалификации, награждения в связи с национальными праздниками, Днем медицинских работников, юбилеи и др.). В названных ситуациях по традиции соблюдаются нормы речевого этикета, образцы высокой толерантности и официальности речевого высказывания с использованием клишированных фраз, образцов этикетной речи и т.д.

Практика обучения русскому языку в медицинском вузе свидетельствует о том, что локомотивом формирования речевого этикета будущего врача являются эффективно организованные занятия по развитию речевой деятельности обучаемых, внеаудиторные мероприятия: викторины, КВН, экскурсии в крупные медицинские центры, участие в различных национальных праздниках. В аудиторных и внеаудиторных занятиях

обращается внимание не только на лингвистическое образование будущего врача, но и формирование у них этических норм речевого поведения, знаний и умений по речевому этикету с постепенным накоплением словарного и терминологического запаса (по медицине).

В действующей учебной программе по русскому языку для студентов разного медицинского определен круг знаний, умений, навыков, связанных с этикой речевого поведения. На занятиях выполняются задания и упражнения, в которых усваиваются и закрепляются в памяти студентов образцы выражения приветствия и прощания, тональность речи, интонирование речевых формул, умение будущего врача вести себя с пациентом, коллегами, усвоение языковых средств для оптимального выбора манеры ведения диалога (разговора).

Уже с первого курса (начальный этап обучения русскому языку в медицинском вузе) начинается целенаправленная работа над выработкой навыков и умений этичности речи. На занятиях русского языка на базе различных текстов медицинской тематики закрепляются и повторяются слова и выражения, обозначающие толерантность, скромность, вежливость, умение вести себя в различных ситуациях общения, в коммуникативно заданных условиях коммуникации (в аудитории, учебном корпусе, медицинской библиотеке, на улице, в общественных местах и пр.).

Такая конкретная цель с акцентом на формирование элементарной этикетной компетентности студента – будущего врача включает усвоение единиц речевого этикета. Безусловно, их следует прививать студентам с самого начала языковой и профессиональной подготовки в вузе. Позже устранить стереотипы и наверстать упущенное будет сложнее, так как их преодоление будет занимать большее время.

Задача формирования умений и навыков речевого этикета у студентов медицинских вузов, отвечающих существующим нормам, правилам и требованиям этического поведения, вежливой риторики и тональности речи,

речевой культуре, национальным традициям образцовой коммуникации - дело не одного дня и не одного занятия. Студенты – носители таджикского языка еще в годы учебы в школе имели возможность усвоить азы толерантности и речевого на базе классической и современной литературы. Великие поэты-просветители таджикской литературы еще со времен основоположника классической литературы Абуабдулло Рудаки воспевали идею толерантного поведения, человеческого отношения и чувства гуманизма и солидарности в обществе.

В книге Авеста, которая предствлляет собой собрание священных текстов зороастрийцев – памятник древнеиранской литературы, первой из мировых религий откровений, последователи которой проживали в Средней Азии, исповедуется конституция этикетной формулы: чистые помысли, хороший поступок, образцовое слово.

Формирование у студентов – будущих врачей этикетных умений и навыков может быть достигнуто в условиях последовательной работы над усвоением норм речевого поведения, речевых формул и образцов с помощью языковых средств речевой выразительности. Задача посильная и она требует того, чтобы студенты систематически работали над усвоением определенного списка слов, связанных с речевой культурой, с речевым поведением одновременно с их использования и употребления в речевых действиях и ситуациях общения.

В процессе формирования речевого этикета следует больше работать не в направлении словесных форм мотивации и раскрытия языковых компонентов речевого этикета, а в направлении подробного и расширенного толкования содержательной части материала. Такая постановка вопроса логична и исходит от необходимости представить студентам сумму знаний и навыков по речевому этикету в контексте четко намеченной цели и определенной системы с учетом соблюдения единства составляющих компонентов на занятиях по русскому языку в медицинском вузе.

Практика преподавания русского языка в таджикоязычной аудитории медицинского вуза показывает, что содержательная часть существующих норм и правил речевого этикета во многом зависит от их усвоения, закрепления и тренировки в различных ситуациях речевого общения в формате «условный врач и условный пациент». Такая форма работы основывается на базе отработки элементарных правил речевого поведения, правил дружеской беседы, правил толерантного и вежливого отношения и т.п.

На занятиях тренируется ситуация с особенностями речевого и двигательного средства проявления речевого поведения. По сути, речь идет о знании соответствующих норм и правил речевого этикета. В ряде занятий по русскому языку мы отрепетировали тему «Будь вежливым, внимательно относись к пациентам». Студенты были поставлены в условную речевую ситуацию с напоминанием о том, как вести себя в конкретном случае беседы и диалога с пациентом.

Студенты предварительно были ознакомлены с соответствующими языковыми средствами (слова, выражения, формулы, образцы речи), которые впоследствии могут использоваться в конкретных речевых ситуациях с помощью лексических единиц, отражающих речевую толерантность, вежливость, гуманизм, солидарность, понимание ситуации с пациентом. Также проводилась работа в направлении формирования умений и навыков отработки логического ударения, интонации, тембра голоса, тональности речи, а также невербальных средств речевого поведения: позы, мимики, жеста.

Студенты часто получали возможность находиться в условиях речевой ситуации, когда от них требовалось соблюдение общего тона речевого поведения. Это спокойная, уверенная речь с мотивацией пациента, отработка «создания» собственной речи и собственного голоса в зависимости от коммуникативной ситуации, соблюдение нужной в беседе паузы, мимику, нормальные жесты.

При формировании умений и навыков речевого этикета важное место занимает практическая часть занятий. Так, на занятиях по русскому языку в таджикоязычной аудитории медицинского вуза целесообразно отработать понимание студентами таких вопросов, как: *«Как можно выразить мысль спокойно и вежливо?»*, *«Как можно вежливо в плане интонации выразить просьбу, пожелание, рекомендацию?»* и др.

Важность такой формы работы объясняется тем, что студенты научатся пользоваться словами на русском языке с учетом понимания сути проблемы: как лучше будет сказать «вежливо», «не совсем вежливо», «невежливо». Подобный анализ и умозаключение позволяет студентам – носителям таджикского языка воспринимать и понимать соответствующие средства регулирования речевого поведения на уровне выражения толерантной речи, вежливого обращения. Более того, обучаемые научатся дать оценку собственному речевому поведению, проанализировать уровень собственного речевого этикета в той или иной конкретной ситуации общения.

Практика обучения русскому языку студентов медицинского вуза показывает, что на занятиях по формированию речевого этикета заметная роль отводится созданию речевых ситуаций с активным использованием таких методов работы, как беседа, диалог, отработка при помощи вопросов и ответов речевых этикетных формул и образцов речи. Происходит так называемое моделирование и апробация речевых этикетных ситуаций, в ходе которых отрабатываются разные варианты и ситуации речевого высказывания на толерантно-вежливой основе. Студенты – будущие врачи постепенно начинают понимать суть таких видов заданий и упражнений, как можно в них участвовать активным образом, как они влияют на динамику лексического запаса обучаемых, для закрепления готовых речевых формул и образцов этикетного характера. Приведем в качестве примера некоторые условно разработанные речевые ситуации в целях обучения студентов – будущих медиков речевому этикету:

- *Вы опоздали на собрание, желаете войти в аудиторию. Что Вы сказали бы преподавателя (используя этикетные выражения) для получения разрешения о присутствии на собрание?*

- *Вас пригласили в театр, но у вас нет времени пойти на указанное время. Как бы Вы, пользуясь этикетными формулами и соответствующими выражениями, могли бы сформулировать ответ и вежливый отказ.*

- *Вы в приёмной декана факультета медицинского вуза. Надо зайти к декану, но у него нет времени принимать вас. Как бы Вы обратились к нему?*

- *Как поступите в ситуации, когда в библиотеке вам отказали в выдаче книги на дом? Что Вы сказали бы библиотекарю по этому поводу?*

Мы подобную форму работы практиковали в течение всего периода обучения русскому языку студентов при выработке умений и навыков речевого поведения. Считаем, что она в целом показала свою действенную эффективность, так как с помощью беседы нам удалось выяснить, какими умениями и навыками оперирования речевыми конструкциями этикетного характера обладают студенты по конкретной ситуации, выяснить способность выразиться вежливо и толерантно, строить речевое высказывание на базе речевых формул и образцов речевого этикета.

Феномен речевого этикета универсален во всех языках мира, так как нет народа, в языке которого не выражается речевое поведение членов социума. Иначе говоря, все сводится к ситуации элементарного вежливого обращения. Все формы приветствия, извинения, благодарности, поздравления, сочувствия, соболезнования, приглашения, просьбы немислимы без этикетного выражения чувств, просьб, напутствий и пр.

Более того, сама форма речевого этикета подсказывает необходимость передачи позитивного образа человеческой мысли и намерения, выступает как важный фактор создания теплой атмосферы, дружеских взглядов и отношений к участникам и субъектам коммуникации. Сюда входит богатый

набор словарно-фразеологических единиц и их употребление в речи в качестве формул и конструкций речевого этикета. Все это обеспечивает благоприятную коммуникативную линию и тональную ситуацию в речевом акте.

Фраза о том, что формулы речевого этикета выступают как волшебная сила, не подвергается сомнению. В любом предложении, обращении, высказывании, просьбы, пожелании употребление тех или иных речевых конструкций и формул этикетного характера дарят радость, восхищение и признание. А там, где речь не дружественна, в ней чувствуются оттенки неуважения и грубости не только порождают обиду, но и вызывают неодобрение окружающих и участников коммуникативного общения.

На занятиях по русскому языку студенты таджикоязычной аудитории при каждой встрече и расставании старались ярко, вежливо и толерантно обращаться друг с другом:

- Привет (доброе утро, добрый день, добрый вечер), как поживаешь (поживаете)?
- Спасибо, хорошо. Как у тебя?
- Нормально.
- Будь любезен, передай эту книгу Рухшоне!
- Непременно, с удовольствием.

Любая форма речевого этикета имеет воздействующий и позитивный характер, выражается на базе красивой, толерантной речи. Для выражения различных чувств, намерений, напутствий употребляются слова вежливости: «прошу», «рекомендую», «благодарю». Все это говорит о том, что на фоне конкретной речевой ситуации звучат различные формулы речевого этикета, призывы к добрым поступкам, духовным ценностям и благим намерениям.

Например, создается речевая ситуация под названием «Благодарность». В ходе общения участников данной ситуации рекомендуется использовать речевые образцы и формулы этикетной ценности: Я весьма признателен;

Позвольте, поблагодарить Вас; Огромное Вам спасибо; Я безмерно Вам благодарен; Мне трудно выразить словами свою благодарность; Благодарю Вас от всего сердца за поддержку и пр.

В речевом этикете студента медицинского вуза – будущего врача приоритет, вне сомнения, отдается вежливому выражению обращения. Вежливость – зеркало души врача. В ней отражаются его нравственные качества, моральный облик, уважение и почтение к пациентам, их близким, коллегам, особенно старшим по возрасту. Она (вежливость) настоящее проявление порядочности с преобладанием в человеке этикетных норм поведения.

На занятиях по русскому языку мы старались выбрать текстовые материалы с отражением нравственно-духовной культуры современного медицинского работника. Благодаря текстам преподаватель имеет возможность продемонстрировать силу речевого этикета в качестве важного социального инструмента в жизни каждого врача – защитника здоровья членов общества. Благодаря речевой тональности и вежливости врач проявляет свои профессионально-нравственные качества, истинное лицо человек с высокими чувствами милосердия и сострадания.

Это особенно важно в контексте обучения русскому языку в медицинском вузе в условиях аудитории с многонациональным контингентом обучающихся – носителей родных языков в современном многоязыковом пространстве. Студенты – будущие медики, усваивая речевые формулы и конструкции речевого этикета, научатся использовать их в процессе врачебной деятельности. Практика работы показала, что это очень важный компонент общей профессиональной подготовки будущего медицинского работника. Дело в том, что каждое продуктивно усвоенное выражение речевого этикета, образцы вежливого и толерантного обращения к пациенту помогут будущему врачу построить линию эффективного этикетного общения, которое не менее важно в лечебно-реабилитационной

работе. Ср.: *Благодарю Вас за понимание и доверие; Желаю Вам скорейшего выздоровления; Не сомневаюсь, что у Вас всё будет хорошо; Пожалуйста, не волнуйтесь по поводу своего здоровья, всё будет хорошо; надеюсь, Вы будете соблюдать мои рекомендации; обещаю Вам, что Вы быстро поправитесь; Просьба, учтите мои пожелания и пр.*

Большую пользу приносят на занятиях по русскому языку студентам – будущим врачам усвоение в соответствующих ситуациях общения формулы речевого этикета, закрепленные в паремеологических единицах: пословицах, поговорках, фразеологических выражениях, просто в обычных конструкциях вежливой тональности: *Курить – здоровью вредить; Чистота – залог здоровья; Здоровье не купишь; В здоровом теле – здоровый дух; Добро пожаловать в волшебную страну; Прошу Вас, приходите к нам в гости – в Центр здоровья; Здоров как бык и пр.*

Что важно и ценно, в многочисленных конструкциях и выражениях речевого этикета студенты постепенно воспринимают особые лингвокультурные понятия и вежливую картину языкового мира, иначе – объективной действительности. По традиции носители родного (таджикского) языка обращение со словом «здравствуйте» воспринимают как универсальную форму приветствия. Не только это слово часто употребимо при встрече и приветствия. Обычно часто употребляются и такие формулы приветствия, как «Салом»; Ассалом; Ассалому алейкум! Дуруд бар Шумо! Дуруд овардем! и т.д. и т.п. В равной степени все указанные выражения на русском языке означают: *приветствие, привет, поклон, приветствовать, посылать привет, проявлять внимание.* Для выбора той или иной формулы приветствия существенна ситуация с обращением к родителям, старшим по возрасту, чину, руководителям, коллегам, ровесникам, однокурсникам, девушкам, мальчикам и пр.

Картина этикетно-языкового выражения мысли с помощью речевых формул в масштабе национально-культурного плана имеет свои особенности

в виду специфических формул обращения и отношения, существующих в том или ином языковом пространстве. Известно, что в русской речевой среде мы отчетливо наблюдаем особый национальный пафос. Такие выражения, как «Здравия желаю», «Благодарствую», «Благодарю», «Имею честь», «Рад приветствовать» и многое другое дают студентам возможность обогащать свой словарно-фразеологический запас общеизвестными русским и формулами, и конструкциями речевого этикета, которыми могут оперировать без особого труда будущие врачи в коммуникативной обстановке.

Речевое общение на уровне этикетного высказывания в каждом языке имеет свои особенности, яркие национально-культурные образцы и формулы. Так, для носителей родного (таджикского) языка обращение к собеседнику по имени и отчеству почти не встречается. Иначе говоря, так не принято по непривычным представлениям и соображениям. А в русской культурной традиции это важный элемент и компонент приветствия с новым человеком, новыми гостями, новыми больными. Поэтому врач, когда приходит к своему новому пациенту (носителю не таджикского языка) и разговаривает на русском языке, он должен соблюдать этот принцип уважения как самого себя, так и своего визави.

При обучении русскому языку в медицинском вузе следует работать в направлении научно-обоснованного отбора формул, образцов и конструкций речевого этикета. Активное усвоение в речевом высказывании образцов речевого этикета обязательно нужно проводить на основе реально существующих рече-языковых ассоциаций с родным языком обучаемых.

Подобная схема и методика работы содействует облегчению процесса восприятия, осознания и воспроизведения формул и образцов речевого этикета средствами русского языка. Для этого, в первую очередь, следует решить вопрос с определением объема и содержания этикетных формул и образцов речи в целях продуктивного их усвоения на занятиях с последующей активацией в ходе коммуникативной профессиональной

деятельности студентов – будущих врачей (подробно об этом - во второй главе диссертации).

Наконец, нельзя не остановиться, еще на одном важном вопросе, который заслуживает серьезного подхода в процессе формирования речевого этикета студентов медицинского вуза – будущих врачей. Речь пойдет о психолингвистических аспектах механизма порождения речи и актуализации формул речевого этикета в речевом действии. Нам представляется верной мысль о том, что только через общение и говорение речевой этикет может показать свою яркую толерантную черту и коммуникативную ценность, становясь нравственным орудием для передачи и получения информации, методической организации этикетного высказывания и демонстрации культуры речи.

Опытные преподаватели русского языка имеют возможность организовать введение и изучение различного текстового материала, связанного с закреплением у студентов медицинского вуза норм речевого поведения. Например:

### **1. Знакомимся и усваиваем «Словарь вежливых слов».**

Преподаватель знакомит студентов с стихотворениями-загадками, а они постараются договаривать слова-отгадки, а затем записывать слова-отгадки по памяти.

*Растает даже ледяная глыба  
От слова теплого ... (спасибо).  
Когда нас бранят за шалости,  
Говорим ... (прости, пожалуйста).  
Зазеленеет старый пенёк  
Когда услышит ... (добрый день).  
Если больше съесть не в силах  
Скажем маме мы ... (спасибо).  
И во Франции, и в Дании*

*На прощанье говорим ... (до свидания).*

*Мальчик вежливый и развитый,*

*Говорит, встречаясь ... (здравствуйте).*

Подобная презентация-ознакомление с отработкой речевых ситуаций с этикетными формулами и образцами речи средствами русского языка имеют колоссальное значение в целях формирования речевой культуры речевого этикета студентов – будущих врачей.

### **Речевая ситуация «В аптеке»**

Студенты – будущие врачи мысленно находятся в аптеке: один выступает в качестве «продавца-фармацевта», другой – покупатель, а третий ассир. Покупатель, используя формулы и единицы речевого этикета, должен вежливо обратиться к продавцу-фармацевту, а продавцу любезно выполнить свою миссию, поблагодарить за посещение аптеку. Далее покупатель идет к кассе расплачиваться за приобретенные медицинские препараты, происходит небольшой диалог между ним и кассиром. Как видно, речевая ситуация порождает речевые действия всех субъектов коммуникативного акта, начиная от входа в аптеку и кончая до выхода из нее с различными вежливыми общениями друг с другом (продавец – покупатель – кассир).

### **Речевая ситуация «Слова – приветствия»**

Создается учебная ситуация в вузе (факультет, аудитория): «Студент входит в аудиторию и желает обратиться к преподавателю, который в это время разговаривал с другим студентом. Как вы, примерно, начнете свой разговор с преподавателем, какими словами Вы его приветствуете? Разве Вы можете обратиться: «Привет, Бахром Каримович?». Можно ли выбрать иной тон приветствия и почему? Как Вы вежливо могли бы обратиться к преподавателю?» и пр. Как вообще можно обратиться и поздороваться с преподавателем? (в ходе выполнения данного задания необходимо быть внимательным к мимике, интонацию, тону раговора)».

## Диалог «Врач - пациент»

Вы пришли к врачу, заранее записавшись. Как Вы обратитесь к врачу, какие подберете слова-приветствия? Что бы Вы могли сказать о состоянии здоровья, как бы Вы попросили врача помочь вам для оказания медицинской помощи? Постарайтесь использовать слова, которые помогут Вам вступить в толерантный диалог с врачом (с пациентом). Подумайте о том, как можно было бы лучше попрощаться с врачом (пациентом) перед тем, как уйти?

Как видно, чисто с методической точки зрения целесообразно научить студентов медицинского вуза предварительной отработке на занятиях русского языка речевых ситуаций с учетом использования формул речевого этикета в системе многообразных заданий и упражнений, технологии вежливого и толерантного общения, совершенствования высокой речевой культуры. Все это возможно лишь при разумном использовании методов формирования речевого этикета, развития культуры речевого поведения, тонального и вежливого применения речевых формул и образцов этикетного характера. В этой связи, важное место отводится ситуативным упражнениям, различным игровым заданиям, отработке слов-приветствий, слов-обращений, слов-рекомендаций и пр.

На занятиях русского языка обучение речевому этикету должно быть построено в систематическом режиме, проходить на каждом занятии с использованием различных заданий и упражнений, речевых ситуаций. Тренировки, предваряющие основную цель, – научение студентов речевой культуре и речевому поведению (этикету) - требуют в обязательном порядке проведения предварительной работы (диалог, беседа, игровые технологии, анализ уровня речевого этикета будущего медицинского персонала в различных речевых ситуациях).

Ход исследования подтвердил, что если преподаватель способен строить работу по формированию речевого этикета студентов – будущих медиков с использованием продуктивных форм и методов (речевых

ситуаций), игровых технологий, то это, несомненно, содействует положительным итоговым результатам в обучении русскому языку студентов таджикоязычной аудитории в контексте исследуемой проблематики.

Отметим еще один важный момент: «Теория коммуникации выделяет базовые навыки взаимоотношений «врач – пациент», которые относятся к числу главных, позволяющих создавать эффективные партнерские взаимоотношения» [53, с.22]. На занятиях по русскому языку в таджикоязычной аудитории медицинского вуза «тренировка этих навыков должна иметь своей целью достижения базового уровня компетентности в следующих областях:

1) Установление контакта. Приветствие пациентов будет способствовать сохранению чувства собственного достоинства и поощрять их к участию в беседе. Использование имени пациента уместно, когда он знаком врачу, при этом врач подает соответствующий сигнал о том, что он узнал собеседника. Самому представиться пациенту (свое имя и свою роль) – в случае первичного приема. Изменение позы и соблюдение/принятие оптимальной дистанции для пациента. Медработник располагается так, чтобы, не вставая с места, мог дотянуться рукой до пациента. Забота о комфорте пациента. Равный зрительный контакт.

2) Сбор информации. Используются открытые и закрытые типы вопросов. Открытые – сформулированы так, чтобы было необходимо дать развернутый ответ: *Что? Как? Почему? Каким образом? При каких условиях?* Закрытые – предполагают однозначный ответ. Уже готовые гипотезы: *Вы состоите на учете? Вы принимали какие-нибудь лекарства? Вы измеряете давление?»* [53, с. 22].

К сожалению, не все преподаватели используют существующие эффективные методические приемы с целью формирования речевого этикета студентов медицинского вуза по причине недостаточного учебно-языкового материала в учебниках русского языка. Безусловно, важность качественного

учебника, который является одним из главных средств обучения русскому языку в неязыковой аудитории, неоспорима. Так, анализ учебника русского языка для медицинского вуза свидетельствует о том, что в нем не всегда можно встретить важную медицинскую тематику, изучение которой способствовало бы успешному овладению студентами таджикоязычной аудитории знаниями, умениями и навыками в коммуникативном аспекте, формированию речевого этикета на уровне соответствующего речевого поведения.

### **1.3. Общее состояние обучения русскому речевому этикету студентов медицинского вуза, анализ действующей программы и учебников по русскому языку.**

Настоящий раздел начинаем с анализа действующей программы по русскому языку для медицинского вуза (составители Юлдошев У.Р. – зав. кафедрой русского языка ТГМУ имени Абуали ибни Сино, д.п.н., профессор; Хайрова Х.И. – старший преподаватель кафедры русского языка ТГМУ имени Абуали ибни Сино, Душанбе, 2018 г.), цель которой осуществление важных задач, среди которых особое место отводится совершенствованию процесса обучения на коммуникативно-компетентностной основе. Программа опирается на государственный стандарт по предмету «Русский язык» для медицинского профиля, является основой для разработки нового проекта учебника русского языка для студентов – будущих медиков.

Программа по русскому языку предназначена для студентов 1 курса медицинского факультета ТГМУ имени Абуали ибни Сино, составлена на основе Учебной программы по предмету «Русский язык» для студентов 1 и 2 курсов лечебного факультета и общественного здравоохранения ТГМУ имени Абуали ибни Сино (Душанбе, 2016), предназначена для обучения русскому языку студентов медицинского университета. Структура и содержание Программы позволяют по-новому, более эффективно и целенаправленно построить данный курс,

соответствующий современным требованиям, продиктованным глобальными изменениями в мире, а также потребностям в подготовке специалистов высокого профессионального уровня, программа рассчитана на 6 кредитов (144 часа).

Программный материал рассчитан на годичном курсе обучения русскому языку, включает две части - первый и второй уровни коммуникативной компетентности, предназначен для студентов первого курса. Изучение первой части материала (1 семестр) призвано формировать речь в пределах обиходно-бытовой и социокультурной тематики. Вторая часть программы (2 семестр) направлено на формирование учебно-профессиональной компетенции студентов-медиков средствами русского языка. Программа означает и направляет работу преподавателя русского языка на поэтапное формирование русской речи студентов на всех ведущих уровнях коммуникативной деятельности, в том числе речевого этикета.

Особое внимание уделено проработке лексических тем с охватом всех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо). На изучение той или иной лексической темы отведено по четыре занятия, тесно взаимосвязанных и взаимодополняющих, куда входит чтение и аудирование, практическая грамматика, письмо и говорение. Соответственно поставленным задачам предполагается и изучение лексики, в составе которой достаточно много медицинской терминологии, отражающей профессиональную специфику медицинского вуза.

Программа охватывает необходимый с профессиональной точки зрения объем учебного материала, являющийся ценным для будущих работников здравоохранения, имеющий когнитивно-познавательный и нравственно-воспитательный потенциал.

Основная цель программы - совершенствование русской речи студентов в различных сферах коммуникации (учебно-профессиональная, научно-исследовательская, разговорно-бытовая, воспитательная).

В задачи предмета «Русский язык» для студентов медицинского вуза входят:

- формирование и развитие речевых навыков (аудирование, говорение);
- развитие диалогической и монологической речи;
- чтение, конспектирование, реферирование литературы по специальности на русском языке;
- написание сочинений, научных докладов, сообщений, статей на русском языке по специальности;
- участие в дискуссиях, за круглым столом, конференциях;
- оформление деловых бумаг: заявление, автобиография, расписка, протокол, доверенность;
- оформление научных статей, рефератов, докладов, аннотаций, рецензий.

Языковая компетенция студента – будущего врача, формируемая в результате изучения предмета «Русский язык» (знания, умения, навыки).

1. По окончании изучения дисциплины студент должен **овладеть:**

- активной русской речью в рамках РД (речевая деятельность) в соответствующих речевых ситуациях избранной профессиональной сферы;
- понимать и выделять главную мысль учебно-профессионального текста;
- получить и передавать информацию, дать оценку сообщаемому (прослушанному, прочитанному) материалу;
- умение разделить полученную информацию (фраза, текст) на законченные смысловые отрезки, составить небольшой план по ее содержанию;
- читать и понимать текст, выделить новые, незнакомые слова, словосочетания, выражения;
- понимать содержание и смысл речевого отрезка, речевого высказывания в рамках конкретной ситуации речевого общения;
- воспроизводить прочитанный или прослушанный текст по специальности;

- передавать и анализировать содержание прочитанного текста, делать выводы, аргументируя их;
- воспроизводить индивидуальную речь; принимать участие в беседе – полилоге, дискуссии;
- самостоятельно работать с учебной книгой; составлять и оформлять записи (план, тезисы, цитаты, рефераты);
- пользоваться официально-деловым стилем при написании и оформлении деловых бумаг.

Студент - будущий врач **должен:**

- активно владеть изученным лексико-грамматическим материалом и уметь комбинировать его в устной и письменной форме в пределах программной тематики;
- анализировать по смыслу связные повествовательные и описательные тексты;
- выделять информативные центры, выявлять основную и информацию, прогнозировать развитие сюжета;
- читать и понимать текст с незнакомыми словами, анализировать текст, находить главную мысль;
- использовать в устной речи изученный лексико-грамматический и стилистический материал;
- делить текст на смысловые части, выделять основную мысль, задавать вопрос к основной мысли, озаглавить её;
- строить монологическое высказывание описательного плана на темы, предусмотренные программой, принимать участие в диалоге;
- свободно фиксировать в письменной форме воспринимаемые на слух тексты (диктант);
- самостоятельно понимать и воспроизводить незнакомый текст по плану (изложение);

- составлять собственно-монологическое высказывание по изученным темам (о себе, о друге, об университете и т.д.);
- правильно оформлять основные деловые бумаги (заявление, объявление, автобиография и т.д.);
- составлять резюме статьи по специальности;
- составлять аннотацию к прочитанному тексту.

Особый интерес вызывает тематический план программы. В нем встречаются такие важные для коммуникативного аспекта темы и ситуации, как «Русский язык – язык мира, дружбы и познания», «Язык – средство общения», «Языки мира. Слово как единица языка», «Семья. Семья врача», «Биография великих ученых-врачей», «День врача», «Таджикский государственный медицинский университет имени Абуали ибни Сино», «Библиотека ТГМУ имени Абуали ибни Сино», «Студенческое общежитие», «Выпускники ТГМУ», «Совет врача», «Книги - наши верные друзья», «Волшебная сила слова», «Как научиться вести себя прилично», «Высказывания мудрых людей о здоровье», «Портрет, характер врача», «Что такое воспитанный врач», «Внешний вид врача», «Поведение врача», «Первые сведения при осмотре больного», «Сосудистая система», «Великие ученые-медики», «Клятва врача», «Путь к профессии врача – каждодневная учёба» и пр.

Каждая тема подкрепляется специальной презентацией лексико-грамматического материала, знакомством с новым грамматическим материалом, написанием плана к предложенному для изучения текста, выполнением заданий и упражнений, заучиванием какого-либо стихотворения.

Особое место уделено самостоятельной (внеаудиторной) работе студентов. Это, в частности:

- выполнение предтекстовых и послетекстовых заданий по данной теме;
- работа с лексическим материалом по теме, заучивание новых слов;

- перевод текстов с таджикского языка на русский и наоборот;
- написание деловых бумаг (автобиография, заявление, объявление, расписка и др.);
- написание писем: другу, родителям, учителю и др.;
- написание эссе о семье, родине, друге, любимом писателе (поэте), профессии, вузе и др.;
- написание рефератов, докладов

Средствами формирования языковой компетенции служит лексико-грамматический материал. В частности:

1. Выражение действия, состояния свойства предмета. Предложения со сказуемым, выраженным существительным (прилагательным) в форме И.п. без связки и в форме В.п. с глаголом-связкой. Существительные, обозначающие лицо с суфф. - тель (- тельница) и др.

2. Выражение действия, состояния, свойства предмета. Предложения со сказуемым, выраженным глаголами совершенного и несовершенного видов. Образование глаголов совершенного вида с помощью суфф. – ну. Образование глаголов несовершенного вида от глаголов совершенного вида с помощью суффиксов –ива. – ыва.

3. Выражение объекта. Переходные глаголы, управляющие винительным падежом.

4. Выражение определительных значений. Конструкция с согласованными определениями. Конструкция с несогласованными определениями.

5. Выражение пространственных значений. Слова и словосочетания, обозначающие местонахождение предмета и лица (где?). Глаголы движения с приставками: в– (во), вы-, под-, до-, от-.

6. Выражение условных и уступительных значений. Дополнения в родительном падеже. Предложно-падежные конструкции со значением условия.

7. Выражение причинно-следственных значений. Дополнения в дательном падеже. Предложно-падежные конструкции со значениями причины и следствия. Образование сложных существительных. Образование сложных прилагательных.

8. Выражение определительных значений в предложениях с обособленными оборотами и в сложноподчиненном предложении. Дополнение в винительном падеже. Прилагательные, образованные с помощью суффиксов -ан (ян), -ин, -оват, (-еват). Согласованные и несогласованные определения.

9. Выражение условных и уступительных значений в сложноподчиненном и в бессоюзном сложном предложениях. Дополнения в творительном падеже. Выражение условных и уступительных значений в простом предложении. Сложноподчиненные предложения с придаточными условия. Сложноподчиненные предложения с уступительными придаточными.

10. Выражение определительных значений разными способами.

Дополнение в предложном падеже.

Местоимения его, её, их в функции определений.

Употребление местоимений каждый, всякий, любой.

11. Предложения с однородными членами, связанными интонацией и союзами или только интонацией. Обобщающие слова при однородных членах предложения. Выражения пространственных значений в простом предложении.

12. Выражение пространственных значений в сложноподчиненном предложении.

Сложноподчиненные предложения с придаточными места.

13. Выражение значений меры и степени, сравнения, сопоставления в сложноподчиненном предложении. Слова и предложно-падежные конструкции со значением образа действия, качественной и количественной характеристики действия, состояния и признака. Вводные слова и вставочные конструкции.

14. Слова и обороты речи, употребляющиеся при встрече и знакомстве (приветствие, прощание, обращение к собеседнику).

15. Слова и обороты речи, выражающие совет и пожелание.

16. Слова и обороты речи, выражающие просьбу. Использование средств речевого этикета при посещении библиотеки.

17. Слова и обороты речи, выражающие благодарность. Использование средств речевого этикета на экскурсии, на выставке.

18. Слова и обороты речи, выражающие предостережение и запрет.

19. Слова и обороты речи, выражающие удивление и восхищение.

20. Структурные особенности официально-деловой документации (оформление протоколов). Употребление многозначных слов и лексических синонимов.

21. Особенности оформления научного доклада: план, цитирование, ссылки, выводы, библиография. Синонимия наречий и словосочетаний со значением времени и т.д.

В программе учтены грамматические особенности родного (таджикского) языка и связанные с ними специфические трудности изучения русского языка. Многие темы насыщены медицинской терминологической лексикой и дают представление о болезнях, лекарственных травах, лечении, реабилитации. В целом, это содержательная программа, вобравшая в себя ценный коммуникативный материал, способная оказать практическую помощь в преподавании и изучении русского языка студентами медицинского университета.

Недостатком действующей программы является отсутствие в ней словарно-терминологического запаса медицинской специальности. Нет в программе методической установки относительно методов семантизации и раскрытия значений новых слов и терминов, активизации усвоенного словарно-терминологического материала. Тематическая часть лексического материала также нуждается в корректировке, чтобы минимизировать степень разбросанности языковых единиц по каждой теме, избегание повтора, а в ряде случаев – совершенно отсутствия того или нужного слова в той или иной лексической теме. Также нет установки о том, сколько новых слов

нужно ввести на каждом занятии по русскому языку. Нам думается, что в будущем авторам программы следует учесть предложения, высказанные нами, в целях совершенствования ее содержательно-качественных компонентов.

Ввиду того, что при обучении русскому языку в медицинском вузе формирование культуры речи и речевого этикета будущих врачей является важным компонентом их профессионального долга, считаем представить в программе список наиболее продуктивных слов, выражений и формул речевого этикета. Это так называемый минимум единиц русского речевого этикета с эквивалентами на родном (таджикском) языке. Это весьма важно, так как студенты в необходимых случаях могут в равной степени иметь отчетливое представление о языковых контактах, а также о степени использования различных вариантов единиц речевого этикета в обоих языках в соответствующих ситуациях речевого поведения.

В целях создания общей картины состояния обучения русскому речевому этикету студентов Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибн Сино мы провели небольшой констатирующий эксперимент для определения уровня культуры речи будущих врачей с использованием различных формул и образцов речевого этикета.

Перед проведением эксперимента мы подготовили соответствующий материал (задания, упражнения, речевые ситуации) для уточнения языкового и речевого потенциала студентов по определенной теме. Так, по теме «Использование в русской речи этикетных слов» студентам был предложен образец и список этикетных слов, показаны правила и ситуации их употребления в контексте формирования речевого этикета обучаемых.

Приведем одно из заданий: на слайде вы видите перед собой несколько фотографий, в которых условно отображены ситуации, порождающие речевое общение. Вам нужно составить предложения с употреблением этикетных слов, формул, выражений и конструкций. Студентам дается

подробное толкование понятия «речевая ситуация», ее суть и назначение, чтобы им было ясно выбрать этикетные слова в зависимости от речевой ситуации.

В ходе проведения эксперимента в целях обучения студентов русскому речевому этикету на основе моделирования этикетной речевой ситуации («В поликлинике») им предлагалось вставить этикетные слова в структуру вопросительного предложения с констатацией толерантного и вежливого обращения и речевого воздействия.

Также были спрктированы специальные задания с акцентом на употребление обращения и этикетных слов в структуре разных по смыслу предложений (повествовательные, вопросительные, побудительные, восклицательные). Основная цель такого задания – научить студентов правильному использованию в речи вежливых обращений и толерантных высказываний друг другу, однокурсникам, преподавателям, родителям, другу и т.п. Ценность правильного употребления таких языковых и речевых единиц состоит в том, что по обращениям можно узнать о характере и взаимоотношения коммуникантов (участников диалога, беседы).

На первых занятиях по русскому языку для того, чтобы облегчить студентам степень участия в диалоге и беседе им приходилось участвовать в речевые ситуации, где понадобилось использовать в своих высказываниях в адрес одного и того же субъекта разные собственные имена существительные (Акрам. Акрамджон. Акрамчик. Акрамака. Акрам Закирович. Бозоров Акрам Закирович. Папа. Папочка. Папуля. Сын. Сынок. Гражданин. Гражданка. Пассажир. Дежурный. Врач. Доктор. Господин и т.д. и т.п.

Безусловно, таких речевых ситуаций можно придумать много, они дают возможность студентам в непринужденной речевой обстановке и ситуации общения вести диалог, беседу с использованием соответствующих формул и образцов речевого этикета. Одной из таких распространенных тем является «Беседа по телефону» с употреблением этикетных слов, выражений

и конструкций. Студентам – будущим врачам на базе созданной речевой ситуации нужно будет вести условный телефонный разговор. Предлагаются следующие ситуации: *«Трубку взяла мама; Трубку поднял старший брат друга; «Телефонный звонок произошел ошибочно»* и пр.

В ходе констатирующего эксперимента были использованы речевые ситуации, связанные и с другими не менее важными темами, в которых отчетливо требуется использование этикетных формулировок, вежливых и толерантных высказываний. Это такие темы, как «Здоровье» «Пожелание», «Просьба», «Приветствие». Выяснилось, что, выполняя ситуативные задания на вышеназванные темы в целях формирования речевого этикета, студенты в разной степени смогли продемонстрировать свои умения и навыки в речевой деятельности. Например, диалог на тему «Посещение больного друга» показал, что студенты, в целом, могли создать картину реального речевого общения, используя этикетные формулы и образцы речевого поведения:

- *Здравствуй, Далер. Что с тобой случилось?*
- *Здравствуй, Рустам. Да, немного простудился.*
- *Надеюсь, болезнь быстро пройдет.*
- *Да, конечно, я также надеюсь, что завтра-послезавтра поправлюсь.*
- *Мне приятно передать тебе пожелания однокурсников в скорейшем выздоровлении.*
- *Признателен, Рустам. Прошу передать им большой привет. Надеюсь, совсем скоро буду с вами на занятиях* и пр.

Эксперимент показал, что этикетный опыт общения студентов особенно для качественного и полноценного участия в подобном роде диалога, еще далеко не совершенен. К сожалению, скуден еще словарный запас студентов, при построении речи наблюдаются интерференционные ошибки на фонетическом и грамматическом уровне. А от преподавателей требуется систематическое использование разнообразных речевых ситуаций

для активизации в речи студентов наиболее продуктивных речевых образцов и формул этикетного характера.

Особенно важно и целесообразно знакомить студентов – будущих врачей с этикетными формулами и словами на такие темы, как «Просьба» и «Вежливый отказ».

**Например:**

- *Рухиона, скажи пожалуйста, не могла бы отдать на неделю книгу «Здравоохранение Таджикистана на современном этапе»?*

- *Зафар, очень сожалею, что не могу выполнить твою просьбу в данное время.*

- *А почему?*

- *Эту книгу попросила у меня Зулфия.*

- *А если я ее попрошу, так как мне книга очень нужна.*

- *Боюсь, что будет неудобно. Зулфия ждала книгу целую неделю.*

- *Ну что же, мне, наверное, также придется ждать неделю.*

- *Да, так будет лучше и удобно, иначе мне было бы трудно оправдаться перед ней за обещание.*

Особенность диалогического упражнения по формированию речевого этикета, как показал ход констатирующего эксперимента, состоит в том, что отработка практически каждой созданной ситуации способствует усвоению и закреплению не только этикетных формулировок и образцов речевого поведения, но и программного теоретического материала. Ввиду того, что в действующих учебниках по русскому языку для медицинского вуза текстового материала, а также заданий и упражнений для формирования речевого этикета недостаточно, созданные на занятиях речевые ситуации способствуют усвоению наиболее нужных и активных этикетных высказываний и компенсируют нехватку соответствующего учебного материала.

В учебнике «Русский язык» для студентов медицинского вуза (под ред. профессора Юлдошева У.Р.) материал по речевому этикету представлен в разделе «Стиль разговорной речи». В основном, там идет проработка материала на тему «Как вести беседу». Правила ведения беседы на разные темы объясняются путем чтения текстового материала и проведения беседы в формате «вопрос-ответ» (страница 26) и упражнений для закрепления приобретенных знаний. В него включены также задания и упражнения на усвоение и закрепление речевых конструкций и оборотов речи на определенную тему. Например, по теме «Общение по телефону (страница 32) можно научиться ведению беседы по телефону, однако содержание этикетных выражений требует определенной корректировки и недостаточно способствует формированию речевого этикета студентов – будущих врачей.

В ходе констатирующего эксперимента студентам нам приходилось часто истолковывать сущность определения «Что такое речевой этикет?». Мы старались давать расширенное толкование понятий «этикет», «этикетная речь», «вежливое и толерантное обращение», «культура речевого поведения» и пр. Помимо того, что была поставлена цель выявить уровень речевого этикета студентов-медиков, параллельно проводилась масштабная, развернутая работа по расширению знаний будущих врачей о необходимости овладения ими наиболее распространенными речевыми этикетными формулировками, прецедентными выражениями в пользу развития культуры речи и культуры вежливой коммуникации обучаемых.

Иногда возникала необходимость в расширенном толковании по сравнению с другими языковыми единицами определения «ценность речевого этикета», истории возникновения этикетных слов и выражений, закрепления в памяти студентов-медиков этикетных формулировок через упражнения по разным речевым ситуациям: «Вежливое обращение», «Прощание». Предлагались обучаемым аналоги в родном языке студентов таких этикетных выражений, как *«Хоъиши мекунам»* - *«Прошу Вас»*;

«Бемалол бошад» - «Будьте любезны»; «Лутфан» - «Любезно», «Пожалуйста»; «Малол наояд, «Бемалол бошад» - «Если Вас не затруднит»; «Тавальўў фармоед» - «Будьте внимательны», «Обратите внимание»; «Бисёр мехостам, ки» - «Очень хотелось бы»; «Ильозат дињед» - «Извольте», «Позвольте», «Разрешите» и т.д. и т.п.

В ходе проведенного констатирующего эксперимента мы подготовили для студентов перечень тем, знание которых необходимо студентам для формирования речевого этикета на ситуативной основе. Это такие темы, как «Давайте говорить друг другу комплименты»; «Круг вежливых слов»; «Веселое приветствие»; «Какие вежливые слова вам известны?»; «Скажи доброе слово»; «Что такое хорошо, что такое плохо»; «Школа вежливости»; «С кем так можно общаться?»; «Вежливо – невежливо» и др.

Организуя работу по той или иной теме, мы не только вооружали студентов определенными знаниями в области вежливых слов и выражений, но и одновременно провели опрос в целях установления уровня сформированности их речевого этикета. Например, по теме-ситуации «**Нужные слова**» была поставлена следующая цель: обогащать, расширять и активизировать словарь студентов нужными словами «вежливости» как формулами речевого общения в разных ситуациях общения.

По содержанию проводимой работы в данном направлении экспериментатор задавал вопросы студентам:

1. Какие слова мы говорим при встрече? (**Образцы:** «Здравствуйте», «Доброе утро», «Добрый день», «Добрый вечер», «Я рад тебя видеть», «Как ты себя чувствуешь?»).

2. Какие слова мы говорим при расставании? (**Образцы:** «До свидания», «До завтра», «До встречи», «Счастливого пути», «Всего хорошего», «Всего доброго»).

3. Какие слова мы говорим во время завтрака, обеда, ужина? (**Образцы:** «*Приятного аппетита*», «*Благодарю*», «*Спасибо*», «*Все было очень вкусно*»).

4. Какие слова мы говорим перед сном? (**Образцы:** «*Спокойной ночи*», «*Доброй ночи*», «*Приятных снов*»).

В ходе проведения данной работы по усвоению нужных, вежливых слов мы напомнили студентам нечто подобное в их родной культуре речевого этикета. Например, такие аналоги, как «*Дуруд ба Шумо*», «*Субъ ба хайр*», «*Шоматон ба хайр*», «*Сипос, ташаккур*», «*Хуш монед*», «*То боздид*», «*Сипосгузорам*», «*Рохи сафед*», «*Шаб ба хайр*», «*Хоби хуш*» и многое другое полностью совпадают в обоих языках как по структуре, так и содержанию, означая добрые пожелания, приятного пребывания, приятного сна, приятного времяпровождения и т.д.

Закрепление темы речевого этикета на занятиях русского языка в медицинском вузе, как показал ход констатирующего эксперимента, имеет важное познавательное, культурно-этикетное значение. К примеру, тема «**Добрые и вежливые слова**» совершенствует речевой этикет студентов – будущих врачей, культуру их общения. В ходе отработки данной тематики была организована соответствующая ситуация речевой активности студентов с их непосредственным участием: студент берет в руки книгу и начинает называть любое доброе или вежливое слово и передает книгу другому студенту. Взявший книгу придумывает новое слово, называет его и передает ее другому студенту. Книгу не берут, если было произнесено «ненужное» слово, и очередной студент примерно объясняет, почему оно (слово) не подходящее.

Была весьма интересна очередная тема-ситуация: «**Какие вежливые слова вам известны?**». Основная цель: закрепить правила этикета, развивать речь. Содержание игры: экспериментатор предлагает студентам назвать ряд эжетикетно-вежливых слов: «*Пожалуйста*», «*Будьте любезны*». Далее, звучат

вопросы: «Когда можно употреблять слово *«пожалуйста»*, *«Будьте любезны»*? Или: у слова *«пожалуйста»* есть добрый и верный друг, опора, надежный помощник. Что это за слово? (*«Спасибо»*).

Далее: «Когда можно ответить *«спасибо»*? «Когда говорят: *«Будьте любезны»*? «Как же нужно произносить эти слова, чтобы они были по-настоящему добрыми, ласковыми, радостными?». «Какие еще знаете вежливые слова, кроме *«Спасибо»*, *«Пожалуйста»*, *«Будьте любезны»*? (*Благодарю, будьте добры, Если Вам не составит труда и т.д.*). «Какими словами прощаются?» (До свидания, всего доброго, счастливого пути, доброго пути, до встречи, всего хорошего, до завтра).

Ответы студентов показали, что словарный запас студентов по русскому языку в целом достаточно большой и они в ходе той или иной речевой ситуации проявили хорошие знания в области речевых формул, образцов и выражений этикетной ценности. Без преувеличения можем сказать, что уровень умений и навыков обучаемых вполне приличный и они могли успешно участвовать в ходе вопросно-ответных упражнений по той или иной речевой ситуации, представленной им в ходе констатирующего эксперимента. Безусловно, некоторые выявленные недостатки были связаны, в основном, с фонетическими и грамматическими особенностями русского языка как языка флективно-синтетического типа по сравнению с родным языком обучаемых (аналитический тип языкового строя).

Особенно ценными в познавательном-коммуникативном плане были задания по формированию речевого этикета. Например:

1. С чего обычно начинается ваша встреча со знакомыми и незнакомыми людьми? Чем различаются формы приветствия взрослого, подростка, близких и малознакомых людей?

2. Расскажите, какие формы прощания употребляются в родном языке, чем они отличаются от форм прощания в русском языке.

3. Составьте и запишите со словами *простите, пожалуйста, извините, будьте добры* предложения, с которым вы обратитесь к знакомому и незнакомому человеку.

4. Если вы вежливы, то, обращаясь к старшему или незнакомому человеку с вопросом или за объяснением, вы будете пользоваться словами *прошу вас* или *скажите, пожалуйста; разрешите спросить, будьте любезны; будьте добры сказать*. Составьте устно и запишите три предложения с прямой речью, употребляя эти слова.

5. Представьте, что на ваш звонок вы слышите с другого конца провода: «Алло!». Какие варианты начала разговора из приводимых ниже вы выберете?

6. Студентам предлагают выяснить, как обращаются они друг к другу, сделать вывод о том, как по обращениям можно узнать о характере и взаимоотношениях ровесников.

Ответы студентов показало заинтересованность будущих врачей в обогащении словарного запаса за счет большого количества речевых этикетных слов, выражений, конструкций и образцов речевого поведения. Но для того, чтобы еще в большей степени приблизить студентов – будущих врачей к профессиональной деятельности, мы постепенно отработали в ходе констатирующего эксперимента уровень и качество сформированности их речевого этикета на основе следующих подготавливаемых заданий и упражнений.

**Например:**

1. Обратитесь с использованием слов, выражений, формул речевого этикета:

– к медицинскому персоналу, работающему в клинике (больнице, поликлинике, амбулатории), чтобы узнать расположение нужного Вам отделения больницы (ординаторской, рентгенкабинета, кафедры медуниверситета);

- старшей медицинской сестре с вопросом о наличии определенных лекарств (графике работы медперсонала, переводе пациента в другую палату);
- пожилому посетителю пациента;
- пациенту из Вашей будущей (условной) палаты [34, с.15].

2. Поздоровайтесь, используя слова, выражения, формулы речевого этикета:

- с заведующим отделением;
- с главным врачом поликлиники;
- со старшим коллегой (мужчиной и женщиной);
- с младшим коллегой (мужского и женского пола);
- со старшей (операционной) медицинской сестрой;
- с дежурной медицинской сестрой;
- с коллегой, приглашенным для консультации из другого отделения (медучреждения);
- с пациентами Вашей будущей (условной) палаты [34, с. 15].

3. С учетом существующих слов, выражений, формул речевого этикета извинитесь:

- перед руководителем за опоздание с выполнением задания (за невозможность выполнить задание с объяснением причины);
- пациентом за то, что вы задержались (не смогли выполнить его просьбу);
- коллегами за опоздание (невозможность в чем-либо участвовать).

3. Выскажите сочувствие и утешение в соответствии с характером жалоб пациента:

*Я сегодня плохо себя чувствую: болит сердце, давление повысилось.*

*У меня температура. Боюсь, что это коронавирус.*

*У меня что-то с носом. Он сильно заложен.*

*У меня расстройства желудка. Немного тошнит.*

*У меня всю ночь болела голова. Я плохо спал.*

*Всю ночь беспокоил меня кашель. Дай Бог, чтобы с легкими не было проблем.*

*Доктор, а можно меня выписать дострочно?*

Ответы показали, что студенты еще не готовы дать исчерпывающие ответы в конструкциях речевого этикета на ряд поставленных вопросов. Но они были единодушны по итогам коллективного (с помощью преподавателя, в том числе) выполнения заданий с использованием разнообразных слов, выражений и формул речевого этикета средствами русского языка.

Ответы студентов – будущих врачей свидетельствует о том, что они в целом хорошо ориентируются в предложенных речевых ситуациях касательно соответствующего ответа на речевые интенции, правильно слушают и правильно понимают вопросы, систематически обогащают свой словарный запас по русскому языку.

Если анализировать ответы студентов по уровням сформированности речевого этикета, то можно сделать следующие выводы по итогам проведенного констатирующего эксперимента:

**Уровень формирования речевого этикета по предложенным ситуациям**

<b>Задание по речевой ситуации</b>	<b>Справились с заданием</b>	<b>Допустили ошибки</b>	<b>Не справились</b>
1. Давайте говорить друг другу комплименты	82%	16%	2%
2. Круг вежливых слов	76%	18%	6%
3. Веселое приветствие	78%	16%	6%
4. Какие вежливые слова вам известны?	82%	12%	6%
5. Скажи доброе слово	84%	11%	5%
6. Что такое хорошо,	76%	18%	6%

что такое плохо?			
7. Школа вежливости	78%	12%	10%
8. С кем так можно общаться?	74%	16%	10%
9. В поликлинике	79%	13%	8%
10. Вежливо – невежливо	78%	14%	8%
11. Какие вежливые слова вам известны?	82%	13%	5%

Таким образом, студенты – будущие врачи отчетливо осознали, что речевой этикет в их профессиональной деятельности будет занимать одно из ведущих мест, являясь их главной нормой в системе речевого поведения.

Будучи основанным на нравственных постулатах и принципах общечеловеческой ценности, добрых чувствах, речевой этикет отражает нравственно-духовное богатство медицинского персонала. В речи современного врача должны быть употреблены этикетные слова, выражения, формулы, образцы культурной речи, общепринятые в соответствующих ситуациях общения. Речевой этикет врача является его нравственно-духовным паспортом, показывает уровень толерантности, интеллектуальности, гуманности, вежливости и, самое главное, профессионально-этической образованности. Для каждодневного профессионального общения средствами русского языка врач должен обладать тонким знанием этикета. Он должен обладать этикетным чутьем.

На наш взгляд, речевой этикет в рамках коммуникативной компетенции и общей культуры врача базируется на знании и практическом навыке использования этикетных выражений, слов, словосочетаний, фраз и пр. Иначе говоря, речевой этикет – ценнейший и неотъемлемый компонент, составная часть коммуникативной культуры и этики речевого поведения студента медицинского вуза – будущего врача, которая выражается в его

каждодневной речи, обмене информацией, приветствиях, пожеланиях, беседах, установлении доброжелательного контакта, поддержании благоприятной тональности общения.

### **Выводы по первой главе**

Методика обучения русскому языку студентов медицинского вуза — это предмет, имеющий свои особенности и существенные лингводидактические проблемы. Тем более, в условиях формирования культуры речи, речевого этикета, речевого поведения в современных реалиях, связанных с полилингвальной и поликультурной среды.

Отсюда одним из важнейших приоритетов уровня культуры языковой личности является речь со всеми вытекающими отсюда важности речевого поведения и этикета. Речь любого человека, особенно студента-медика - будущего врача является выражением его чувств, эмоций, солидарности, переживания, отношения к пациентам, имеющим проблемы со здоровьем. Как никогда, именно в медицинской сфере и среде речевое общение требует внимательного, чуткого отношения и соблюдения медицинским персоналом норм речевого этикета и поведения.

Подготовка будущего врача в стенах медицинского вуза на занятиях по русскому языку не может мыслиться без формирования умений и навыков речевого этикета. Это, по сути, общепринятые правила и неписанные законы речевого поведения, использование средств русского языка в условиях реального общения в медицинском учреждении (больницы, поликлиники, лаборатории, центры диагностики и т.п.).

Процесс общения и его позитивное течение требуют употребления определённых речевых штампов, слов вежливой и толерантной ценности, устойчивых выражений, которые называются образцами и формулами речевого этикета. В любом языке, в том числе в русском, существуют словарные единицы, имеющие смысловые ценности этикетного характера. Они употребляются в готовом виде, ситуативны во всех случаях

профессиональной деятельности и человеческой жизни. К таким единицам и формулам речевого этикета относятся слова вежливости (*простите, сожалею, извините, спасибо, пожалуйста*), приветствия и прощания (*здравствуйтесь, приветствую, доброе утро, всего доброго, до встречи, до свидания*), обращения (*разрешите обратиться, будьте любезны, не могли бы*) и т.п. и т.д.

Развитие речевой культуры студентов медицинского университета – будущих профессиональных врачей проблема актуальная и важная в свете непосредственного общения врача с пациентом, который нуждается в моральной и психологической поддержке в процессе нахождения в стационарном и амбулаторном лечении. Проблема имеет непосредственное отношение не только к изучению русского языка, но и русского речевого этикета, когда происходит контакт больного с врачом в вербальной обстановке, когда сила слова имеет больше эффекта, нежели лекарственные и другие медицинские препараты.

Врач обязан соблюдать культуру речевого поведения, уметь читать и понимать медицинскую литературу, постоянно следить за накоплением своего словарно-терминологического запаса и потенциала, совершенствовать профессиональные умения и компетентности на уровне профессионального образования.

Формирование речевой культуры и речевого этикета в современных условиях полилингвального и поликультурного образования имеет также этнопедагогическое и нравственно-толерантное значение, способствует совершенствованию как речевой, так и общей культуры будущего врача. Соблюдение правил речевой культуры и речевого поведения при изучении русского языка в медицинском вузе создаёт фундамент проникновения в русскоязычную и русскокультурную действительность, обеспечивая процесс диалога языков и культур - межкультурной коммуникации.

Сфера речевого этикета в контексте обучения русскому языку в медицинском вузе охватывает различные ситуации обращения, поведения, выражения чувств и эмоций. Это способы выражения радости, сочувствия, горя, вины, принятые в русской культуре, которые становятся доступными в плане изучения студентами для использования в практической и профессиональной деятельности.

Исследователи отмечают принципиальные положения и аспекты соблюдения речевого этикета: вежливость, тактичность, деликатность, уважительность, доброжелательность, терпимость, предупредительность, выдержанность и пр. Все названные принципы речевого этикета находят свое подтверждение и выражение в речевых формулах общения, применяемых в практике в зависимости от конкретных ситуаций и форм общения.

Рассуждая о теме речевого этикета, особо хочется отметить фактор вежливости. Это один из важнейших принципов речевого этикета, высочайшая форма проявления уважения к собеседнику (однокурсник, коллега, партнёр, сосед по месту жительства, участники образовательной площадки и т.п.). Вежливость коммуникантов средствами русского языка почти всегда исходит от восприятия и понимания ситуации общения (аудитория, клиника, больница, палата), учёта психологии, пола и возраста пациента, социального положения коммуниканта.

Практика обучения русскому языку в медицинском вузе показывает, что не все преподаватели и студенты пользуются в профессиональной речи речевыми формулами и образцами речевого этикета. Отсюда при формировании культуры речи будущего медика важное место отводится усвоению слов, имеющих огромное нравственно-толерантное значение с неукоснительным соблюдением принципов, способствующих научению правильно разговаривать и донести до коммуниканта (пациента, больного) истинные намерения и логичность суждения.

В ходе исследования выяснилось, что формирование речевого этикета при обучении русскому языку в медицинском вузе предусматривает реализацию комплекса взаимосвязанных и обязательных для решения вопросов. На занятиях преподаватели организуют учебный процесс таким образом, чтобы студенты – будущие медики в ходе выполнения коммуникативных заданий и упражнений могли грамотно распорядиться усвоенными формулами речевого этикета, образцами речевого поведения, словами и выражениями, отражающими культуру общения и отношения.

В настоящей главе диссертации мы попытались ответить на вопрос: каковы основы формирования речевого этикета в плане обучения на занятиях по русскому языку в медицинском вузе? Каковы приоритетные образовательные формулы и образцы речевого этикета в профессиональной деятельности будущего врача?

Для того, чтобы студенты - будущие врачи овладели основами русского речевого этикета, преподавателю русского языка необходимо правильно ввести на занятия общеизвестные речевые образцы и формулы с последующей их закрепления и повторения в речи обучаемых на базе конкретной ситуации общения.

С правилами и нормами русского речевого этикета следует ознакомить студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза с первых занятий по русскому языку. Для этого важно осуществить отбор соответствующих лексических единиц с характерными значениями вежливости, толерантности, солидарности, самообладания, выдержки и терпения.

Наличие в русском языке огромного количества речевых клише свидетельствует о богатстве языка, его возможностей в передаче различных нравственно-этических чувств, особенно, когда речь идет о диалоге врача и пациента. В условиях языковой подготовки студентов медицинского вуза – будущих врачей на занятиях должно быть выделено время на усвоение формул речевого этикета. Студентов надо готовить к вербальному и

невербальному общению с пациентами в условиях стационарного и амбулаторного лечения со знанием основ психологии коммуникации с акцентом на соблюдение норм и правил медицинской этики (эмпатия, толерантность, гуманизм, милосердие, забота).

Предварительная языковая подготовка студентов медицинского вуза – будущих врачей на занятиях по русскому языку в контексте систематического накопления их словарного запаса с активным усвоением единиц этикетного характера, клише, формул и образцов речевого этикета является важной частью методического обеспечения учебного процесса. Дело в том, что в речевых образцах и устойчивых формулах русского языка представлен богатый опыт народных ценностей, величие традиций, менталитета, образа жизни, русской культуры и русского мира. Владение средствами языка нравственно-духовных ценностей, культурно-этических понятий и реалий обеспечивает формирование коммуникативной и социокультурной компетенции студентов – будущих врачей при изучении русского языка.

На занятиях были созданы условные ситуации диалога (беседы) врача и пациента в вежливом тоне и тональной речи, где требуется точное построение коммуникативного акта в контексте позитивного настроения участников общения. Важно научить студентов использованию формул речевого этикета с позиции одобрения и моральной поддержки (Безусловно, вы правы; Вы точно заметили; Ваша оценка мне нравится; Вы думаете правильно; Я Вас, несомненно, поддерживаю и одобряю ваше решение и пр.).

В главе дан анализ учебной, методической, психологической и психолингвистической литературы по формированию речевого этикета студентов - будущих медиков на занятиях по русскому языку (О.В.Ивашкина, Н.И.Формановская, М.В.Колтунова, С.А.Барановская, М.Стельмахович, А.А.Акишина и мн. др.).

Анализ научной литературы показывает, что речевому этикету присуще широкое и многогранное понимание сути вопроса, ибо он

представляет собой особые формально-смысловые единицы толерантности, вежливости, порядочности, благодарности, сочувствия, одобрения, учтивости, без которых невозможно продемонстрировать речевую интенцию. Именно этот фактор служит основой для функционирования в языковой системе особых речевых образцов и словесных формул, направленных на удовлетворение определенных потребностей социума по установлению необходимого межличностного контакта, поддержке доброжелательной атмосферы и тональности общения.

Практика преподавания русского языка в таджикоязычной аудитории медицинского вуза показывает, что содержательная часть существующих норм и правил речевого этикета во многом зависит от их усвоения, закрепления и тренировки в различных ситуациях речевого общения в формате «условный врач и условный пациент». Такая форма работы основывается на базе отработки элементарных правил речевого поведения, правил дружеской беседы, правил толерантного и вежливого отношения и т.п.

При формировании умений и навыков речевого этикета важное место занимает практическая часть занятий. Так, на занятиях по русскому языку в таджикоязычной аудитории медицинского вуза целесообразно отработать понимание студентами таких вопросов, как: *«Как можно выразить мысль спокойно и вежливо?»*, *«Как можно вежливо в плане интонации выразить просьбу, пожелание, рекомендацию?»* и др.

В целях создания общей картины состояния обучения русскому речевому этикету студентов Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибн Сино мы провели небольшой констатирующий эксперимент для определения уровня культуры речи будущих врачей с использованием различных формул и образцов речевого этикета.

Перед проведением эксперимента мы подготовили соответствующий материал (задания, упражнения, речевые ситуации) для уточнения языкового и речевого потенциала студентов по определенной теме. Так, по теме

«Использование в русской речи этикетных слов» студентам был предложен образец и список этикетных слов, показаны правила и ситуации их употребления в контексте формирования речевого этикета обучаемых.

На занятиях по русскому языку для того, чтобы облегчить студентам степень участия в диалоге и беседе им приходилось участвовать в речевые ситуации, где понадобилось использовать в своих высказываниях в адрес одного и того же субъекта с помощью собственных имен существительных.

В ходе констатирующего эксперимента были использованы речевые ситуации, связанные и с другими не менее важными темами, в которых отчетливо требуется использование этикетных формулировок, вежливых и толерантных высказываний. Это такие темы, как «Здоровье» «Пожелание», «Просьба», «Приветствие». Выяснилось, что, выполняя ситуативные задания на вышеназванные темы в целях формирования речевого этикета, студенты в разной степени смогли демонстрировать свои умения и навыки в речевой деятельности.

Предлагались обучаемым аналоги из родного языка студентов таких этикетных выражений, как *«Хоъиш мекунам» - «Прошу Вас»; «Бемалол бошад» - «Будьте любезны»; «Лутфан» - «Любезно», «Пожалуйста»; «Малол наояд, «Бемалол бошад» - «Если Вас не затруднит»; «Тавальёъ фармояд» - «Будьте внимательны», «Обратите внимание»; «Бисёр мехостам, ки» - «Очень хотелось бы»; «Ильозат диъед» - «Извольте», «Позвольте», «Разрешите» и т.д. и т.п.*

В ходе проведенного констатирующего эксперимента мы подготовили для студентов перечень тем, знание которых необходимы студентам для формирования речевого этикета на ситуативной основе. Это такие темы, как «Давайте говорить друг другу комплименты»; «Круг вежливых слов»; «Веселое приветствие»; «Какие вежливые слова вам известны?»; «Скажи доброе слово»; «Что такое хорошо, что такое плохо»; «Школа вежливости»; «С кем так можно общаться?»; «Вежливо – невежливо» и др.

Студенты – будущие врачи отчетливо осознали, что речевой этикет в их профессиональной деятельности будет занимать одно из ведущих мест, являясь их главной нормой в системе речевого поведения. Будучи основанным на нравственных постулатах и принципах общечеловеческой ценности, добрых чувствах, речевой этикет отражает нравственно-духовное богатство медицинского персонала. Речевой этикет врача является его нравственно-духовным паспортом, показывает уровень толерантности, интеллектуальности, гуманности, вежливости и, самое главное, профессионально-этической образованности.

На наш взгляд, речевой этикет в рамках коммуникативной компетенции и общей культуры врача базируется на знании и практическом навыке использования этикетных выражений, слов, словосочетаний, фраз и пр.

Иначе говоря, речевой этикет – ценнейший и неотъемлемый компонент, составная часть коммуникативной культуры и этики речевого поведения студента медицинского вуза – будущего врача, которая выражается в его каждодневной речи, обмене информацией, приветствиях, пожеланиях, беседах, установлении доброжелательного контакта, поддержании благоприятной тональности общения.

## **Глава 2. Методическая обоснованность системы работы по обучению речевому этикету студентов медицинского вуза по русскому языку в современных условиях профессионально-межкультурной коммуникации**

### **2.1. Методические и психологические аспекты обучения русскому языку в целях формирования речевого этикета студентов медицинского вуза в условиях профессионально-межкультурного общения**

Языковая подготовка будущего профессионального врача в стенах медицинского вуза - важный этап работы в общей системе высшего образования. Обучение русскому языку как средству межнационального и межкультурного общения студентов – будущих медиков не может быть представлено без совместной плодотворной и продуктивной деятельности преподавателя и студентов – носителей родного (нерусского) языка. Для того, чтобы студенты овладели русским языком на профессионально-коммуникативном уровне, преподавателю предстоит определенные обучающие действия: объяснить, презентовать, истолковать, проконтролировать правильность восприятия и воспроизведения учебного материала, в том числе в направлении формирования речевого этикета и вежливого общения с коммуникантами (пациентами, больными, коллегами, младшим медперсоналом и пр).

Одновременно и сами студенты также должны быть сосредоточенными, самостоятельными в поиске профессиональных и языковых знаний, активными в ходе учебных занятий и выполнения определенных коммуникативных действий. Это, по сути, умения в области осознанного чтения и понимания текста, усвоения слов и медицинских терминов, выполнения упражнений и заданий, ответа на вопросы преподавателя. Поскольку в большинстве своем такие действия носят коммуникативно-поведенческий характер, они непосредственно вызываются преподавателем в составе диалога, вопроса и ответа, беседы, а также могут выражены через

самостоятельной деятельности студентов (выполнение индивидуального и домашнего задания, конспектирование, составление плана рассказа, написание реферата с использованием источников из научной литературы).

Практика работы по обучению русскому языку в медицинском вузе страны показывает, что учебные действия студентов должны целенаправленно определяться и направляться преподавателем. Именно ему дано право решать, что нужно знать и делать студентам в языковом и речевом плане, в какой учебный момент и/или будущей профессиональной ситуации, для какой коммуникативной цели. Как видно, преподаватель, прежде всего, **учит**, и **учит** студентов **учиться** и **правильно действовать** в коммуниктивно-этикетном плане.

Говорит о том, что преподаватель знает всё и эффективны все используемые им обучающие методы и приёмы обучения, было бы неверно. Работа преподавателя всегда и спонтанна, и не спонтанна, более того, ситуативна в зависимости от уровня языковой и речевой подготовки студентов – будущих медиков. В медицинский вуз поступают студенты с низким уровнем языковой подготовки, особенно в области владения русским языком. Отсюда преподаватель должен быть в достаточной мере настроен на активизацию языковых и коммуниктивно-этикетных действий самих студентов. Только в таком случае можно ожидать и получать желаемый результат.

В книге «Методика» читаем: «Как же сделать, чтобы действия учителя были наиболее эффективными, или, как сейчас принято говорить в педагогике, - оптимальными? Нужно разъяснить ему, какими методами, способами, приёмами ему следует пользоваться, как сочетать их друг с другом, как вести себя в классе (аудитории), чтобы добиться требуемой цели. Иначе говоря, нужно научить его сознательно управлять учебным процессом, в том числе – сознательно организовывать собственные обучающие действия, так, чтобы учебный процесс давал наилучшие результаты» [112, с.81].

Безусловно, процесс преподавания и изучения русского языка при подготовке студентов – будущих медиков имеет огромную значимость в контексте унификации системы работы по обучению речевому этикету в современных условиях межъязыкового и межкультурного общения на профессиональном уровне. Речь идет об оптимальной системе и методике развития у студентов медицинского вуза умений и навыков этикетного общения средствами русского языка.

Опыт работы свидетельствует о том, что очень многие пациенты общаются на медицинскую тему (обращение к врачу, история болезни, проблемы со здоровьем, наименований медикаментов и препаратов и пр.) рассуждают именно на русском языке. Более того, среди тех, кто обращается в медицинские учреждения много русскоговорящих. Все это накладывает определенную ответственность как на преподавателя русского языка, так и на обучаемого в плане проявления языковых знаний, этикетных речевых умений и навыков. Каждое слово может иметь огромное влияние в плане позитивного или негативного эффекта для больного человека, имеющего дело с медицинским персоналом.

Очевидно, что на занятиях по русскому языку не решаются все вопросы, касающиеся обучения студентов-медиков речевому этикету. Здесь трудно найти готовые рецепты на каждую ситуацию речевого общения пользуясь способами вежливого и толерантного общения. Потому что просто невозможно предвидеть, учесть и описать все коммуникативные ситуации и моменты, которые могут возникать в профессиональной деятельности будущего медика. Несмотря на то, что нет «единой речевой-этикетной инструкции» в данной ситуации, однако можно научить студентов пользоваться определенными универсальными этикетными действиями, позволяющими им успешно применить их в реальных ситуациях языкового и речевого общения.

Еще со студенческой скамьи следует научить будущих медиков психологической подготовке, а именно, психологическим закономерностям этикетно/вежливого поведения и общения. Не забудем, что психология имеет свою специфическую природу и является опорой и базисной наукой для методики преподавания русского языка как неродного/иностранного в вузовской аудитории.

Общеизвестно, что «психология определенно говорит, что обучение есть всегда формирование внешней (материальной) и/или внутренней (мыслительной) деятельности и указывает, какими путями следует идти при ее формировании. Один из них – путь от внешнего действия к внутреннему, от материального, практического – к умственному, мыслительному» [112, с. 11].

Такой подход и принцип организации учебного процесса проявляется на различном языковом и речевом материале – от восприятия профессионального учебного текста, понимания его содержания до обучения основам речевого поведения и этикетного общения. Более того, это сознательная отработка отдельных этикетных речевых действий, их включение в общую коммуникативную систему профессиональной деятельности врача, лечащего не только медицинскими препаратами, но и, прежде всего и, важнее всего, нужным словом. Конечно, в данном случае обучение русскому языку проходит не только сознательным путем, но и использованием метода имитации (подражания), который часто является излюбленным способом говорения студентами – носителями родного языка. По этому поводу психологи говорят: «Психологии как раз и приходится отвечать на вопрос, что в речи (речевой деятельности) на иностранном языке можно и нужно формировать «сверху», через сознание, а что «снизу» [112, с. 11].

В настоящем разделе диссертации мы выработали оригинальную форму сочетания методики и психологии обучения русскому языку в

медицинском вузе в целях формирования речевого этикета студентов – носителей таджикского языка. Это не только выработка методических основ обучения русскому речевому этикету, но и психологических закономерностей данного процесса. Обычно методисты говорят, что преподаватель-языковед учит не столько языку, сколько речи на этом языке (в нашем случае – русскому языку). «А чтобы учить общению, надо знать, как оно психологически организовано, вообще – что это такое и каким оно (общение) бывает» [112, с.11].

Как видно, психология общения играет в нашем конкретном случае громадную роль. Более того, современная методика преподавания и изучения русского языка как неродного/иностранного не может успешно проявлять себя без учета психологических закономерностей общения. Каждодневная педагогическая (учебная) деятельность преподавателя русского языка в медицинском вузе представляет собой именно обучающую деятельность. Это так называемое «педагогическое общение» на конструктивной речезыковой основе, которое проводится в соответствии с целями и задачами коммуникативного принципа обучения, успешной реализацией всех основополагающих компонентов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо).

Есть еще один существенный момент - необходимость учета особенностей русского и родного (таджикского) языков в контексте построения специфических особенностей речи на этих языках. Эти особенности также относятся к сфере психологических закономерностей преподавания и изучения русского языка в медицинском вузе в контексте исследуемой проблематики.

Конкретно речь идет о том, как студент – носитель таджикского языка должен относиться к изучению русского языка, к примеру, на уровне предложения. Дело в том, что в родном языке обучаемых предложение (высказывание) строится и воспринимается по другой модели, нежели в

русском языке. Студент-таджик при построении своего высказывания на родном языке опирается на порядок слов внутри предложения, где предикативная ее часть почти всегда находится в его конце. А в русском языке порядок слов играет иную роль в отличие от родного языка обучаемого: «подлежащее (субъект), сказуемое (предикат), объект, где бы они не стояли в предложении, для него отмечены (маркированы) определенными морфологическими (и вообще грамматическими признаками: скажем, прямой объект стоит всегда в винительном падеже, а косвенный – в дательном» [112, с.11-12].

Анализ данного явления говорит о том, что студенты – носители таджикского языка с большими трудностями воспринимают информацию о существенных типологических особенностях морфологического строя русского языка, где наличие таких грамматических категорий, как падеж и род представляет собой известные сложности в плане усвоения и говорения на русском языке. Так, различие в особенностях построения и восприятия предложения в обоих языках вызывает у студентов большие интерференционные ошибки, вследствие чего нарушается не только принцип построения русской речи, но и логика самого высказывания в коммуникативном процессе.

Таким образом, помимо знания методических основ обучения русскому языку в целях формирования речевого этикета будущих медиков необходимо также знать и то, что общение на данном языке и обучение такому общению должно учитывать общие психологические его закономерности.

Итак, мы подходим к определению одного из важных принципов организации учебного процесса по русскому языку в целях обучения речевому этикету студентов медицинского вуза – будущих врачей. Речь, прежде всего, идет об особенностях построения речевой деятельности обучаемых с компонентами действия, операции и говорения. Согласно теории психолингвистического подхода студент в идеале ставит перед собой

сознательную цель (чего хочет добиться), а также мотив в овладении языком (потребность в достижении цели). Это означает, что если студент медицинского вуза - носитель таджикского языка имеет огромное желание в овладении русским языком, то это будет его конкретной целью. А мотивы могут быть самые различные (практические, когнитивно-познавательные, коммуникативные, социокультурные, страноведческие, экономические и т.д. и т.п.).

Что касается формирования речевого этикета при изучении русского языка в медицинском вузе, то преподавателю необходимо учитывать общие закономерности восприятия речи, памяти, мышления, индивидуальные особенности студентов, национально-культурные элементы речевого поведения, социопсихологические закономерности. Однако доминирующим во всех случаях является порождение самой речи. Иначе говоря, речь становится непосредственным подспорьем коммуникативной деятельности, включается в нее на правах речевого действия.

Еще более конкретно речевое действие на уровне соблюдения этикетных отношений соответствует толерантно/вежливому высказыванию для достижения цели. Так, исходя из содержания речевого мотива и речевого действия на этикетной основе оно может быть выражено разными способами. Будущий врач пациенту может сказать одну и ту же фразу по-разному: *«Пожалуйста, не переживайте, всё у вас будет хорошо. Мы сделаем для этого все возможное и все то, что от нас зависит»*. Эту же мысль можно высказать в общей, менее обнадеживающей форме: *«Всё будет хорошо. Постараемся»*.

Как видно, одна и та же мысль может быть выражена разными фразами и репликами, воздействующими на больного совершенно различно: в первом случае – весьма позитивно и обнадеживающе, во втором – менее убедительно, даже с сомнительным пафосом. Между прочим, преподаватель русского языка может использовать такие же этикетные аналоги по родному языку

студентов. Важность данного подхода состоит в том, что во всех языках и культурах проблема этикета, вежливости и толерантности занимает особое духовно-нравственное место. Испокон веков люди имеют склонность к вежливому и толерантному обращению к собеседнику, членам общества. Особенно это просматривается в образовательном пространстве, во взаимоотношениях между коллегами, сотрудниками. В медицинских же учреждениях речевой этикет и речевое поведение имеет особый гуманный смысл. Каждое приятное слово, каждое доброе высказывание имеет огромный эффект в выздоровлении больного, его возвращения в прежнее нормальное состояние.

Практика работы преподавателя русского языка в медицинском вузе показывает, что речевая деятельность подкрепляется ориентировкой в условиях речевого действия. Для того, чтобы студент – будущий врач мог научиться говорить этикетно и вежливо, ему следует правильно и эффективно действовать, ясно представлять себе, что может быть «правильно, этикетно, толерантно, вежливо» в каждом конкретном случае высказывания.

Допустим, пациент находится в ожидании хирургической операции. Чтобы операция прошла успешно, врачу нужно будет готовить как самого себя, так и пациента особенно в дооперационном периоде. Не мешает выбор добрых слов, внешняя и внутренняя уверенность врача, позитивный лад предстоящей операции. Такие выражения, как *«я более чем уверен, что все будет отлично»*, *«вы можете не сомневаться в успешной операции»*, *«пожалуйста, не волнуйтесь»*, *«мы еще посмеемся над вашими лишними волнениями»* и т.п. придают не только силу пациенту, но и большого оптимизма в успешной операции.

Перед преподавателем русского языка стоит еще одна не менее важная психологическая задача. Дело в том, что в процессе формирования умений и навыков речевого этикета у студентов – носителей таджикского языка целесообразно использовать метод ориентировки. Еще на первых занятиях по

русскому языку преподаватель собирает необходимую информацию о каждом студенте: о его мотивах, возможностях, желании, стремлении, самостоятельности, уровня словарного запаса, речевых умений и пр.

Полученные результаты дают возможность преподавателю корректировать и планировать проводимые им работу в направлении выработки речевого поведения и этикетного общения. Затем последует другой план – речевое действие студента - будущего врача. Только на следующей уже фазе происходит контроль за качеством его речевой деятельности на этикетной основе. В ходе такого контроля преподаватель выявляет массу позитивной и негативной информации: уровень понимания и восприятия, уровень воспроизведения этикетных (вежливых, толерантных) речевых конструкций, имеющих во всех языках универсальные семантические значения.

В ходе исследования выяснилось, что любая речевая деятельность проходит этап обучения. Как отмечают психологи, любое обучение - это обучение той или иной деятельности. В нашем конкретном случае обучение русскому языку в медицинском вузе в целях формирования умений и навыков речевого этикета – это обучение, прежде всего, речевой деятельности (речевым действиям) при помощи этого языка и огромного количества этикетных формулировок, образцов, фраз, слов и сочетаний слов, фразеологизмов и т.п.

Преподаватель русского языка учит студентов правильно строить речевую деятельность на этикетно-вежливой основе, дать им необходимые языковые знания, выработать у них умения и навыки в правильном построении речезыкетного высказывания. Если преподаватель учит речевому этикету, то его основная задача – построить нужные толерантные действия на речевой основе и «сложить» из них нужные образцы и формулировки речевых действий в вежливой, мягкой форме.

Какова же методика построения речевых действий на этикетной основе на занятиях по русскому языку в медицинском вузе? Как следует формировать и моделировать речевое высказывание будущего врача с использованием этикетных конструкций, формулировок, фраз, слов и выражений?

В настоящем разделе диссертации предлагаем следующие эффективные способы и пути:

1. В первую очередь, на занятиях смело следует апробировать и применять проверенный на практике метод «имитации» (подражание). Мы не случайно предлагаем этот метод как один из эффективных способов формирования умений и навыков речевого этикета при вербальной подготовке студентов-медиков на занятиях русского языка. Дело в том, что многие студенты – носители родного языка, изучающие русский язык, приходят в вуз без должной языковой подготовки. Они объективно нуждаются в быстром преодолении языкового барьера способами и методами, ускоряющими данный процесс. На наш взгляд, как раз речевые образцы и конструкции этикетного высказывания путем подражания, заучивания, повторения помогают им освоить русский язык. Студенты буквально «копируют» образцы в своей памяти и путем подражания (даже в произношении, ударении, интонации) продвигаются вперед в речевом плане. Несомненно, имитацию в вузовской языковой подготовке нельзя считать единственной и полностью эффективной формой работы, но практика показала живучесть данного метода особенно на начальном этапе совершенствования навыков и умений речевой деятельности. Главное здесь – результат.

2. Есть еще весьма убедительный и проверенный в практике работы метод проб и ошибок. Суть его заключается в том, что студенты в ряде случаев могут действовать в речевом плане наугад, с надеждой на свое языковое и речевое «чутье», а потом разобраться, что из этого получилось.

Не всегда плохо получается, так как частое сознательно и наугад использованное речевое высказывание этикетного образца создает возможность смелого включения в свой речевой «аппарат» элементов речевой конструкции вежливого и толерантного содержания.

3. Можно назвать еще один способ, сравнительно сложный, но до известной степени надежный и эффективный – выполнить речевую операцию в контексте этикетного выражения мысли спонтанно, но заранее будучи убежденным в правильности построения речевого поведенческого акта. Например, опытный оратор не думает о каждом речевом высказывании, которое он совершает при выборе нужного слова, нужной грамматической конструкции, языковой модели, стиля речт и пр. Обычно все происходит автоматически, как бы само собой.

Но прежде, чем достичь такого сложного умозаключения, нужно каждое речевое высказывание сделать заранее подготовленным речевым действием, дать себе сознательную команду (приказ): «Выбрать из готового запаса слов нужные единицы и выражения», «соотнести их с законами порядка слов в предложении», «правильно построить цепочки речевого акта» и т.п. Эти общие установки постепенно научат студентов правильному выбору нужных единиц этикетного речевого выражения с помощью соответствующих фраз, формулировок, речевых конструкций, впоследствии превращающихся в автоматический режим речевого действия и речевого воздействия. Так называемые «маленькие» установки и цели подчиняются большим установкам и целям.

Следующая задача исходит из логических соображений первого этапа, когда студент забудет о том, как как нужно выбрать то или иное речевое высказывание этикетного характера в отдельно взятом виде и отдельной ситуации речевого акта, а думать о том, чтобы своевременно и быстро использовать в речевой деятельности необходимую фразу, конструкцию, оборот речи с главным акцентом: выражения речевого этикета.

«Значит, когда мы обучаем той или иной деятельности, те операции, которые мы учим производить, становятся из сознательных (осознанных) – бессознательными, из целенаправленных – автоматическими, полностью подчиненными другой, более общей, «большой» цели. Это – общий психологический принцип любого обучения: от сознательного целенаправленного действия – к бессознательной автоматической операции» [112, с.16].

Это, на первый взгляд, сложный алгоритм речевого действия напрямую связан с обучением студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка и напоминает в общем то же самое. Так, на занятиях по русскому языку перед обучаемыми ставится сознательная цель – научиться вежливо, соблюдая нормы речевого этикета обратиться к пациентам, больным, коллегам, окружающим, старшим по занимаемой должности и пр. Когда студенты научатся этому, усваивая и используя нужные речевые образцы, этикетные формулировки и выражения, им предлагается более сложная задача: правильно их использовать в речевой потоке в зависимости от конкретной ситуации общения (где, в каком кругу, при каких условиях, с учетом медицинских проблем и индивидуальных особенностей собеседника). А коммуникативная задача преследует следующую цель: он должен думать о том, что он должен говорить, чтобы убедить собеседника в правоте своих мыслей и аргументов в его же пользу.

При подготовке студента – будущего медика к выработке соответствующих умений и навыков речевого этикета средствами русского языка необходимо организовать учебный процесс в направлении формирования коммуникативно-этикетных речевых действий. Известно, что основное содержание обучения русскому языку как неродному в современных условиях вузовской профессиональной подготовки – это формирование системы речевых умений и навыков в нужном русле (в нашем

конкретном случае – в русле коммуникативно-этикетных речевых умений и навыков).

Преподаватель русского языка как народного мечтает о том, чтобы его слушатели обладали навыками речи на изучаемом языке как на родном языке. Обычно добиться этого на ограниченных по времени занятиях почти невозможно. Поэтому опытные преподаватели руководствуются важными критериями, свидетельствующим о том, сформированы ли соответствующие умения и навыки или еще нет. Сюда можно отнести следующие критерии:

- бессознательность;
- автоматичность;
- соответствие нормам изучаемого (русского) языка;
- темп и скорость выполнения;
- устойчивый характер обучаемого;

В случаях, если перечисленные критерии соответствуют уровню подготовки обучаемых, можно смело сказать, что они (обучаемые) могут успешно решать учебные задачи в контексте сформированности речевых этикетных навыков. Более того, чтобы речевые этикетные навыки обеспечивали полноценную речевую деятельность, важно соединять отдельные умения и навыки друг с другом в единую систему речевого действия.

Рассуждая на тему формирования этикетных речевых умений и навыков студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка, мы исходим из положения о том, что владеть определенными отмеченными навыками или умениями – это еще половина дела. Намного важнее и нужнее научить обучаемых двум эффективным качествам:

1. Использовать этикетные речевые умения и навыки для самостоятельного выражения своей мысли, намерения, чувства, солидарности, сострадания, пожелания, оптимизма.

2. Уметь выбрать из всего арсенала образцов и выражений этикетного характера самые идеальные и ценные в зависимости от того, для какой конкретной цели, ситуации и акте общения они могут использоваться.

Когда студенты научатся оперировать всеми этими этикетно-речевыми образцами, можно смело сказать, что у них сформированы коммуникативно-этикетные речевые умения и навыки.

«Владеть таким умением – значит уметь правильно выбрать стиль речи, подчинить форму речевого высказывания задачам общения, употребить самые эффективные (для данной цели и в данных условиях) языковые средства. Если речевой навык соответствует операции, то коммуникативное речевое умение – действию» [112, с.17].

Анализируя психологические особенности обучения русскому языку в целях формирования речевого этикета студентов медицинского вуза в условиях профессионально-межкультурного общения, можно отметить специфику и характерную черту речевого умения и навыка в контексте исследуемой проблемы – формирования речевого этикета студентов – будущих врачей. Это, прежде всего, и в большинстве своем стереотипность и механический характер формируемых умений и навыков. Однако важно иметь в виду, а также отметить другую не менее важную сторону вопроса: коммуникативно-этикетные умения и навыки имеют тесную связь, преимущественно, с творческим, познавательным процессом.

Дело в том, что реальные условия общения всегда варьируются в зависимости от конкретной ситуации выражения мысли, не имеют стандартное и одинаковое использование в разных моментах продуцирования речи, не повторяются полностью. В каждой ситуации будущий врач в языковом плане подбирает нужные образцы и формулировки, фразы и слова этикетного выражения. Здесь нужно быть внимательным, рассудительным и вежливо-толерантным в каждой возникающей ситуации общения, не навредить словами и выражениями своему собеседнику –

пациенту, больному, коллеге и медицинским работникам. Слово лечит, ранит, обнадеживает, окрыляет, и наоборот, может нанести сильный морально-психологический удар в случаях неверного его употребления и передачи адресату (собеседнику).

## **2.2. Объем и содержание обучения речевому этикету студентов медицинского вуза – носителей родного языка**

В предыдущих разделах настоящего исследования мы постарались продемонстрировать важность и целесообразность формирования речевого этикета средствами русского языка в профессионально-коммуникативной деятельности студента – будущего врача. Сама постановка вопроса более чем убедительна и все больше находит соответствующее рассмотрение в теории и практике преподавания русского языка в образовательных учреждениях Республики Таджикистан, в том числе в медицинском вузе.

Н.И.Формановская отмечает: «В каждом обществе этикет постепенно развивался как система правил поведения, система разрешений и запретов, организующих в целом морально-нравственные нормы: берегай младших, заботься о жене, уважай старших, будь добрым к окружающим, не обижай, не оскорбляй зависящих от тебя, будь трудолюбивым, совестливым т.д. и т.п. Так этикет и этика объединяются: ведь недаром второе значение слова «этика» словари определяют как систему норм нравственного поведения человека какой-либо общественной или профессиональной группы» [185, с. 65-66].

Изучение и анализ исследуемой проблемы показывает, что в республике пока еще недостаточно проведены научно-методические изыскания в данном направлении, за исключением диссертационной работы М.Р. Сафаровой [136], посвященной основам обучения русскому речевому этикету учащихся таджикской школы в современных условиях межкультурной коммуникации.

Как отмечает М.Р.Сафарова в своем исследовании, «в условиях Республики Таджикистан модернизация подходов и методов преподавания русского языка и интегрирование поликультурного содержания в образовательный процесс, обеспечение диалога языков и культур в современную парадигму формирования межъязыковой и межкультурной коммуникации имеет жизненно ценностное значение, и потому является государственной заботой и одновременно государственной задачей. Все это требует качественного совершенствования преподавания и изучения русского языка в школах с таджикским языком обучения, утверждения ценности и значимости межкультурной коммуникации, обеспечивающей привитие толерантной культуры общения, надлежащей духовной связи и контактов между нашими странами и народами» [136, с. 5].

Говоря о феномене речевого этикета в современных условиях межкультурной коммуникации, диалога языков и культур, отметим, что сама суть вопроса имеет непосредственное отношение к культуре общения членов социума, минимизации ее дефицита при межкультурном общении средствами языка межнационального общения – русского языка в лингвокультурном и лингвострановедческом аспекте. Последнее охватывает круг вопросов, связанных с исчерпывающим усвоением множества сопутствующих языковых знаков и элементов - фоновых знаний, восточного менталитета, традиций и обычаев, присущих русской культуре и национальным ценностям русского народа, необходимых для обеспечения межкультурного общения между представителями разных этнических групп, проживающих и работающих в различных отраслях народного хозяйства Республики Таджикистан, в том числе медицинских учреждениях.

Практика межкультурного общения между представителями народов и народностей Республики Таджикистан на межнациональном языке (посредством русского языка) свидетельствует о большой познавательно-духовной ценности знаний относительно национально-культурной

специфики русского речевого этикета, правильного выбора речевых моделей высказывания, учета особенностей родной культуры, не нарушая правила речевого поведения в межкультурной среде и в целях минимизации возникновения случаев/ситуаций "культурного шока" и культурной неадекватности.

Все это говорит о том, что при обучении русскому языку в медицинском вузе студенты – носители таджикского языка должны усвоить речевые образцы, формулировки, фразы, отражающие содержание и суть речевого этикетного поведения.

Исследователи отмечают, что этикет и речевой этикет - это принятые в том или ином обществе, кругу людей правила, нормы поведения, в том числе и речевого поведения (в соответствии с распределением социальных ролей в официальной и неофициальной обстановке общения), которые, с одной стороны, регулируют, а с другой стороны, обнаруживают, показывают отношения членов общества по таким примерно линиям: свой - чужой, вышестоящий - нижестоящий, старший - младший, далекий - близкий, знакомый – незнакомый и даже приятный – неприятный» [185, с. 72].

На этом фоне особую значимость приобретает этнокультурологический подход в презентации и усвоении формул речевого этикета как микросистемы единиц коммуникативной ценности, кинетических средств, норм и правил толерантно-вежливого поведения. Все эти факторы несомненно играют важную роль для решения методических задач обучения русскому речевому этикету в условиях подготовки будущих врачей в современной многоязычной и поликультурной среде.

Рассмотрение объема и содержания обучения речевому этикету студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка в медицинском вузе требует научно-методического обоснования следующих проблем:

1. Отбора и методической типологии единиц речевого этикета.

2. Разработки способов и приемов раскрытия значения единиц речевого этикета (расширенная презентация).

3. Пути и способы закрепления и активизации единиц речевого этикета на коммуникативно-ситуативной основе.

4. Преодоления и устранения трудностей, предупреждения интерференционных ошибок, работа над ошибками.

### **Отбор и методическая типология единиц речевого этикета**

Проблема отбора языкового материала испокон веков была важной методической основой обучения неродному/иностранному языку в иноязычной аудитории. В нашем конкретном случае, где речь идет об особенностях обучения русскому речевому этикету в таджикоязычной аудитории медицинского вуза в контексте профессионально-коммуникативной подготовки будущего врача, данная постановка вопроса имеет важное функционально-прикладное значение.

Прежде всего, отметим, что среди различных аспектов развития речевых компетенций будущего медицинского работника особое внимание привлекает развитие речевых компетенций не только в целях адаптации студента к спонтанным условиям коммуникативного процесса, но и реального присутствия в конкретных ситуациях общения, возможностей активного участия в речевых действиях. Здесь важна проблема развития правильной ориентации студента на речевую действительность, на ее компоненты и элементы через восприятие и воспроизведение слов, формулировок, образцов и конструкций речи и т.п.

Как видно, на первый план ставится проблема того, как и в зависимости от чего развиваются представления и понятия, связанные с речевым этикетом, которые способны детерминировать решение студентом – будущим врачом задач участия в речевом действии на этикетно-вежливой основе. Более того, вырисовывается ситуация, где сущность и характер речевых компетенций студента медицинского вуза средствами

русского языка ярко может выражать объективные способности и стремления в его общей мотивации и позиции относительно речевых этикетных элементов поведения. Он получает возможность воспринимать языковые элементы (слова, формулировки, образцы, фразы), особенности их структуры и содержания, закономерности, связанные и свойственные речевым этикетным действительностям. Что примечательно, перед студентом – будущим врачом открываются возможности произвольного и осознанного оперирования речевыми этикетными действительностями.

Нам представляется, что особенности и закономерности подхода студентов – носителей таджикского языка к речевым этикетным действительностям, ее компонентам и элементам изучены недостаточно. Между тем знание этих закономерностей представляет существенный интерес в теоретическом и практическом плане. На первый план здесь выходит общая картина развития русской речи студентов – носителей таджикского языка. В данном контексте само развитие речевого этикета происходит в результате взаимодействия, конвергенции двух взаимосвязанных факторов: внутреннего мотива, который вызывает влечение к вежливой, толерантной речи, и внешних условий – образцов речевого этикета, формулировок, этикетных фраз и слов, которые способствуют реализации внутреннего мотива студентов.

Итак, важным этапом организации учебного процесса по русскому языку в контексте формирования умений и навыков речевого этикета у студентов-медиков является отбор тех необходимых этикетных слов, образцов речевого этикета, формулировок, этикетных фраз, позволяющих будущим врачам пользоваться высокой толерантной, вежливой речью, свидетельствующей о высокой культуре речевого общения. Такая постановка вопроса и успешное его решение является ключом к достижению главной цели – обучению русскому речевому этикету студентов-носителей родного языка. Последнее, в свою очередь, требует решения задачи об адекватном и репрезентативном отборе соответствующего языкового материала.

В процессе отбора мы руководствовались определенными критериями и принципами отбора единиц речевого этикета (ОЕРЭ). В частности:

- а) отбор ОЕРЭ с точки зрения коммуникативной целесообразности;
- б) отбор ОЕРЭ с точки зрения практической ценности;
- в) отбор ОЕРЭ с учетом профессионального интереса студентов – будущих медиков;
- г) отбор ОЕРЭ с точки зрения эквивалентной соотносимости с родным языком обучаемых.

В процессе выполнения процедуры отбора единиц речевого этикета по русскому языку возникла необходимость в их методической типологии с учетом:

- а) обогащения словарно-этикетного запаса студентов по русскому языку для формирования навыков культурного общения;
- б) активизации в речи вежливых слов в различных условиях приветствия, одобрения, поддержки, солидарности и т.п.;
- в) продуктивного усвоения и свободного использования образцов речи, формулировок, фраз и слов в потоке речи на этикетной основе.

Касательно принципов отбора, в том числе единиц речевого этикета важными являются критерии общеупотребительности, сочетаемостная ценность, ситуативно-тематическая соотнесенность. Среди принципов доминирующее положение занимает коммуникативная целесообразность при отборе единиц речевого этикета. Весьма важен учет поведенческой ситуации в профессиональной деятельности будущего врача. Особенно когда это касается ситуации утешения, оптимистического настроения, отчетливо различающегося в разных этнокультурных и языковых общностях.

Здесь важно дифференцировать поведенческую ситуацию на уровне употребляемого слова (образец речи, клише, фраза) и умение построения речевого поведения. Так, в условиях нахождения в ситуации утешения в процессе отбора можно остановиться на таких вариантах речевого этикета,

как «не поддавайтесь печали», «необходимо терпение», «жизнь еще впереди», «болезнь как гость – уходит», «это еще не так плохо», «ничего особенного не случилось» и пр.

Отбор единиц речевого этикета в условиях профессионально-личностной деятельности будущих врачей не может не учитывать их коммуникативные потребности, умения этикетно-контактного общения. Следовательно, такие единицы речевого этикета, «здравствуйте», «спасибо», «благодарю», «пожалуйста», «будьте добры», «извините», «разрешите войти», «до свидания», «всего хорошего», «будьте здоровы», «счастливого пути!», «привет», «спокойной ночи», «можно выйти?» и мн. др. составляют основу образцового и идеального речевого поведения медицинского персонала.

Безусловно, при отборе единиц русского речевого этикета объем и содержание учебного материала определяется исходя из конкретной цели обучения. Так, изучение темы «Палата вежливости» настоятельно требует отбора таких этикетных слов и выражений, как «спасибо», «пожалуйста», «извините», «здравствуйте», «до свидания», «доброе утро», «добрый день», «добрый вечер», «хорошего дня», «приятного отдыха», «будьте здоровы». Эти слова, несомненно, можно назвать волшебными словами, которые обеспечивают не только атмосферу взаимоуважения и вежливого контакта, но и способствуют пониманию друг друга, в поддержке превосходных отношений.

Качественный отбор единиц речевого этикета – прямой путь к правильному использованию вежливых, толерантных и этикетных слов, особенно в атмосфере медицинских учреждений, когда так важно поддержать больного человека. Всё начинается с употребления элементарного, уважительного слова «вы», причем в весьма вежливом тоне.

Тон речи врача никак не должен быть грубым, причиняющим боль. Особенно важно вежливо разговаривать в первые минуты поступления

больного в стационар или при посещении поликлиники. Когда врач и больной сидят напротив друг друга, видят друг друга, всегда легко разговаривать, пользуясь выражениями и фразами, обнадеживающими пациента. Для этого будущему врачу со студенческой скамьи следует подготовиться, быть готовым к любой ситуации этикетного общения. Особенно приятно, когда ответная реакция больного на сказанные врачом слова будет позитивной. Это уже первый шаг вербального лечения пациента.

На занятиях по русскому языку в медицинском вузе каждая новая встреча обучаемых и преподавателя должна сопровождаться информацией о новых словах – единицах речевого этикета, которые вводятся на основе приёмов и способов их семантизации и толкования. Прежде чем подробно остановиться на используемых методах презентации новых слов – единиц речевого этикета, отметим один весьма существенный момент: почти каждое новое этикетное слово должно сопровождаться сведениями о культуре и реалиях русского народа – носителя основного языка. Важно новые единицы речевого этикета сопоставить с родным языком и дать эквивалентную информацию о степени их полной или неполной адекватности. Не будем забывать, что родной язык обучаемых может стать важным контролирующим средством между новой единицей речевого этикета и соответствующим его эквивалентом в родном языке студентов.

Опытные преподаватели на занятиях часто применяют такие формы работы, которые способствуют успешному усвоению этикетных слов и выражений с помощью различных вспомогательных факторов: образцовой этикетной речи основных носителей языка через прослушивание на основе аудио и видеозаписи речи дикторов радио и телевидения. Значимость такого подхода или метода работы состоит в том, что студенты, внимательно слушая образцовую речь, подражая авторской речи, научатся сохранять в памяти единицы речевого этикета в качестве готового речевого материала на основе их коммуникативной целесообразности и практической ценности.

Организация словарной тетради для активного усвоения единиц русского речевого этикета, учет их универсальности или характерной специфичности в зависимости от конкретной ситуации общения, типология общих по значению и семантике русско-таджикских единиц речевого этикета показали, что в коммуникативном процессе студенты могут пользоваться различными их формами и значениями. Это могут быть краткие формы речевых этикетных вопросов и ответов, речевые штампы и клише, обороты толерантной и вежливой речи в зависимости от ситуации и места общения, условий, характера встречи и т.п.

На занятиях по русскому языку в медицинском вузе на базе отобранных единиц речевого этикета мы дифференцировали их использование с учетом различных коммуникативных ситуаций. Так, были искусственно «созданы» условия и ситуации общения в официальной и неофициальной обстановке, будто общение происходит в больнице, поликлинике, аптеке, диагностическом центре, на спортплощадке, стадионе, парке, транспорте, магазине и других общественных местах.

Прежде чем организовать такие ситуативные речевые этикетные мероприятия, преподаватель подробно знакомит студентов с сущностью и значимостью предварительной вербальной подготовки будущих медиков в данном направлении. Не лишне напомнить студентам известные слова Дейла Карнеги, который утверждал, что успехи в любой сфере деятельности, включая медицинскую, на 80-90% зависят от умения общаться с людьми.

Студенты должны осознать, что миссия медицинского работника всегда контактно-коммуникативная. Эта такая деятельность, где качественный контакт с пациентом играет весьма важную роль в его жизни. От умения врача и результата такого общения зависит здоровье больного, а нередко и сама жизнь пациента. Именно это обстоятельство побуждает будущего медицинского работника научиться умению общаться вежливо и толерантно, соблюдая нормы и законы речевого этикета. В речевом этикете отражаются

все писанные и неписанные правила, имеющие непосредственную связь с проявлениями общечеловеческих нравственных ценностей, взаимоотношений средствами вербального общения, где доминируют солидарность, вежливость, толерантность, уважение к больным людям.

В студенческие годы помимо теоретической и практической подготовки будущего врача происходит процесс социализации обучаемого, выражающегося в стремлении стать как личностью, так и профессиональным специалистом. На этой весьма важной стадии подготовки к будущей медицинской деятельности сегодняшний студент, прежде всего, должен совершенно овладевать русским языком - языком межнационального общения, освоить этические нормы контакта и коммуникации с членами общества, в том числе, пациентами медицинских учреждений, куда приходят люди с разными языковыми «достижениями» и речевыми способностями.

Каждое вежливое слово – ключ к пониманию между двумя самыми главными субъектами непосредственного контакта и общения – врачом и пациентом. Здесь на первый план выходит чисто человеческие подходы и взаимоотношения на уровне высокой культуры общения. Отсюда и важны такие факторы, как необходимость ориентации на ситуацию и условия общения, в мастерстве медицинского работника в убеждении своего собеседника (больного) в положительном течении лечения и реабилитации, стремиться к использованию речевых образцов носителей русского языка, искусно действовать исходя из воли и чаяний пациентов, которые в конкретном случае представляют собой очень внимательного слушающего - собеседника.

Врач должен говорить понятно, ясно, четко в соответствии с действующими нормами русского литературного языка, владеть как устной, так и письменной формой общения. Иначе говоря, везде и всегда должен быть соблюден речевой этикет, являющийся образцом культуры общения. Перефразируя данный постулат, констатируем, что речевой этикет

- это зеркало, отражающее уровень не только языковой, но и общей культуры человека. Вот где отчетливо видны истоки этой актуальной проблемы изучения, усвоения и правильного использования речевых этикетных формул на русском языке студентами таджикоязычной аудитории – будущими медицинскими работниками в своей профессиональной деятельности.

Перед преподавателями русского языка в медицинских вузах Республики Таджикистан (города Душанбе, Дангара) стоит непростая задача в данном направлении. Дело в том, что в современном русском языке мы находим большое количество слов этикетного значения и ценности. Так, только в справочном пособии «Словарь русского речевого этикета» [29] встречаются 6000 слов и устойчивых формул приветствия, обращения, просьбы, благодарности, пожелания, поздравления и др.

Примечательно, что к каждой словарной статье находим толкование слов или выражений, их грамматическую и стилистическую характеристику, включая подробную этимологическую информацию. В названном пособии даны примеры из произведений русской художественной литературы, приведены образцы разговорной речи, просторечия и т.д. и т.п.

На занятиях русского языка в медицинском вузе автор настоящей диссертации старался знакомить студентов таджикоязычной аудитории не только с основными правилами русского речевого этикета, но и, что немаловажно, этикетной ролью интонации. Интонация речевого этикета неотъемлемый и составной компонент речевого поведения для достижения цели. Безусловно, мы также учим студентов использованию невербальных средств общения (жесты, мимика, телодвижения), с помощью которых легко установить желаемый контакт с пациентами в различных ситуациях общения.

На занятиях русского языка в медицинском вузе раздел изучения единиц речевого этикета мы назвали следующим образом: «Изучаем волшебные слова русской речи!». На каждом занятии такие слова, как «здравствуйте, добрый день, благодарю, спасибо, не стоит, простите,

извините, пожалуйста, будьте любезны» и мн. др. стали добрыми друзьями и помощниками студентов в процессе коммуникации. Самое главное – студенты понимают, что волшебная сила единиц речевого этикета неоспорима, что они не только важны, но и необходимы даже в повседневной речевой деятельности, независимо от того, где она протекает. «Волшебные слова» начинают жить со студентами, с их помощью они научатся вежливому тону разговора, доброжелательному отношению и контакту.

Известные русские поэты и писатели, в частности, А.С.Пушкин, А.П.Чехов, М.Горький, Д.С.Лихачев и мн. др. весьма тонко обозначили речь каждого индивида, говоря о том, что человеку можно дать оценку по его речи. Известный таджикский поэт-просветитель Саади Шерози также говорил: «То мард сухан нагуфта бошад, Айбу ьунараш нуьуфта бошад» (Букв. перевод: «Пока человек не заговорит, трудно оценить, что собой он представляет»). О важности речевого этикета говорится также в «Поучениях» Владимира Мономаха: «Не пропустите человека, не поприветствовав его, и доброе слово ему молвите».

Один из героев античной трагедии Еврипида отмечает: «Из уст безвластных и вельможных уст одна и та же речь звучит различно». Несомненно, речь человека – это отражение его индивидуальных и характерных качеств, которые остаются с ним всегда. В речи каждого из нас проявляются наши постоянные черты характера, темперамент, привычки, нетолерантность, вежливость, где соблюдается речевой этикет, или, наоборот, грубость, интолерантность и пр.

Отметим еще одну яркую характеристику и страницу речевого этикета на межнациональном уровне. Обычно, каждый народ в течение многих веков создавал собственную национальную систему и правила речевого этикета. В. Овчинников, описывая особенности японского речевого этикета, в своей книге «Ветка сакуры» пишет: «В разговорах люди всячески избегают слов «нет», «не могу», «не знаю», словно это какие-то ругательства, нечто

такое, что никак нельзя высказать прямо, а только иносказательно, обиняками. Даже отказываясь от второй чашки чая, гость вместо «нет, спасибо» употребляет выражение, дословно обозначающее «мне уже и так прекрасно».

На занятиях русского языка мы часто использовали примеры и из таджикской литературы, отмечая, что восточный речевой этикет также необыкновенно богат своими этикетно-нравственными постулатами. В таджикском языке - в родной речи носителей таджикского языка встречаем огромное количество слов и выражений, которые изучаются на занятиях по родному языку и родной литературе. Этими словами – выражениями речевого этикета люди пользуются в обыденной жизни, при встречах на различных мероприятиях официального и неофициального характера, в школах и вузах, при общении с представителями таджикоязычной аудитории и среды.

При отборе единиц речевого этикета мы, прежде всего, исходили из наличия в русском языке различных формул речевого этикета. Их достаточно много в словарном составе русского языка, и учитывая, что «нельзя объять необъятное», мы выбрали наиболее распространенные в условиях языковой подготовки будущих врачей формулы речевого этикета, связанные с обыденными вариантами «приветствия», «прощания», «благодарности» и т.п. Под формулами речевого этикета мы подразумеваем соответствующие слова, фразы и устойчивые этикетные выражения, используемые в процессе общения.

Преподаватель русского языка, используя на занятиях единицы речевого этикета, обращает внимание студентов – будущих врачей на то, что каждая встреча и беседа, как принято, начинается с доброго здравия (приветствия) на словесном (вербальном) и невербальном уровне. Формы приветствия могут быть самые разнообразные.

Так, формулы **приветствия** в речевом этикете: *Доброе утро! Добрый день! Добрый вечер!*

**Эмоциональные пожелания:** *Очень-очень рад!*

**Уважительная форма:** *Моё уважение и почтение!*

**Специфическая форма:** *Здравия желаю! Благодарю!*

Обычно во всех языках мира, в том числе русском языке, есть самое главное слово, отражающее приветствие — «здравствуйте» (в таджикском языке: *салом, дуруд, ассалому алайкум*). Русское слово близко по происхождению и семантике старославянскому глаголу «здравствовать» - «быть здоровым», «здоровым». В основе приветствия русским словом «здравствуйте» и таджикским «ассалому алайку» содержится пожелание здоровья.

**Формулы прощания:** Самая распространенная формула прощания в русском языке – «До свидания!» (в таджикском языке: «То боздид» (буквально – до встречи). Компонент «До» встречается в составе многих вариантов прощания. Так, в русском языке могут использоваться различные варианты прощания с компонентом «До»: «До завтра! «До встречи на работе! До начала нового учебного года! Обычно в русских прощаниях много перечисленных уточнений. Но есть еще и другие формулы прощания. Например: Простите, пожалуйста, мне надо ехать! В русском языке есть и такие формулы прощания-пожелания: Всего хорошего! Всего доброго! Такие формулы используются настолько часто, что они стали составной частью жизни любого человека в конкретной ситуации общения.

В ситуациях пожелания здоровья, часто произносим: *Будьте здоровы!* («*Саломат бошед*» - Бывайте здоровы!). Это весьма распространенное вежливо-успокаивающее обращение во время прощания. Есть варианты формулы прощания, которые стали реже употребляться: «Счастливо!», «Пока!», «Салют!». Анализ существующих различных форм и формул прощания говорит о том, что в русской культуре общения их не только

много, они еще и разнообразны. Несомненно, что прощание представляет собой автоматическое речевое действие и воздействие в соответствующей ситуации общения. Известно, что формы использования тех или иных формул зависят от конкретной ситуации общения, места и встречи. Более того, в разных ситуациях, с разными собеседниками (например, с больными и пациентами) могут быть и должны быть разные формы прощания.

Весьма разнообразны и формулы благодарности. Это особое чувство человеческой культуры, его манера поведения средствами вербального и даже невербального выражения. Самое главное, волшебное слово - «спасибо», которое должно быть выражено доброжелательно, глядя в глаза собеседника. Это так называемый «торжественный ритуал», неписаное правило. Это выражение признательности, дань высокого уважения, особенно, когда речь идет о профессиональной деятельности медицинского работника. Не зря говорят, что «спасибо» – означает, помимо всего, достоинство человека, а по своему происхождению оно имеет обращение: «Спаси бог!

Практика показала, что помимо усвоения студентами медицинского вуза единиц речевого этикета им необходимо иметь представление об этимологических особенностях некоторых слов, весьма важных в духовно-нравственном аспекте. Так, толкование слова «благодарю» дает студентам возможность ознакомиться с происхождением его от русского «благодарствую», т.е. «приношу благодарение». Есть еще вариант «благодарствую», который часто встречается в художественном тексте, в речи уважаемых лиц и персон старшего поколения. Это слово имеет особый компонент – «благо», который стал причиной появления таких слов, как «благодать, благоденствие, благодетель, благодушие» и т.п. Что примечательно, выраженная языковым средством «благодарность» автоматически позитивно порождает ответную положительную реакцию.

На занятиях мы обращаем внимание студентов на различные этикетные формулы-реакции с выражением благодарности: «Пожалуйста»; «Не стоит»; «Нет надобности благодарить»; «Я (мы) всегда к вашим услугам»; «Мне (нам) было очень приятно вам помочь» и т.д. и т.п.

Даже в обыденной студенческой жизни и учебе в вузе студенты учатся расширять свой словарный запас за счет этикетных слов и использовать их в речевом общении. С кем не бывает опаздывать на занятия, пропускать лекцию профессора. Или, когда студент чувствует за собой какую-то вину. В этой связи, мы часто проводили на занятиях отработку разных вопросов. Например: "С какими словами вы обращаетесь к преподавателю, если опоздали на лекцию, или хотите войти в аудиторию?". Студенты стремились давать развернутые ответы: "Здравствуйте! Пожалуйста, извините за опоздание. Можно ли мне войти в аудиторию и слушать лекцию?"

Ситуативных вариантов обращения и извинения много: «Простите, пожалуйста, можно ли мне войти?»; "Я не хотел опаздывать, но так получилось». «Прошу Вас понять меня». «Я постараюсь не повторить это и не опаздывать".

Словарный запас студентов – будущих врачей обогащается также с помощью речевых этикетных формул, обозначающих просьбу, обращение: "Скажите, пожалуйста, вашу фамилию и имя (обращение к больному, пациенту); «Если нетрудно, вспомните, с каких пор беспокоит Вас болезнь»; "Я Вас очень прошу, не волнуйтесь, всё будет хорошо»; "Простите, кто Ваш лечащий врач в поликлинике». Подобные речезыкетные формулы имеют огромный словесно-лечебный эффект, сближают больного с врачом, усиливает доверие пациента.

Н.И.Формановская цитирует информацию из журнала «Здоровье»: «Психологи, изучающие межличностные отношения, придают большое значение знакам внимания, способным успокаивать, оказывать своего рода психотерапевтические действия. А не такую ли нагрузку несут повседневные

спасибо, пожалуйста, извините, не в этом ли скрыта их власть над нашим настроением» [185, с. 74].

Самыми частотными единицами речевого этикета являются «пожалуйста», «извините», «можно», «разрешите», «простите», «позовите», «помогите», «представьте» и мн. др. Поскольку речь медицинского работника почти всегда ситуативна, он использует единицы речевого этикета в зависимости от необходимости точного и нужного их употребления. Следует иметь в виду, что некоторые слова вежливости и этикетности употребляются в разных ситуациях по мере выражения того или иного действия. Так, слово «пожалуйста» употребляется не только при положительной реакции на благодарность, но и при представлении: «Пожалуйста, скажите немного о своем здоровье»; «Пожалуйста, скажите, что Вас беспокоит?»; «Пожалуйста, навсегда запомните: В здоровом теле – здоровый дух» и т.п.

Форма речевого этикета «разрешите» также имеет степень разной употребительности в связи её универсальности. Она требует каждый раз соответствующей интонации при ситуативном употреблении. Так, слово «разрешите» имеет особую интонацию в медицинском учреждении, аптеке, магазине, транспорте, студенческой аудитории и пр.

Безусловно, отбор единиц речевого этикета соответствовал не только их минимизации в зависимости от каждой речевой ситуации или тематической группы, но и в целях уточнения доминанты синонимического ряда: степень наибольшей употребительности, стилистической нейтральности единицы речевого этикета, которая, по мнению Н.И.Формановской, используется в любой обстановке общения [172]. Именно критерии употребительности, нейтральной стилистической окраски позволили нам выбрать необходимые единицы речевого этикета на занятиях по русскому языку в таджикоязычной аудитории для эффективной профессиональной деятельности будущего врача.

Усвоение отобранных единиц речевого этикета позволит студенту - будущему врачу очень быстро и просто установить контакт с больным человеком. Первое впечатление от беседы играет большую роль для больного человека, так как он должен понять, что врач хочет ему помочь. Для этого врачу следует знать свою гуманную миссию и соблюдать все нормы этикетного поведения, вежливой и толерантной речи для установления соответствующего контакта с пациентом.

Начиная от личного представления больному (если они не знакомы) и кончая убеждением пациента в нормальном течении лечения, врач использует весь арсенал медикаментозных и словесных средств, эффективно влияющих на достижение общего результата. Именно необходимые слова врача, его достойное профессионально-речевое поведение во многом могут успокоить больного, дать ему уверенность в его безопасности и выздоровлении. Соблюдение таких норм медицинской этики, как чуткость, внимательность, вежливость, уверенность, профессионализм, тактичность являются ключом к сердцу пациента, становятся основой психологического «ухода» от болезни.

Среди множества лексических средств, означающих вежливость, есть слова, которые ускоряют и облегчают установление контакта между врачом и больным. Более того, вежливость является одним из важнейших принципов и кодексов медицинской науки. По мнению Е.П.Захаровой, вежливость как важная составляющая речевого этикета имеет особую значимость в ситуации взаимоотношения между врачом и пациентом. Иначе говоря, между речевым этикетом и вежливостью мы находим эффективную зону профессионального влияния врача на больного. Использование в ходе речевого общения таких этикетных формул, как «Я Вас попрошу», «Пожалуйста», «Не волнуйтесь», «Будьте уверены», «Всё будет отлично», «Уверю Вас» и мн. др. снимают всякое напряжение и сложное психологическое состояние пациента.

Такие сопоставительные примеры, как «Откройте рот» и «Пожалуйста, откройте рот» имеет колоссальную разницу и превращают речь врача из приказной в просьбу. Любая просьба, выраженная словами «Пожалуйста», «Будьте любезны», «Если Вам не трудно» создает атмосферу уважения, доверия и взаимопонимания.

«Вежливость - проявление уважения. Вежливость - готовность оказать услугу тому или иному, кто в ней нуждается, и деликатность, и такт. И конечно же, своевременное и уместное речевое проявление - речевой этикет - неотъемлемый элемент вежливости. Если вежливость – форма проявления уважения к другому, то само по себе уважение предполагает признание достоинства личности, а также чуткость, деликатность по отношению к другому» [185, с. 73].

Итак, мы выявили круг самых нужных и важных с точки зрения речевого этикета единиц (слов, формул, образцов речи), подлежащих активному усвоению студентами таджикоязычной аудитории медицинского вуза. Это одна сторона вопроса. Другая заключается в проблеме организации учебного материала – его введения, презентации, закрепления, повторения на занятиях русского языка. Организацию учебного материала следует понимать, как группировку по сходству выполняемых речевых действий, конкретизации подачи, использованию в будущей профессиональной деятельности.

В ходе решения данного вопроса возник вопрос об определении учебной единицы. Н.И.Формановская, решая проблему уточнения единицы обучения касательно речевого этикета, предлагает для этого "блок общения" - диалогическое единство речевого этикета, по возможности, снабженное первязыковыми знаками [182].

На наш взгляд, выбор диалогического единства в качестве единицы обучения речевому этикету студентов – будущих медиков можно считать методически правильным. Дело в том, что обучение в форме диалогического

общения на русском языке является простым и прямым способом формирования речевого этикета студентов медицинского вуза. Известно и то, что диалог был и остается практичной и распространенной формой функционирования устного вида речевой деятельности с включением элементов речевого этикета.

Общение на основе диалогической речи немыслимо вне речевой ситуации. Это составляет целевую линию общения, его коммуникативное направление. Коммуникативная ситуация выступает в качестве структурно-тематической основы обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории – будущих медиков. Здесь отчетливо прослеживается соблюдение ситуативного принципа как методически оправданного и коммуникативно целесообразного.

В методике преподавания русского языка как неродного/инострannого ситуативно-тематическую организацию учебного материала считаем одним из основных принципов презентации единиц речевого этикета. Более того, ситуативно-тематический принцип предъявления учебного материала является эффективной моделью коммуникативного процесса. Студенты таджикоязычной аудитории медицинского вуза коммуникативное моделирование воспринимают в целях продуктивного использования наиболее распространенных единиц речевого этикета, необходимых не только для активного усвоения, но и для активизации речевой деятельности в режиме свободного и естественного выражения мысли, используя в зависимости от ситуации общения соответствующие формулы речевого этикета.

Практика обучения русскому языку в медицинском вузе показывает, что преподаватель должен постоянно опираться и ориентироваться на речевое поведение студентов – носителей таджикского языка, быть образцом и эталоном в речевой культуре носителя языка, особенно при использовании формул речевого этикета в конкретной речевой ситуации.

При обучении русскому речевому этикету в медицинском вузе с таджикоязычным контингентом студентов важно работать в направлении осознания ими лингвострановедческого аспекта, учета особенностей содержания лингвострановедческого материала, приемов и методов работы над закреплением речевых формул и образцов речевого поведения.

На наш взгляд, ведущими страноведческими темами обучения русскому речевому этикету должны быть «традиции речевого и неречевого поведения», «образ жизни носителей языка». В конечном итоге, все это способствует развитию умений и навыков продуктивного использования студентами – будущими врачами этикетно-узуальных форм речи, обеспечивающих акт общения.

Одним из важных методических аспектов обучения русскому языку в медицинском вузе является проблема оптимальной (количественной) и качественной (последовательной) подачи и презентации единиц речевого этикета. Для решения этой проблемы мы включили в учебную программу «Русский язык» раздел «Речевой этикет». Рубрика охватывает единицы речевого этикета, которые важны в целях практической целесообразности, а также для активного усвоения и использования в реальной профессиональной деятельности будущего врача.

В рубрике есть особые пометки и напоминания о необходимости знания правил речевого поведения с учетом соблюдения норм современного русского языка и национальных особенностей носителей русского языка и русской культуры. Это правила поведения на занятиях, во время экзаменационной сессии, в больнице, в поликлинике, в аптеке, в лаборатории, в гостях, в общественном транспорте, пользования телефоном и др. Т.е. изучается качественный состав единиц речевого этикета, относительно ограниченный в соответствии с критериями отбора нужных формул и образцов речевого этикета. Студенты в ходе работы с соответствующими формулами речевого этикета, словами и фразами имеют возможность

ознакомиться с традициями вербального и неречевого поведения носителей русского языка и русской культуры.

Как было сказано выше, эффективность усвоения формул речевого этикета во многом зависит от решения вопроса о способах представления речевых ситуаций, рационального введения (семантизации), применения приемов, ускоряющих процесс закрепления и повторения новых единиц речевого этикета на занятиях русского языка в медицинском вузе. Студенты от урока к уроку осознают волшебную силу речевого этикета, с помощью которой происходит информативно-поведенческий уровень коммуникационного процесса на вербальном и невербальном уровне с реализацией высокой культуры общения.

Здесь особое место занимает масштаб осмысления толерантно-вежливых намерений говорящего на уровне понятий, выражаемых соответствующими единицами, прочность запоминания, систематическое повторение усвоенных единиц – формул речевого этикета. Отработка на занятиях различных ситуаций общения с использованием формул речевого этикета является весьма эффективным приёмом осмысления их ценности.

Опытный преподаватель русского языка на занятиях докажет, что «волшебство речевого этикета и в том, что он действительно открывает двери к нашим человеческим взаимодействиям. Попробуйте-ка сказать, например, в транспорте: *Подвиньтесь!* Ваш адресат скорее всего истолкует это как грубое требование и будет вправе не выполнить действие: с какой стати вы приписываете себе роль требующего «начальника», а ему отводите роль подчиненного?! Ведь требуют-то вышестоящие! А добавьте волшебное «*пожалуйста*», и императивная форма уже выражает просьбу, и только просьбу, достаточно уважительную, направленную к равному партнеру. И еще есть много способов «поглаживания» в этой ситуации: *Вам не трудно подвинуться? Если вас не затруднит, подвиньтесь, пожалуйста*» [Н.И.Формановская, 78].

Подобные примеры приводят к тому, что в процессе обучения русскому речевому этикету систематически вводятся и изучаются нерасчленимые в речи единицы: «Разрешите объяснить вам», «Как вы себя сегодня чувствуете?» - «Спасибо, хорошо»; «К счастью, сегодня лучше». Студенты от занятий к занятиям чувствуют, что большое количество единиц речевого этикета сохраняются в памяти и выдаются как речевые штампы и клише.

Не надо забывать, что работа будущего врача с пациентами предполагает постоянное ситуативное общение с ними. Иначе говоря, умение общаться должно быть на высоком уровне культуры обращения с не менее высоким профессиональным качеством врача, помимо компетенций в самой гуманной медицинской профессии. |

### **2.3. Основные средства семантизации вербальных единиц речевого этикета**

В научной литературе проблеме семантизации лексических единиц (ЛЕ) русского языка как неродного/иностранного посвящено немало исследований. Суть семантизации ЛЕ – «объяснение значения новых неизвестных учащимся слов различными способами. Можно объяснять значение новых слов с помощью рисунков, схем, фильмов, слайдов и других средств наглядности, а также демонстрируя сами предметы. Одновременное участие зрения и слуха при работе над семантизацией новых слов способствует более прочному и беспереводному усвоению значения нового слова» [3, с. 153].

В нашем конкретном случае, когда речь идет о семантизации слов, фраз и формул речевого этикета (РЭ), можно использовать разные способы раскрытия их значения в зависимости от вводимой новой единицы. Так, можно использовать перевод слова или формулу речевого этикета на родной язык студентов – будущих медиков (носителей таджикского языка). Исследователи отмечают: «В методике преподавания русского языка как

иностранного, в основе которой лежит принцип сознательности обучения, считается, что переводнеобходим там, где невозможен какой-либо другой способ семантизации. Нужно только, чтобы перевод не становился самоцелью, занимая слишком много времени на уроке, особенно если урок – единственная возможность слушать русскую речь» [3, с. 153-154].

Безусловно, важным способом семантизации новых слов, фраз, формул речевого этикета является метод толкования. Это беспереводный способ раскрытия значения единиц речевого этикета на русском языке во всех случаях, когда невозможно применить наглядность. Но небольшая заминка в данном случае связана с тем, что то или иное неизвестное слово расширенным объяснением с помощью других, возможно, слов, а значение остается непонятным. Наш опыт на первоначальном этапе обучения русскому языку в медицинском вузе показал, что толкование значений новых единиц речевого этикета целесообразно в тех случаях, когда студенты уже владеют достаточным количеством словарного запаса.

Т.Г.Рамзаева и М.Р.Львов отмечают, что «наилучший толкователь значения слова – контекст. Не случайно в толковых словарях приводятся цитаты-иллюстрации, в которых как бы высвечиваются и основные, и дополнительные значения слов, и их сочетаемость. Однако встречаются и такие слова, которые не станут понятными только в результате прочтения текста» [133, с. 348].

Природа семантизации новых слов требует руководствоваться общей дидактической задачей повышения степени самостоятельности и познавательной активности самих студентов – носителей родного языка, будущих медиков. На занятиях мы часто пользовались ситуациями, когда сами студенты не только уловили смысл нового слова или формулы речевого этикета в контексте, но и могли объяснить его значение. Такая работа содействует помимо прочего формированию логического мышления

студентов, выработке соответствующих умений и навыков сознательного нахождения семантики вводимой ЛЕ.

Практика обучения русскому языку в медицинском вузе показывает, что в академических группах находятся хотя бы несколько студентов, которые правильно понимают новые слова, выражения и формулы речевого этикета, встречающиеся в контексте (тексте), диалоге, рассказе. Благодаря их активному участию преподаватель проводит определенную работу в направлении контекстуального раскрытия значений вводимых новых единиц речевого этикета. То есть подтверждается позитивная роль коллективно-групповой работы над новым словом, фразой, формулой речевого этикета. Преподаватель всегда может опираться на тех успешных студентов, словарный запас которых находится на надлежащем уровне.

Так, на одном из занятий по русскому языку мы проверяли приём семантизации новых единиц речевого этикета на примере стихотворения известного аварского поэта Расула Гамзатова (в переводе Елены Николаевской):

Когда моя жизнь, *дорогая*,  
Придет к своему рубежу.  
Три слова тебе, *дорогая*,  
Я в час последний скажу.  
То слово... Хватило бы силы  
Мне вымолвить тихо его...  
За всё, *дорогая, спасибо*», -  
Сказал бы я прежде всего.  
Смогу ли слово второе,  
Успею ли произнести.  
Глаза я устало прикрою,  
За всё, *дорогая, прости*.  
И третье я вымолвлю слово,

Своей покоряясь судьбе:

*«О будь, дорогая, здорова.*

*Здоровья желаю тебе».*

А если судьба милосердно

Сказать позволит мне еще,

Я те же три слова усердно,

Опять повторяю горячо.

О, только бы хватило силы,

Их явственно произнести!

За всё, дорогая, спасибо,

*Здоровье тебе... И прости...* [185, с. 233].

Прочитая данное стихотворение, студенты без особого труда объясняли уникальные слова и формулы речевого этикета, пронизанные особым, теплым человеческим отношением поэта к своему герою. Здесь даже не потребовались никаких особых усилий для того, чтобы студенты могли прийти до истины каждой фразы поэта, его толерантно-вежливым, добрым и чувственным отношением.

В научной литературе встречаем высказывания исследователей касательно словесного описания речевых ситуаций как наиболее универсальное средство семантизации единиц речевого этикета. Анализируя точки зрения ряда ученых (Д.И.Изаренков, И.П.Слесарева), мы пришли к выводу, что словесное описание как метод семантизации слов и формул речевого этикета играет достаточно эффективную роль при их раскрытии, так как не требует больших затрат и усилий для осознания, понимания и воспроизведения соответствующих единиц речевого этикета. Отсюда, словесное описание мы вносим в список методов и приёмов семантизации единиц РЭ.

В качестве пояснения отметим, что здесь следует учитывать два момента. Приёмы и методы семантизации ни в коей мере не применяются в

так называемом чистом виде. Практика работы и вообще опыт преподавания русского языка как неродного/иностранного показывает, что пути и способы семантизации единиц речевого этикета комбинируются. Основанием является то, что тот или иной применяемый способ и метод раскрытия значения слов и формул речевого этикета всецело зависят как от семантических особенностей вводимых единиц, так и конкретных ситуаций и условий их усвоения и закрепления. Полная семантизация осуществляется с учетом семантики единиц РЭ, их сочетаемостных показателей, точного раскрытия значения слова и т.п.

1. И.П.Слесарева отмечает, что семантизация речевых штампов, в основном, проводится беспереводным путем – толкованием их значения. Но чтобы быть уверенным, что изучаемая единица речевого этикета правильно понята, чтобы учащиеся могли легче ее запомнить, очень важна конкретизация сферы употребления единицы путем ее ситуативного введения [143, с. 144-145].

Нельзя забывать и другую сторону специфики семантизации единиц речевого этикета на занятиях по русскому языку в медицинском вузе. Дело в том, что в большинстве своем семантика единиц РЭ отражает национальные традиции, обычаи и своеобразия русской культуры. Это обстоятельство требует, чтобы семантизация единиц речевого этикета должна сопровождаться с учетом лингвистических и экстралингвистических факторов (страноведческих, этнокультурных, лингвокультурных, фоновых знаний и информации).

Использование комбинированных методов семантизации единиц речевого этикета, в частности, средств иллюстративной наглядности в сочетании со словесным описанием может оказать позитивное влияние на качественное усвоение нового слова и формулы РЭ. В этих целях на занятиях русского языка в медицинском вузе мы практиковали использования учебных картинок, содействующих рациональной семантизации новых слов

и формул речевого этикета. Более того, было обращено внимание студентов на усвоение особенностей культуры общения и диалога на базе современной жизни и российской действительности. В реализации данной постановки вопроса нам помогли отрывки из произведений русской литературы, рисунки русских художников, на которых изображены сюжеты из различных ситуаций этикетного обращения, беседы и диалога людей.

Как было сказано чуть выше, важно иметь в виду также особенности и специфику уровня фоновых знаний студентов – носителей таджикского языка в процессе семантизации единиц речевого этикета с характерными русскими нравственно-культурными чертами и характером (менталитет). Как отмечают Е.М.Верецагин и В.Г.Костомаров, «семантика слова не исчерпывается одним лишь лексическим понятием. Лексическое понятие возходит к классифицирующей и номинативной функциям языка, однако в слове имеется и семантический компонент, который соответствует кумулятивной, накопительной функции» [41, с. 43].

Если вникать в суть высказанных известными русскими учеными концепций о семантике слова, то вырисовывается, что при обучении русскому речевому этикету студентов – носителей таджикского языка вокруг каждого слова, фразы и формулы РЭ, особенно ключевого, складывается целый букет дополнительных сведений. Так, «сколько добра в речевом этикете и сколько национальной культуры! *Добрый день! и Добрый вечер! Добро пожаловать! и Хлеб да соль! Милости прошу к нашему дому! Будьте как дома! Заходите, гостем будете! Прошу любить и жаловать!* -и всегда благопожелание, доброжелательство, в котором исходный глубокий народный смысл» [185, с. 231].

Неоценимую помощь в процессе семантизации вербальных и невербальных единиц речевого этикета имеет просмотр художественного фильма, учебное кино. В них прослеживается конкретная ситуация общения с помощью средств зрительной и слуховой наглядности, служащие

эффективным способом и средством раскрытия значения единиц речевого этикета. Для этого от преподавателя потребуются большие работы в отборе художественного фильма и учебного кино, что говорит об актуальности специального исследования в данном направлении.

Наш опыт работы свидетельствует о том, что в процессе семантизации единиц речевого этикета одной из важных методических предпосылок и опор является сравнение этикетно-вежливых форм русского и таджикского языков, отбор соответствующих учебных единиц РЭ, показывающих степень их семантической универсальности, тождественности и эквивалентности. Такое сравнение методически обоснованно, так как в каждом языке мы находим соответствующие средства, которые в речевом общении отражают специфический национальный колорит, связанный с осознанным восприятием и мышлением носителей языков, разным восприятием этикетных норм, правил и реалий.

При обучении русскому языку в медицинском вузе в контексте формирования умений и навыков речевых этикетных поведения мы всегда говорим студентам: наряду с хорошим знанием русского языка надо хорошо знать культуру русского народа, чтобы пользоваться данным языком как средством общения. Это говорит о том, что носителям таджикского языка следует много знать также о стране, ее истории, обычаях, искусстве, ее людях, их ценностных ориентациях, нормах речевого и неречевого поведения, чтобы правильно понимать русскую речь.

На занятиях мы часто разбираем такие речевые ситуации, когда можно будет воспринимать как вербальную, так и невербальную форму высказывания на уровне речевого этикета. Приводится пример из диалога между врачом и больным: *«Ну, как состояние здоровья? Как самочувствие?»* - *«Во!»* - невербально отвечает «условный» пациент и показывает большой палец. И врач, и больной прекрасно понимают друг друга. Для того, чтобы понять такой диалог, нужно знать особенности

выражения на русском языке. В ответе жестом «Во» мы наблюдаем и благодарность, и удовлетворение больного состоянием здоровья, и радость врача и мн. др.

Каждая речевая ситуация, где наблюдается соответствующее поведение будущего врача, должна быть усвоена и закреплена с использованием различных средств выражения искреннего, вежливого отношения. Каждая единица речевого этикета – символ особого семантического выражения мысли. «Язык обязательно зафиксировывает и то, чего еще нет, но что будет, потому что язык неразрывно связан с сознанием. Язык назвал все, что есть в человеке, с его внешностью и духовным миром, с его чувствами, эмоциями, аффектами, с его оценками и отношениями. Язык отразил и вежливость» [185, с. 89].

Вежливо и этикетно общаться с пациентами в медицинском учреждении – обязанность каждого врача. Иначе не может быть, так как каждое правильно выбранное слово или фраза – ключ к сердцу больного. Мы часто обращаем внимание на то, как даже «такое перемещение личного местоимения возможно, когда вместо названия единичного адресата местоимением 2-го лица (т.е. «Ты» или «Вы») его превращают в «Мы». Так, например, врач спрашивает пациента: «*Как мы себя чувствуем?*» В такой форме и сочувствие, и участие, и сопереживание – «*мы вместе*»; «*я с вами*». А в том случае, если говорящий вместо «Я» употребляет как бы «Они», он перемещает себя в группу тех, кто имеет право указывать. Вот так, например: *Вам же говорят, что билетов нет! Вам же русским языком говорят, что билетов нет!* Или родители ребенку, грозно: *Кому говорят!* Это уже выражение категоричности и требовательности, и возможно оно только со стороны вышестоящего, каковым себя, видимо, и считает кассир» [185, с. 90].

На занятиях мы часто становимся свидетелями случаев, когда, вступая в контакт с русскоязычными представителями общества, студенты в различных речевых ситуациях действуют по законам родной

культуры. Как и ожидаемо, они почти во всех случаях общения на русском языке стараются пользоваться формулами переводческого аналога речевого этикета, строят речевое поведение по общепринятым законам излишней восточной вежливости. Отсюда это часто приводит к возникновению некоторого рода непониманий и затруднений в процессе общения с русскоязычными пациентами. Например, студент – будущий врач вдруг говорит больному: Я хотел бы поблагодарит вас - речевое действие благодарности вполне реально совершается, и пациент не может дать ответную ответную реплику – разрешение: «Ну и благодарите, если хотите». Также в случае: «Я бы хотел извиниться перед вами». «Я бы хотел попросить вас». «Я бы хотел пригласить вас» и т.п. [186, с. 91].

Такие ситуации возникают, когда будущий врач излишне вежлив, скромн, тронут вниманием больного, что именно к нему обратился он для оказания медицинской помощи. Но такие случаи возникают из-за неопытности видения ситуации общения, хотя вежливость никогда не приносила неприятности или какие-то казусные случаи неверного этикетного общения. Все речевые действия и поведение студента – будущего медика, безусловно, будут совершенствоваться в ходе приобретения как профессионального, так и языкового опыта на русском языке.

### **Приемы закрепления и активизации единиц речевого этикета**

Важным этапом работы над обучением речевому этикету на занятиях по русскому языку является закрепление и активизация единиц РЭ в процессе реального общения. На данном этапе преподавания русского языка преподаватель требует от студентов выполнения упражнений, в ходе которых происходит, наряду с упрочением знаний о единицах речевого этикета, выработка умений быстро и правильно употреблять слова, формулы речевого поведения в процессе реальной коммуникации.

Особое место отводится упражнениям, имеющим цель - закрепление связи «слово, единица РЭ – неязыковой факт (понятие, представление, предмет)». Так, можно дать следующие задания:

1. Выберите из данных единиц речевого этикета слова, выражения, формулы, означающие вежливость, просьбу, благодарность.

2. Переведите на таджикский язык – Что значит эти слова, выражения, формулы речевого этикета?

3. Назовите по-русски, какими словами, выражениями, формулами речевого этикета можно выразиться в ситуациях «обращения», «приветствия», «извинения», «благодарения» и пр.

На уроках мы часто использовали упражнения, закрепляющие знания студентов – будущих медиков из числа таджикоязычной аудитории, о взаимосвязях слов и единиц речевого этикета в системе языка. Например:

1. Определите, к какой теме (ситуации) относятся слова и формулы речевого этикета.

2. Вспомните (скажите, напишите, найдите среди данных) слова, обозначающие вежливость, благодарность, осторожность, внимательность и пр.

3. Распределите данные слова и формулы речевого этикета по тематической группе или ситуации общения.

4. Вспомните слова, фразы и формулы речевого этикета, которые необходимы для общения в плане выражения вежливости, благодарения, извинения, аккуратности, внимательности и пр.

5. Найдите среди данных в тексте слова, выражения, формулы РЭ, сходные по значению.

6. Замените выделенные слова и формулы речевого этикета близкими или противоположными по значению аналогами.

Продуктивны упражнения в целях выработки умения понимать и употреблять в речи слова и формулы речевого этикета в контексте (предложение) и законченных речевых высказываний. Например:

1. Составте диалог с использованием приведенных слов и формул речевого этикета.
2. Составьте предложения, употребляя данные слова, выражения и формулы речевого этикета.
3. Дополните реплики диалога.
4. Ответьте на вопросы. Вопросы желательно должны содержать новую единицу речевого этикета или ранее изученные слова и выражения РЭ.
5. Найдите среди данных предложений одинаковые по смыслу единицы речевого этикета.
6. Расскажите о своих впечатлениях по использованию в речи единиц речевого этикета.

Как видно, характер перечисленных упражнений говорит о степени их соответствия поставленным целям и задачам обучения русскому речевому этикету на занятиях по русскому языку в таджикоязычной аудитории медицинского вуза. Вообще, этапы и задачи формирования речевых умений и навыков в процессе реальной ситуативной коммуникации, их эффективность занимает важное место в лингводидактике. С точки зрения современной методики преподавания русского языка как неродного/иностранного перед упражнениями ставятся ряд требований в целях формирования умений и навыков этикетного говорения. Это, прежде всего:

### **1. Системность упражнений**

Данное требование направлено на обеспечение прочного усвоения единиц РЭ, запоминания и выработки компетентного подхода в целях практического их использования в речи студентов на этикетной основе, овладения языком в целях коммуникации. По справедливому утверждению

известного ученого-методиста Е.И.Пассова, система упражнений должна обеспечить: подбор необходимых упражнений, соответствующих характеру того или иного навыка либо умения; определение необходимости упражнений; расположение материала и его соотношение; систематичность (регулярность) определенного материала и упражнений; правильную взаимосвязь (взаимоотношение и взаимодействие) различных видов речевой деятельности между собой и внутри себя [129, с. 72].

## **2. Адекватность и доступность упражнений**

Это требование к упражнениям исходит из учета познавательно-коммуникативных возможностей студентов – будущих медиков при употреблении единиц речевого этикета в реальном процессе общения. Это очень важное качество, формируемое в период обучения русскому языку в контексте выработки умений и навыков активного участия в речевой деятельности с не менее продуктивным использованием формул и единиц речевого этикета. Преподаватель русского языка в таджикоязычной аудитории медицинского вуза обязан использовать такие виды и формы упражнений, которые соответствуют, прежде всего, речезыковым возможностям обучаемых. Адекватность и доступность упражнений намного облегчает общий процесс восприятия, понимания и употребления (воспроизведения) слов и формул речевого этикета с последующей их активизацией в процессе речевого общения.

**3. Разнообразие упражнений** необходимо в целях усиления мотивационного компонента обучения русскому речевому этикету в таджикоязычной аудитории медицинского вуза. Разнообразные виды упражнений, как показывает практика нашей работы, поддерживает значительный интерес студентов, способствует активным действиям, положительно влияет на овладение русским языком в коммуникативном аспекте. В ходе упражнений особое место уделяется развитию логического мышления студентов – будущих медиков в плане выражения различных

позитивных эмоций касательно высокой культуры речи, в том числе речевого поведения.

**4. Упражнения, направленные на развитие у студентов аналитической-мыслительной деятельности (анализа, синтеза, памяти, воображения).** В данном случае огромную пользу приносят упражнения, связанные с созданием проблемной ситуации в целях обучения русскому речевому этикету. Основной упор при выполнении таких упражнений отводится решению на занятиях мыслительной задачи в контексте предложенной речевой ситуации и образцов речевого этикета.

**5. Упражнения, направленные на усвоение слов и формул речевого этикета в общении**

Процесс подготовки студентов – носителей таджикского языка к реальной речевому этикетной коммуникации – сложный. Он требует выполнения комплекса работ по прочному усвоению слов, выражений, фраз и формул речевого этикета, умелого подхода к выбору речевых ситуаций, создания условий для вербального и невербального общения с определенной речевой установкой, побуждением собеседника к соответствующей речевой реакции, воздействием на собеседника. Не забудем, что «речевой этикет - важный элемент всякой национальной культуры. В языке, речевом поведении, устойчивых формулах (стереотипах) общения отложился богатый народный опыт, неповторимость обычаев, образа жизни, условий быта каждого народа» [185, с. 226].

Всякие речекоммуникативные упражнения этикетного характера на занятиях русского языка на ситуативной основе призваны развивать умения и навыки студентов в реальном процессе общения, служат для овладения навыками в целостном акте речи. Безусловно, для эффективного усвоения единиц речевого этикета, их использования в речи следует выбрать рациональные виды и типы упражнений. Это могут быть упражнения, особенно в диалогической форме, поскольку лингводидактической основой

обучения единицам русского речевого этикета выше было констатировано диалогическое единство речевого этикета.

"Преподавателю при этом нужно быть предельно осторожным и деликатным, чтобы не спугнуть, не остановить ход чьей-либо мысли и фантазии. Он советуется с аудиторией, спрашивает ее мнение, сомневается, делится своими знаниями. И поэтому в его речи часто звучат такие фразы: *А как вы считает...?; Не кажется ли вам...?; Обратите внимание...; А почему же тогда...?; Не могу, к сожалению, с вами согласиться...; Меня это убеждает...; Как вы точно это подметили!; Вы совершенно правы...; Вы меня убедили! и т.п.*» [71, с. 141].

В ходе организации и проведения упражнений ставятся вполне конкретные цели перед обучаемыми. Так, для закрепления форм «приветствий» в разных ситуациях (к примеру, по времени) приходится модифицировать формы приветствия, которые по времени имеют разные наименования: *«Доброе утро!»*, *«Добрый день!»*, *«Добрый вечер!»*. К слову, в родном языке студентов такой дефиниции приветствия по времени почти не существует, хотя в последнее время в кругу интеллигенции прослеживаются аналогичные приветствия касательно вариантов *«Доброе утро»* и *«Добрый вечер»* (*Субъ ба хайр; Шом ба хайр*). В таджикском языке почти не употребляется аналог русского приветствия *«Добрый день»* (буквально: *Рӯз ба хайр*).

На занятиях по русскому языку в целом мы выделили основные единицы речевого этикета, которые можно сгруппировать вокруг определенных тематических групп:

1. Приветствия и прошения, пожелания при прощании, обращения, характерные для общения с пациентами: *«Здравствуйте; Здравия желаю; До свидания; До скорой встречи; До новых встреч; До следующей встречи; Всего вам доброго; До новых встреч»* и пр.

2. Поздравления и пожелания: *«Разрешите вас поздравить с выздоровлением; Желаю скорейшего выздоровления; Желаю здоровья; Желаю успехов; Желаю счастья, радости в работе, учебе; Пусть удача будет с вами навсегда»* и пр.

3. Благодарность: *«Спасибо; Большое спасибо; Спасибо за доверие. Спасибо за поддержку и помощь. Я вам бесконечно благодарен»; Не забуду вашу неоценимую помощь; Будьте здоровы и счастливы»* и пр.

4. Представление при знакомстве: *Здравствуйте; Рад с вами познакомиться; Мне было приятно с вами познакомиться; Имею честь с вами познакомиться; Давайте, знакомиться: Я ваш лечащий врач; меня зовут Анвар Ахмадзода* и т.д.

5. Привлечение внимания: *«Скажите, пожалуйста; Вы не скажите, где находится лаборатория? Послушайте, пожалуйста, внимательно; Надеюсь, вы правильно поняли меня; Буду рад, если будете выполнять мои рекомендации* и др.

6. Выражение одобрения, похвалы: *«Правильно, верно, хорошо, очень хорошо, прекрасно, вы просто молодец, вы правильно думаете, ваши мысли логичны, Я вами доволен (довольна)* и пр.

7. Согласие, подтверждение: *«Да, конечно; Это, действительно, точно; Это, безусловно, правильно; Я с вами согласен (согласна); Действительно, вы правы; Ваше решение мне нравится».*

Наконец, с методической точки зрения при обучении русскому речевому этикету в таджикоязычной аудитории медицинского вуза можно систематически практиковать игровые задания. Как отмечает Йохан Хейзинга, «игра – содержательная функция со многими гранями смысла». И еще: «Игра – это зачастую своеобразная предварительная тренировка перед серьезным делом, которое предстоит человеку в жизни. Игра – это упражнение во взаимодействии с людьми в разнообразных социальных

контекстах и ролях, взаимодействии, осуществляемое с помощью различных инструментов, в том числе языка» [71, с. 64-65].

Отличительной особенностью игровых заданий является их мотивирующая составляющая, которая активизирует мыслительную деятельность (в нашем случае – речевую деятельность студентов - будущих медиков). Студенты не только усваивают знания, но и приобретают речевой опыт, который так необходим им в будущей профессиональной деятельности в контексте образцового соблюдения речевого этикета со всеми проявлениями вежливости, толерантности, скромности, красноречия, гуманистического подхода к пациентам и т.п.

Ученые отмечают, что игровое задание «создает психологическую готовность учащихся к речевому общению, снимает «психологические барьеры»; дает возможность учащимся оценить себя на фоне других, создает атмосферу здорового соревнования, благодаря ему мобилизуется творческий потенциал учащихся; обеспечивает естественную необходимость многократного повторения языкового и речевого материала, усвоение которого необходимо при подготовке к речевой деятельности» [71, с. 65].

В ходе исследования мы обратили внимание на качество содержания учебника по русскому языку для студентов медицинского вуза. Анализ показывает, что в нем, в основном, много теоретического материала, хотя и встречаются тексты и задания относительно усвоения единиц речевого этикета (вежливые слова, этикетные формулы речи, задания и упражнения на составление с ними диалога, беседы, предложений). Всё же процент текстов и упражнений в учебнике по русскому языку, на наш взгляд, недостаточно большой.

Практика преподавания русского языка в таджикоязычной аудитории медицинского вуза свидетельствует о том, что студентам необходимы профессиональные тексты, направленные на выработку умений и навыков в области речевого этикета и речевой культуры. Отсюда на базе настоящего

исследования мы подготовили соответствующие учебные материалы в целях совершенствования знаний и умений студентов – носителей таджикского языка по речевому этикету, которые должны войти в новый учебник по русскому языку в медицинском вузе.

Для более качественного обучения студентов – будущих медиков русскому речевому этикету мы на занятиях пользуемся материалами учебного пособия «Позвольте пригласить вас..., или Речевой этикет» [109]. Данное пособие располагает материалом по истории этикета, в нем раскрываются такие темы, как: «Зачем нужны правила речевого этикета?», «Что такое речевая ситуация?», «Знаем ли мы формулы речевого этикета?» и др. В учебном пособии содержится большое количество тренировочных упражнений по речевому этикету. Например:

**Упражнение:** Попробуйте назвать как можно больше этикетных слов русского языка. Как часто вы их используете и в каких речевых ситуациях?

**Задание:** Прочитайте текст. Обратите внимание на происхождение междометия «здравствуй (те)». В каких речевых ситуациях используется это слово?

**Задание:** Какие пословицы, отражающие правила русского речевого этикета, вы знаете? Запишите и прокомментируйте их.

**Задание:** Попробуйте перечислить этикетные выражения, которыми пользуются люди в ситуации прощания. Запишите эти выражения и объясните, когда они употребляются.

**Задание:** Расскажите, в какой речевой ситуации уместно употребление каждой устойчивой формы: 1) *От имени и по поручению профессорско-преподавательского состава нашего факультета поздравляем вас.* 2) *По случаю успешного завершения учебного года разрешите поздравить вас.* 3) *Примите наши горячие поздравления...* 4) *Прими мой скромный подарок.* 5) *Сердечно поздравляю.* 6) *От всего сердца поздравляю всех вас.* 7) *Вот мой подарок.* 8) *Это вам на память».*

Такие задания по отработке правил и законов усвоения речевого этикета представляют возможность качественно организовать занятия по русскому языку; способствуют соответствующему моделированию речевых ситуаций, игровых упражнений, диалога и бесед со студентами на базе различных текстов, стихотворений, образцов и формул речевого этикета.

Например, на занятиях мы часто проводим следующие по содержанию виды заданий и упражнений:

**Задание:** Разыграйте с однокурсниками речевую ситуацию, в которой нужно выяснить, не обиделся ли собеседник (пациент, больной, посетитель). Предложите варианты обращения, адекватно подходящие для предлагаемой вами речевой ситуации. Обратите внимание на этикетную миссию местоимения в общении.

1) *Я тебя не обидел (рассердил, расстроил)?* 2) *Ты на меня обиделся?* 3) *Ты мной недоволен?* 4) *Чем я тебя рассердил?* 5) *Я что-то не так сказал?* 6) *Я что-то лишнее сказал?* 7) *А что я тебе такого сказал?* 8) *В чем моя вина?* 9) *Чем же я-то виноват?*

**Задание:** Обращайтесь с вопросом: «*Что вас беспокоит?*»:

а) к условному больному; б) другу; в) подруге; г) преподавателю; д) родителям; е) незнакомому; ж) подошедшему с жалобой на здоровье.

Попробуйте вернуться к первой части задания, показав себя: а) вежливым врачом; б) профессионалом; в) просто студентом с небольшими знаниями, умениями и навыками в речевом поведении и культуре речи; г) раздражительным врачом; врачом - равнодушным.

Скажите, пожалуйста, почему в разных условиях речевой ситуации меняется тон общения, используемые лексико-грамматические средства в речи, единицы речевого этикета.

В вышеназванном учебном пособии С.И.Львовой [109] много ярких примеров, текстов, заданий и упражнений по различным темам и ситуациям общения. Вызывает одобрение постановка вопросов в плане формирования

соответствующих знаний, умений и навыков студентов – будущих врачей. В частности: «Зачем нужны правила речевого этикета», «Что такое речевая ситуация», «Знаем ли мы формулы речевого этикета» и т.д.

Более того, в названном учебном пособии расположено множество упражнений по обучению русскому речевому этикету на базе текстов из художественной литературы (Г.Остер «Совет наоборот», В.Боков, Л.Татьяничева, В. Солоухин и др.), которые содействуют усвоению формул речевого этикета средствами русского языка.

На занятиях, обучая студентов медицинских вузов русскому речевому этикету, мы часто используем материалы и другого учебного пособия, авторами которого являются А.А.Акишина и Н.И. Формановская [12].

В названном пособии мы встречаем необходимый учебный материал для использования во всех типичных ситуациях этикетного общения. Преимущество пособия заключается еще в том, что в нем в разделе тренировочных заданий приведены речевые ситуации по каждой теме: «Обращение и привлечение внимания»; «Приветствие»; «Знакомство»; «Приглашение»; «Просьба, совет, предложение»; «Согласие и ответ на просьбу и приглашение»; «Извинение»; «Утешение, сочувствие, соболезнование»; «Комплимент, одобрение»; «Поздравление, пожелание»; «Благодарность»; «Прощание».

В каждом разделе авторы дают выражение речевого этикета, ситуация употребления и комментарии, примеры, диалоги, задания к рисунку, упражнения. Например, в упражнении на тему «Обращение и привлечение внимания» нужно выполнить следующее: «Обратитесь с вопросом, просьбой, используя приведенные ниже выражения: *«Простите, скажите, как пройти, как найти, который час, где остановка, как проехать, где находится, сколько времени»* и т.п.

На занятиях по русскому языку в таджикоязычной аудитории медицинского вуза, используя модели и образцы единиц речевого этикета,

представленные в пособии А.А.Акишиной и Н.И.Формановской, мы разрабатывали свои, адаптированные для профессиональной деятельности будущих медиков модели речевого этикета и речевого поведения.

Например: упражнения на тему «Обращение и привлечение внимания»: «Обратитесь с вопросом, просьбой, используя приведенные ниже выражения: *«Простите, скажите: как пройти в тот отделение терапии, как найти кабинет офтальмолога, в который час приём врача – кардиолога, где находится отделение реанимации, как проехать до городской больницы №1, где находится кабинет старшей медсестры, сколько времени продолжится операция»* и т.п.

На занятиях по русскому языку мы часто использовали примеры, диалоги, которые разыгрывались со студентами – носителями таджикского языка. Приведем пример диалогов:

- *Здравствуйте, Назир Назирович! Рад вас видеть. Как Вы поживаете?*
- *Добрый день, Усмон Исмаилович. Спасибо, хорошо. А вот Вы, кажется, болели? Как вы себя чувствуете?*
- *Да, болел. Но теперь я здоров. Чувствую себя хорошо.*

По разным темам и ситуациям мы разработали упражнения, которые использовались для обучения речевому этикету на занятиях русского языка в таджикоязычной аудитории медицинского вуза. Приведем примеры таких упражнений:

**Упражнение:**

а) Поздоровайтесь со своим другом, со знакомым, с преподавателем, с куратором; спросите об их здоровье, жизни, делах;

б) Начните ваше выступление перед аудиторией с приветствия.

**Упражнение:** Дайте ответы на вопросы о жизни, здоровье, делах.

Дополните диалоги приветствием пропущенными вопросами:

1. *Добрый день. Спасибо, хорошо.*

2. *Здорово. Не жалуюсь.*

3. *Здравствуйте. Отлично. Все в порядке.]*

На занятиях по русскому языку можно практиковать отработку следующих речевых этикетных ситуаций. К примеру, студентам предлагается следующее задание: *«Как можно ответить, если дела идут хорошо?»* Студенты, как мы убедились на занятиях, могут дать следующие ответы: *хорошо, прекрасно, замечательно, великолепно, всё в порядке, неплохо* и пр.

Или по теме *«Знакомство»* студенты отвечали, пользуясь следующими словами и выражениями речевого этикета: *«Давайте познакомимся»*; *«Будем знакомы»*; *«Я хотел(а) бы с вами познакомиться»*; *«Мне) хотелось бы с вами познакомиться»*; *«Давайте знакомиться»*; *«Разрешите познакомиться»*; *«Позвольте представиться»* и т.д. и т.п.

Такая форма работы полезна не только с точки зрения методики обучения русскому речевому этикету. Она продуктивна в формировании умений и навыков ведения беседы, диалога на базе совершенствования речевой деятельности студентов – будущих врачей в процессе профессиональной подготовки в медицинском вузе.

#### **2.4. Экспериментальное подтверждение предлагаемой модели обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза**

Экспериментальное исследование проводилось на базе Таджикского государственного медицинского университета имени Абуали ибни Сино в течение 2020-2021 учебного года. В нем приняли участие 660 студентов первого курса лечебного и педиатрического факультета.

Прежде чем приступить к обучающему эксперименту, мы для диагностики уровня знаний и сформированности умений по речевому этикету у студентов таджикоязычной аудитории провели небольшое анкетирование. Цель анкетирования: выявить знание студентами единиц и

формул речевого этикета, умение использовать их в конкретной речевых этикетной ситуации, умение правильно выбрать соответствующие слова, выражения, фразы и формулы РЭ в процессе общения.

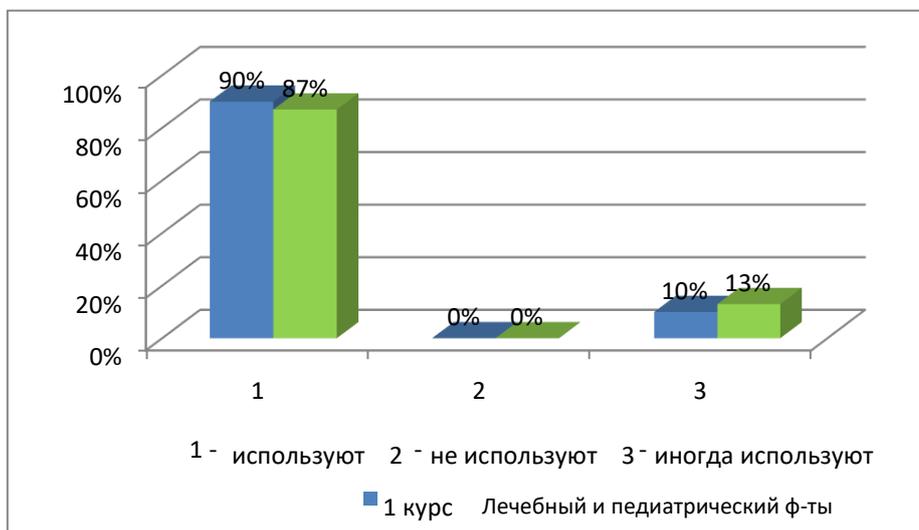
В этих целях студентам был предложен опросник с включением в него вопросов. Отвечая на вопросы, студенты должны были выбрать варианты правильного ответа, предложить свой вариант ответа. На открытые вопросы №№1,2,4,5,6,8,14 участникам опроса нужно было самостоятельно ответить на предложенный вопрос. Впоследствии результаты анкетирования подлежали обработке и подитоживанию.

В анкеты были включены разные вопросы. Например: «Что такое речевой этикет?». Анализ ответов показал, что преобладающая часть студентов – носителей таджикского языка правильно сформулировали свои ответы: на 1 курсе лечебного факультета – 128 студентов (96%), а на педиатрическом – 120 опрошенных студентов (84%). Ряд студентов не сумели различать понятия «этикет» и «речевого этикет». Те, которые ответили в целом правильно, дали следующие определения на вопрос: «Что такое речевой этикет?»: «Это когда следишь, что говоришь»; «Это когда здороваясь уважаешь, вежливо прощаешься, благодаришь собеседника, коллегу, старших по возрасту»; «Это доброе приветствие»; «Это выражение благодарности»; «Это прощание с добрыми пожеланиями».

На вопрос: «Что означает слово «вежливость»? большая часть студентов смогли ответить правильно: 119 студентов (88%) на 1 курсе лечебного факультета и 108 студентов педиатрического факультета (78%). Примерные ответы опрошенных студентов на вопрос: «Что такое вежливость?». Ответы: «Человек с добрым поведением, добрыми поступками, образованный человек, воспитанный человек, скромный и порядочный человек, человек с образцовым поведением, культурный человек, человек, который уважает окружающих, часто произносит слова «спасибо», «пожалуйста», «извините» и пр.».

Если суммировать полученные результаты от анкетирования на правила употребления и нормы речевого этикета - *вежливое поведение*, то они свидетельствуют не только о степени выполнения ими задания, качества ответов на вопросы, но и важности культуры речи и речевого поведения будущего врача (см. рисунок 1). Абсолютное большинство опрошенных студентов оценили значимость вежливого общения в профессиональной деятельности медицинского работника.

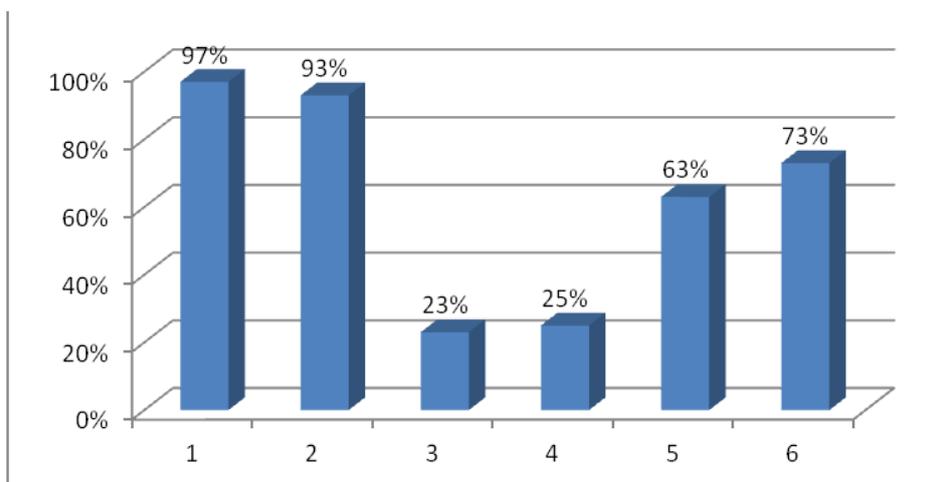
**Рисунок 1. Анкетирование по результатам использования единиц речевого этикета (вежливое поведение) у опрошенных студентов – будущих медиков**



Ответы на вопросы касательно знаний слов, выражений и формул речевого этикета представлены на рисунке 2.

Студенты перечислили такие слова и формулы речевого этикета, как: *приветствие или знакомство* (97%), *прощание* (93%), *просьба* (23%), *предложение* (25%), *пожалуйста* (63%), *благодарность* (73%).

**Рисунок 2. Знание формул речевого этикета студентов медицинских вузов 1-2 курсов на констатирующем этапе эксперимента**

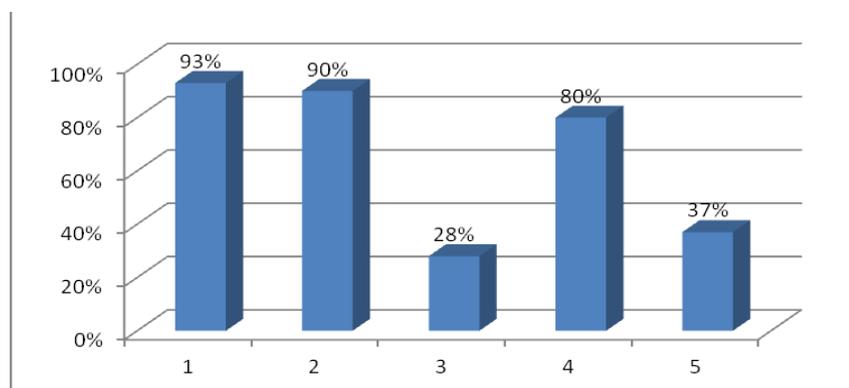


*Знания формул речевого этикета студентами – будущими врачами*

**Примечание:** 1 – приветствие; 2 – прощание; 3 – просьба; 4 – предложение; 5 – пожалуйста; 6 – благодарность

В ходе опроса студентов был задан вопрос: «Какими словами и формулами речевого этикета Вы хотели бы часто оперировать в речи?», студенты ответили: «приветствие» (156 студентов лечебного факультета и 152 педиатрического – соответственно, 93% и 90%), «прощание» (154/148 – 92% и 88%), «извинение» 117/120 – 78% и 81%), «благодарность» (148/152 студентов – 74% и 80%), «просьба» (142/140 – 86% и 82%). Данные результаты представлены на рисунке 3.

**Рисунок 3. Употребление этикетных выражений в речи студентов 1-2 курсов на констатирующем этапе эксперимента**

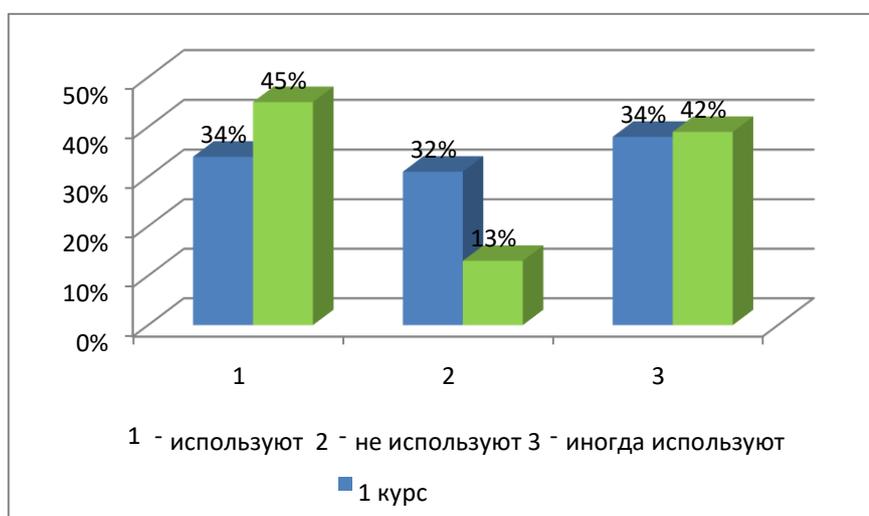


**Примечание:** 1 – приветствие; 2 – прощание; 3 –извинение; 4 – благодарность; 5- просьба

Во время опроса студентам был задан вопрос также об их отношениях и речевом поведении с однокурсниками: «Используете ли вы вежливые слова при общении с однокурсниками?».

Ответы были разные: «да», «не часто», «иногда», «нет» и пр. Результаты на рисунке 4.

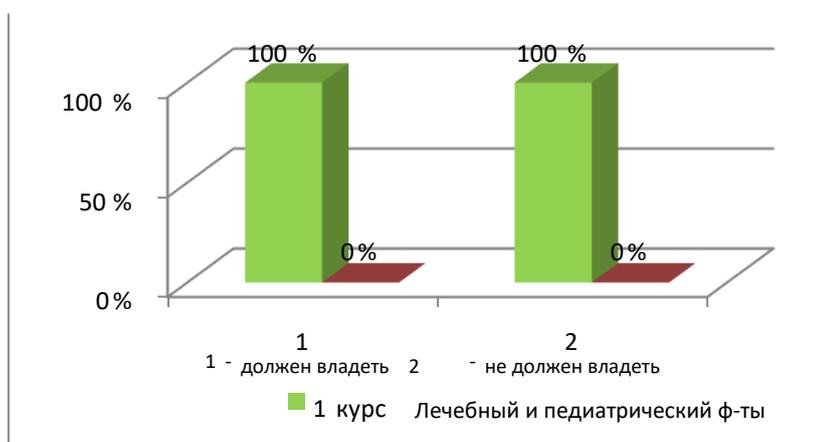
**Рисунок 4. О степени использования в общении этикетных единиц (вежливые слова) в процессе общения с однокурсниками**



Студентам были заданы вопросы более конкретного характера для уточнения их мотивированных действий касательно употребления в общении единиц и формул речевого этикета. В частности: «Как вы думаете, в чем состоит ценность соблюдения норм и правил речевого этикета в профессиональной деятельности будущего врача?». Ответы студентов по данному вопросу были разные. В том числе: «представить себя воспитанным человеком», «произвести хорошее впечатление на собеседника (больного, пациента, коллегу, окружающих)», «умение поддерживать вежливо-толерантные отношения с больным человеком, пациентом, коллегами, окружающими», «показать себя с точки зрения личности высокой квалификации врача» и т.п.

Мы специально моделировали вопросы так, чтобы студенты могли четко осознать и ярко представить ценность и значимость речевого поведения в культуре общения будущего врача. В этой связи, студентам следовало ответить на следующий вопрос: «Должен ли врач владеть нормами речевого этикета?». Абсолютно все студенты положительно ответили на поставленный вопрос. В ответах прозвучали мотивы вежливости, скромности, ответственности, обаятельности, чуткости, порядочности и иные нравственно-этикетные качества студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза. Результаты представлены на рисунке 5.

**Рисунок 5. Владение нормами речевого этикета будущего врача**

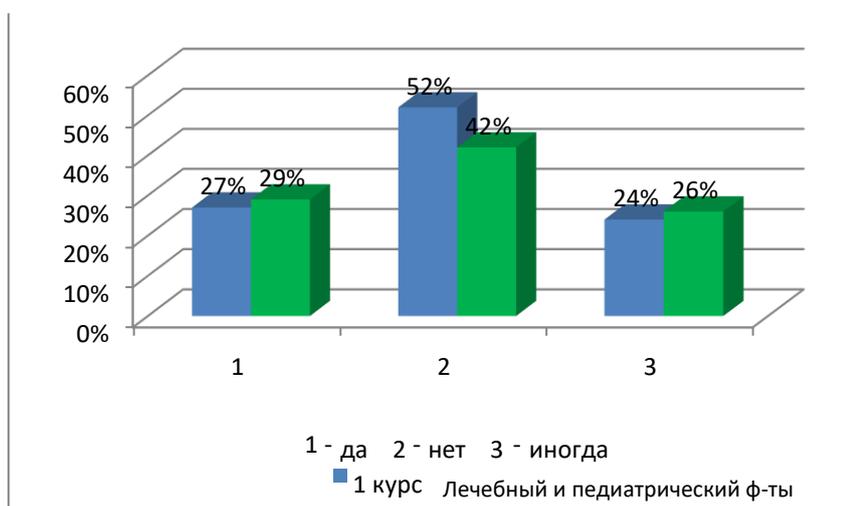


В ходе опроса нам хотелось уточнить причины антиэтичного поведения представителей медицинской профессии. В этих целях был задан вопрос: «Какое речевое поведение или речевое действие врача указывает на отсутствие у него речевого этикета?». Ответы студентов были вполне логичные и показательные: «характер человека», «недостаточное семейное воспитание», «интолерантность», «отсутствие желания», «бескультурность», «неуважение», «отсутствие скромности», «нежелание трансформироваться», «неумение слушать советы старших», «эгоистическое настроение» и пр. Такая категория людей – профессионалов лишены здравого смысла, не могут контролировать себя в процессе речевого высказывания, не могут следить за своей речью.

В ходе опроса были созданы соответствующие речевые ситуации речевого поведения и речевого этикета студентов – будущих врачей. Так, в целях уточнения соответствующего подхода относительно речевого поведения была создана следующая речевая ситуация: «На факультете Вы встречаетесь с профессорско-преподавательским составом, в том числе с вашим куратором. Каковы Ваши речевые и иные этикетные действия». Многие студенты ответили, что, несомненно, здороваются со всем преподавательским корпусом и, в том числе с куратором: 158 студентов против 12, которые не могли сориентироваться на заданный вопрос.

Нас интересовал также вопрос «Здороваются ли Вы с работниками деканата, включая технический персонал?». Ответы студентов были неожиданными: «да» (151 студент); «нет» (110 студентов), «иногда» (82 студента – лечебный факультет. На педиатрическом факультете ответы были следующие: «да» (131 студент), «нет» (93 студента), «иногда» (88 студентов).

**Рисунок 6. Приветствие работников деканата, включая технический персонал**

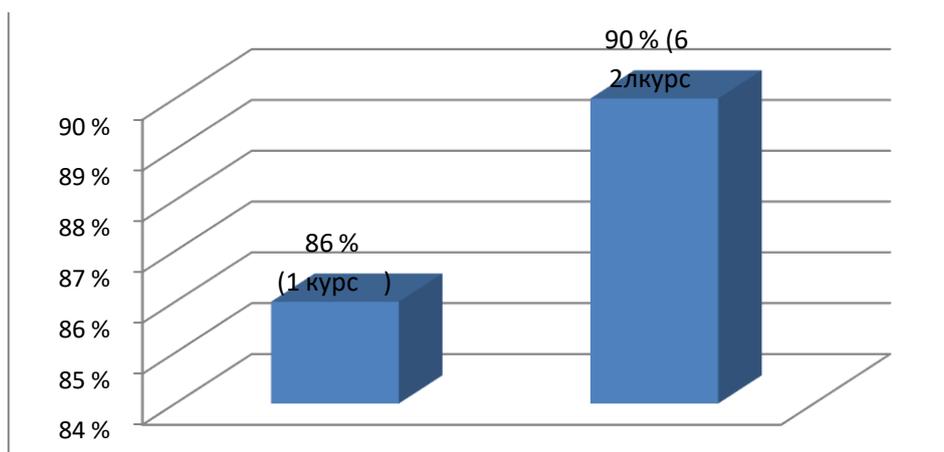


Нас, безусловно, интересовал вопрос о степени этикетных отношений студентов в аудитории и за ее пределами. В этих целях нами был сформулирован вопрос: «Какие единицы речевого этикета (слова, выражения, фразы, формулы) Вы используете для приветствия друг друга?». Ответы студентов соответствовали характеру студенческой жизни, учебы в вузе,

менталитету и радициям молодежного сленга: «приветик», «салям», «чао», «как живём», «физкульт-привет», «салют», «хэллоу» и т.д. и т.п.

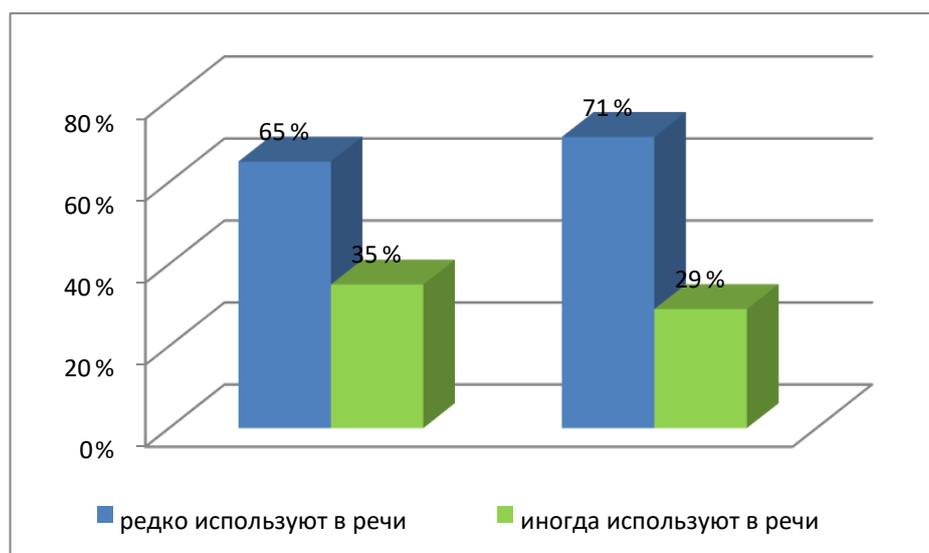
Ввиду того, что студенты на занятиях русского языка были знакомы со многими словами и формулами речевого этикета, мы также провели опрос в следующей номинации: «Насколько Вы употребляете в своей речи слова «спасибо», «благодарю», «признателен»?». Выяснилось, что чаще всего студенты как лечебного, так и педиатрического факультетов используют в своей речи слово «спасибо»: 125 студентов лечебного (86%) и 132 студента педиатрического факультета (89%). По ответам студентов стало ясно, что некоторые из них пользуются словом «благодарю». Полученные результаты вопроса представлены на рисунке 8.

**Рисунок 7. Использование в речи студентов слов «спасибо», «благодарю»**



Особый интерес во время эксперимента представляет вопрос: «Используете ли Вы в своей речи слова «простите», «извините»?». В вопросе был и такое уточнение: Каковы бы были ваши ответы на извинение? Полученные результаты показали, что студенты как лечебного, так и педиатрического факультетов в целом используют слова «извините» и «простите» в своей речи. Также выяснилось, что они знают, как ответить на такое же обращение к ним единицами речевого этикета: «пожалуйста», «ничего», «не стоит извинение», «это мелочь» и пр. На рисунке 8 приведем итоги данного вопроса и ответа на него.

**Рисунок 8. Использование в речи студентов слов «простите», «извините» и ответы на них**



Результаты эксперимента показали, что студенты в целом осознают ценность понятия «речевой этикет» в будущей их профессиональной деятельности. Более того, как они сами подтверждают, они уже живут с этикетными выражениями и речевыми формулами этикетной ценности в обыденной жизни. Вежливые и этикетные слова для них стали гораздо важнее, они влюбились в соответствующие слова: «пожалуйста, простите, будьте любезны, благодарю вас, спасибо, признателен, прошу прощения, извините, пожалуйста» и т.д. и т.п. Студенты также научились деликатно и корректно выражать мысли при отказе от чего-либо в вежливой форме.

С целью выбора рациональных приемов обучения русскому речевому этикету студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза (ТГМУ им. Абуали ибн Сина, лечебные и педиатрические факультеты) нами был проведен обучающий эксперимент. За основу было взято анкетирование, проведенное нами до этого этапа обучающего эксперимента.

До обучающего эксперимента (по результатам анкетирования) мы провели соответствующую работу в контексте усиления приёмов усвоения единиц речевого этикета. Для этого в ходе обучающего эксперимента мы

систематически использовали эффективные приёмы и виды работ по обучению единиц речевого этикета:

- диалог;
- ситуации употребления единиц РЭ;
- образцы речевого этикета;
- комментарии;
- упражнения;
- тексты с употреблением выражений речевого этикета и т.п.

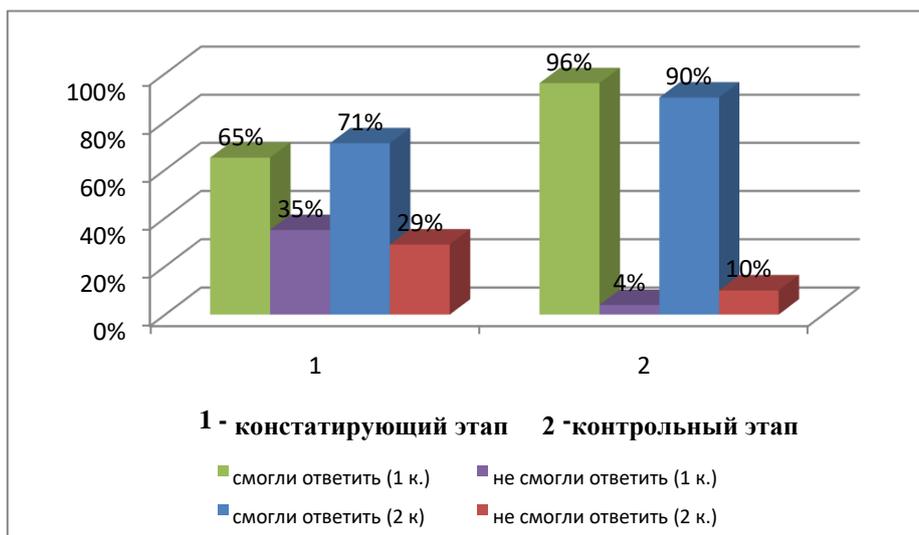
Так, сравнительный анализ вопроса (во время анкетирования и обучающего эксперимента), который был задан студентам: «Какие ассоциации вызывает употребление слова «вежливость?» показал, что студенты без особого труда дали определение данному понятию. Количество правильных и достоверных ответов увеличилось с 84% (119 студентов) до 96% (128 студентов на лечебном факультете); с 82% (116 студентов) до 92% (124 студентов) на педиатрическом факультете. Небольшие затруднения по данному вопросу испытывали небольшое количество студентов - 4% на лечебном и 7% на педиатрическом факультете. Сравнительные результаты показаны в таблице 3 и на рисунке 11.

**Таблица 3.**

**Знания студентов о понятии вежливости**

	Лечебный факультет		Педиатрический факультет	
	Анкетирование	Обучающий эксперимент	Анкетирование	Обучающий эксперимент
Смогли ответить на вопрос: «Что такое вежливость?»	119 чел. (82%)	128 чел. (96%)	116 чел. (82%)	124 чел. (92%)

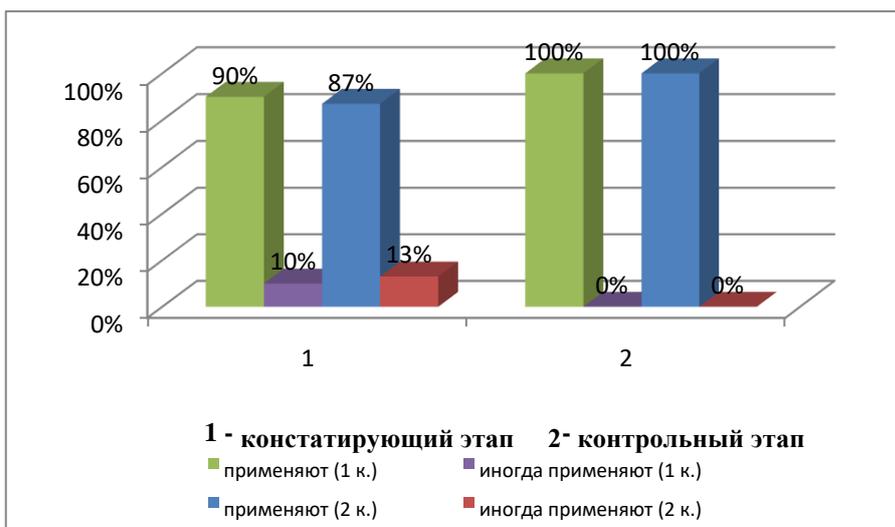
**Рисунок 9. Знания студентов о понятии вежливости на констатирующем и контрольном этапах эксперимента**



Ответы на поставленный вопрос показали, что студенты смогли дать небольшие комментарии касательно единиц речевого этикета «вежливость»: *«образованный человек с добрыми и хорошими качествами поведения», «доброжелательный и культурный человек», «воспитанный человек, соблюдающий правила вежливого поведения», «человек, употребляющий в речи этикетные формулы общения: приветствие, извинение, прощание, благодарность», «человек, проявляющий уважение в общении».*

Появились позитивные изменения в показателях использования правил вежливого поведения у студентов лечебного и педиатрического факультетов по итогам рациональных форм и приёмов работы по обучению русскому речевому этикету. Так, на лечебном факультете показатели изменились с 90% (126 студентов) до 100% (129 студентов). А на педиатрическом факультете с 87% (127 студентов) до 100% (131 студент). Данные результаты отражены на рисунке 12.

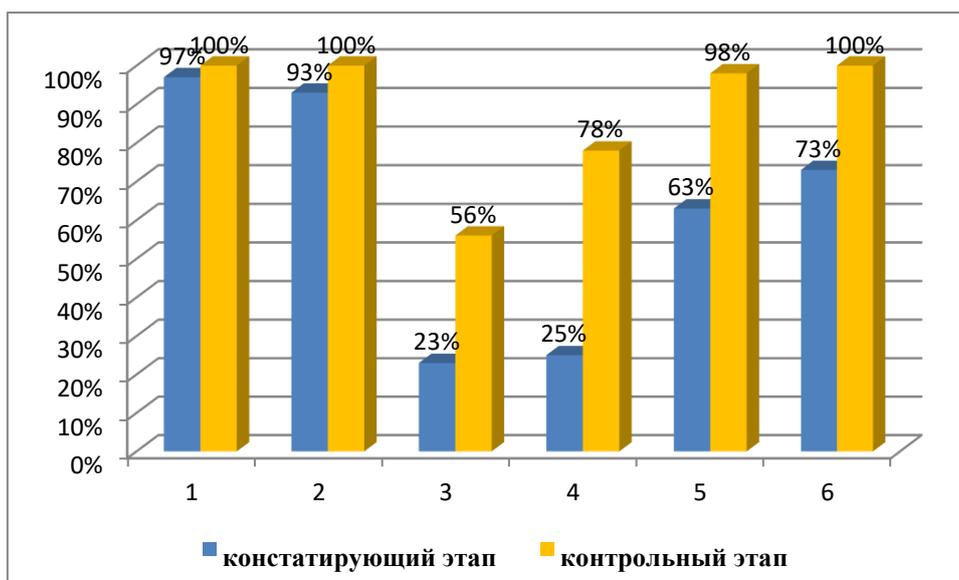
**Рисунок 10. Использование правил вежливого поведения по итогам анкетирования и результатам обучающего эксперимента**



Среди формул речевого этикета студенты отметили: *приветствие* или *знакомство* (с 97% до 100%), *прощание* (с 93% до 100%), *просьба* (с 23% до 56%), *предложение* (с 25% до 78%), *пожалуйста* (с 63% до 98%), *благодарность* (с 73% до 100%).

Полученные результаты показаны на рисунке 11.

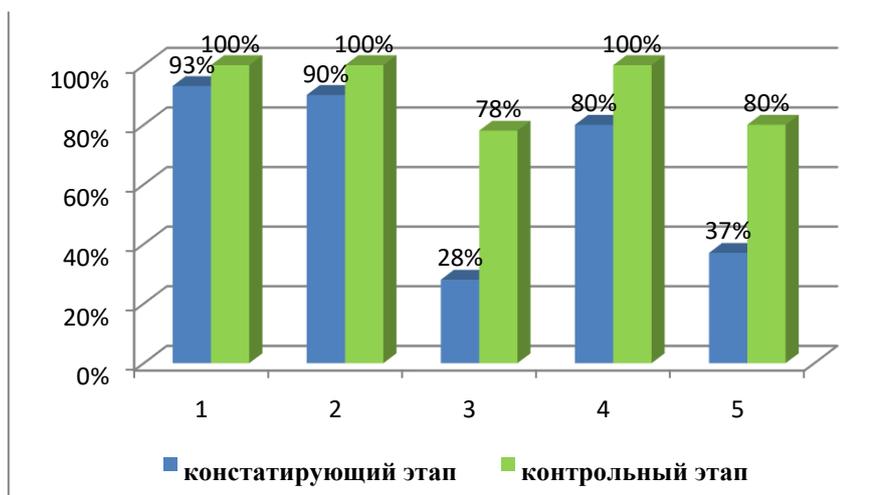
**Рисунок 11. Знание формул речевого этикета студентов на базе анкетирования и обучающего эксперимента**



**Примечание:** 1 – *приветствие*; 2 – *прощание*; 3 – *просьба*; 4 – *предложение*; 5 – *пожалуйста*; 6 – *благодарность*.

Более того, сравнительный анализ результатов показали, что студенты часто стали использовать следующие этикетные выражения: «приветствие» (с 93% до 100%), «прощание» (с 90% до 100%), «извинение» (с 28% до 78%), «благодарность» (с 80% до 100%), «просьба» (с 37% до 80%). Полученные результаты показаны на рисунке 12 в виде диаграммы.

**Рисунок 12. Употребление этикетных выражений в речи студентов на этапе анкетирования и обучающего эксперимента**



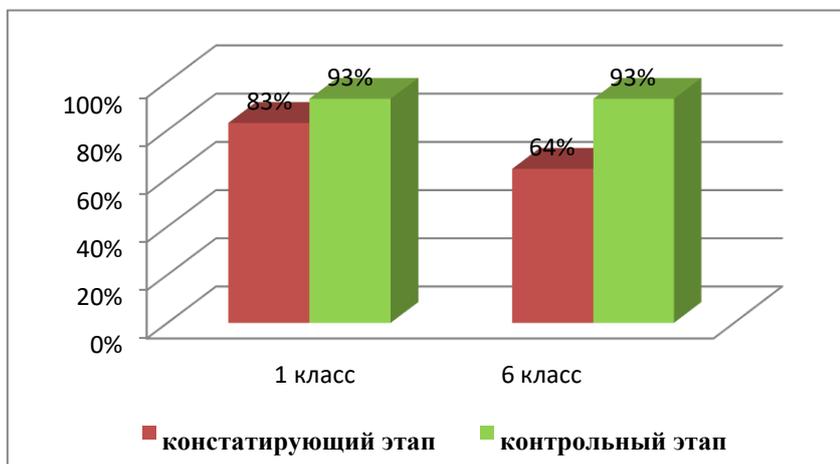
**Примечание:** 1 – приветствие; 2 – прощание; 3 – извинение; 4 – благодарность; 5- просьба

На вопрос: «Для чего необходимо знать и соблюдать правила речевого этикета?» в ходе обучающего эксперимента студенты дали различные варианты ответов: «чтобы представить себя воспитанным человеком», «чтобы произвести хорошее впечатление на собеседника», «для того, чтобы поддерживать хорошие и доброжелательные отношения с собеседником (пациентом, больным, коллегой, окружающими)», «чтобы быть образцом вежливости и толерантного человека (врача)».

Студенты в ходе обучающего эксперимента ответили на разные вопросы, в том числе: «Какое поведение или действие, указывает на отсутствие речевого этикета?». Если на этапе анкетирования студенты испытывали некоторые затруднения в ответе на данный вопрос (124 студента (83%) на лечебном факультете и 120 студентов (64%) на педиатрическом, то в

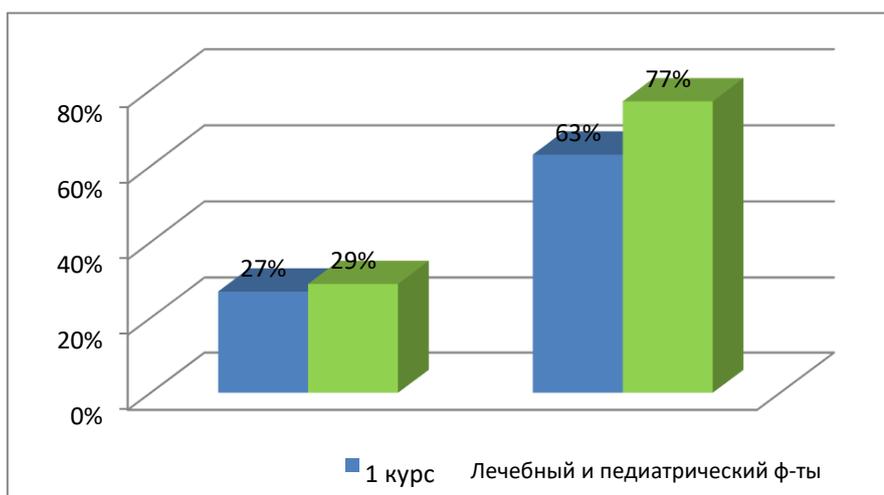
обучающем эксперименте студенты смогли ответить более убедительно (127 студентов – 93% на лечебном и 129 студентов – 93,5% на педиатрическом факультете). Полученные данные отражены на рисунке 16.

**Рисунок 13. Ответы студентов о том, какое поведение или действие, указывает на отсутствие речевого этикета**



На этапе анкетирования студенты отметили, что здороваются с представителями деканата, включая технический персонал. В обучающем эксперименте показатели поднялись до 63% на лечебном и до 77% на педиатрическом факультете. Полученные данные на рисунке 18.

**Рисунок 14. Приветствие представителей деканата, включая технический персонал**



Качественно изменились показатели после использования эффективных приёмов обучения речевому этикету (диалог, комментарии,

ситуативные упражнения, тексты с употреблением выражений речевого этикета). Так, студенты больше стали использовать в речи слова «спасибо», «простите», «извините», «благодарю», «прошу вас», «будьте любезны» и пр. Так, показатели использования слова «спасибо» изменились с 86% до 100% на лечебном факультете и с 90% до 100% на педиатрическом. А результаты использования слов «простите», «извините» изменились, соответственно, с 65% до 90% на лечебном и с 71% до 98% на педиатрическом факультете.

Обучающий эксперимент показал, что результаты качественного усвоения единиц речевого этикета у студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза изменились в лучшую сторону. Это говорит о том, что комплексное использование на занятиях русского языка рациональных приёмов обучения единицам речевого этикета дало свои ожидаемые результаты.

Анализ результатов обучающего эксперимента свидетельствует о положительной динамике формирования умений и навыков употребления в речи единиц речевого этикета, повышения культуры речи и поведения студентов – будущих врачей. Это позволило нам сформулировать следующие предварительные выводы:

1. Применение на занятиях русского языка рациональных приёмов обучения единицам РЭ способствует качественному улучшению общей постановки работы по овладению студентами основ русского речевого этикета и культуры речевого высказывания.
2. Апробированные в ходе обучающего эксперимента рациональные приемы обучения единицам речевого этикета студентов – будущих медиков показали свою познавательно-коммуникативную эффективность.
3. Качественное овладение студентами таджикоязычной аудитории знаниями, умениями и навыками в употреблении в речи единиц речевого этикета позволяет судить о реализации поставленных в ходе экспериментального исследования задач и подтверждения рабочей гипотезы.

### **Выводы по второй главе:**

Процесс преподавания и изучения русского языка при профессиональной подготовке студентов – будущих медиков имеет огромную значимость в контексте унификации системы работы по обучению речевому этикету в современных условиях межъязыкового и межкультурного общения. Речь идет об оптимальной системе и методике развития у студентов медицинского вуза умений и навыков этикетного отношения и общения средствами русского языка.

Еще со студенческой скамьи следует научить будущих медиков психолого-педагогической подготовке, а именно: закономерностям этикетно/вежливого поведения и общения. Не забудем, что психология имеет свою специфическую природу и является опорой и базисной наукой для методики преподавания русского языка как неродного/иностранного в вузовской аудитории, в нашем случае – в медицинском университете.

Что касается формирования речевого этикета при изучении русского языка в медицинском вузе, то преподавателю необходимо учитывать общие закономерности восприятия речи, памяти, мышления, индивидуальные особенности студентов, национально-культурные элементы речевого поведения, социопсихологические закономерности. Однако доминирующим во всех случаях является порождение самой речи. Иначе говоря, речь становится непосредственным подспорьем коммуникативной деятельности, включается в нее на правах речевого действия.

Практика работы преподавателя русского языка в медицинском вузе показывает, что речевая деятельность подкрепляется ориентировкой в условиях речевого действия. Для того чтобы студент – будущий врач мог научиться говорить правильно и вежливо, ему следует точно и эффективно действовать, ясно представлять себе, что может быть «правильно, этикетно, толерантно, вежливо» в каждом конкретном случае высказывания.

На занятиях смело следует апробировать и применять проверенный на практике метод «имитации» (подражание). Дело в том, что многие студенты – носители родного языка, изучающие русский язык, приходят в вуз без должной языковой подготовкой. Они объективно нуждаются в быстром преодолении языкового барьера способами и методами, ускоряющими данный процесс. Речевые образцы и конструкции этикетного высказывания путем подражания, заучивания, повторения помогают им освоить русский язык. Несомненно, имитацию в вузовской языковой подготовке нельзя считать единственной и полностью эффективной формой работы, но практика показала живучесть данного метода особенно на начальном этапе совершенствования навыков и умений речевой деятельности. Главное здесь – результат.

Другой весьма убедительный и проверенный в практике работы - метод проб и ошибок. Суть его заключается в том, что студенты в ряде случаев могут действовать в речевом плане наугад, с надеждой на свое языковое и речевое «чутье», а потом разбираться, что из этого получилось. Не всегда плохо получается, так как частое сознательно и наугад использованное речевое высказывание этикетного образца создает возможность смелого включения в свой речевой «аппарат» элементов речевой конструкции вежливого и толерантного содержания.

Можно назвать еще один способ - выполнить речевую операцию в контексте этикетного выражения мысли спонтанно, но заранее будучи убежденным в правильности построения речевого поведенческого акта.

Рассуждая на тему формирования этикетных речевых умений и навыков студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка, мы исходим из положения о том, что владеть определенными отмеченными навыками или умениями – это еще половина дела. Намного важнее и нужнее научить обучаемых двум эффективным качествам:

1. Использовать этикетные речевые умения и навыки для самостоятельного выражения своей мысли, намерения, чувства, солидарности, сострадания, пожелания, оптимизма.

2. Уметь выбрать из всего арсенала образцов и выражений этикетного характера самые идеальные и ценные в зависимости от того, для какой конкретной цели, ситуации и акте общения они могут использоваться.

Говоря о феномене речевого этикета в современных условиях межкультурной коммуникации, диалога языков и культур, отметим, что он имеет непосредственное отношение к культуре общения членов социума, минимизации ее дефицита при межкультурном общении средствами языка межнационального общения – русского языка в лингвокультурном и лингвострановедческом аспекте. Последнее охватывает круг вопросов, связанных с исчерпывающим усвоением множества сопутствующих языковых знаков и элементов - фоновых знаний традиций и обычаев, присущих русской культуре и национальным ценностям русского народа, необходимых для обеспечения межкультурного общения между представителями разных этнических групп.

На этом фоне особую значимость приобретает этнокультуроведческий подход в презентации и усвоения формул речевого этикета как микросистемы единиц коммуникативной ценности, кинетических средств, норм и правил толерантно-вежливого поведения. Все эти факторы несомненно играют важную роль для решения методических задач обучения русскому речевому этикету в условиях подготовки будущих врачей в современной многоязычной и поликультурной среде.

Важным этапом организации учебного процесса по русскому языку в контексте формирования умений и навыков речевого этикета у студентов-медиков является отбор тех необходимых этикетных слов, образцов речевого этикета, формулировок, этикетных фраз, позволяющих будущим врачам пользоваться высокой толерантной, вежливой речью, свидетельствующей о

высокой культуре речевого общения. Такая постановка вопроса и успешное его решение является ключом к достижению главной цели – обучению русскому речевому этикету студентов- носителей родного языка. Последнее, в свою очередь, требует решения задачи об адекватном и репрезентативном отборе соответствующего языкового материала.

В процессе выполнения процедуры отбора единиц речевого этикета по русскому языку возникла необходимость в методической типологии единиц РЭ с учетом:

а) обогащения словарно-этикетного запаса студентов по русскому языку для формирования навыков культурного общения;

б) активизации в речи вежливых слов в различных условиях приветствия, одобрения, поддержки, солидарности и т.п.;

в) продуктивного усвоения и свободного использования образцов речи, формулировок, фраз и слов в потоке речи на этикетной основе.

На занятиях русского языка мы часто использовали примеры из таджикской литературы, отмечая, что восточный речевой этикет также необыкновенно богат своими этикетно-нравственными постулатами. В таджикском языке - в родной речи носителей таджикского языка встречаем огромное количество слов и выражений, которые изучаются на занятиях по родному языку и родной литературе.

При отборе единиц речевого этикета мы, прежде всего, исходили из наличия в русском языке различных формул речевого этикета. Их достаточно много в словарном составе русского языка и, учитывая что «нельзя объять необъятное», мы выбрали наиболее распространенные в условиях языковой подготовки будущих врачей формулы речевого этикета, связанные с обыденными вариантами «приветствия», «прощания», «благодарности» и т.п.

Усвоение отобранных единиц речевого этикета позволит студенту - будущему врачу очень быстро и просто установить контакт с больным человеком. Первое впечатление от беседы играет большую роль для больного

человека, так как он должен понять, что врач хочет ему помочь. Для этого врачу следует знать свою гуманитарную миссию и соблюдать все нормы этикетного поведения, вежливой и толерантной речи для установления соответствующего контакта с пациентом.

При обучении русскому речевому этикету в медицинском вузе с таджикоязычным контингентом студентов важно работать в направлении осознание ими лингвострановедческого аспекта, учета особенностей содержания лингвострановедческого материала, приемов и методов работы над закреплением речезыкетных формул и образцов речевого поведения.

Ведущими страноведческими темами обучения русскому речевому этикету должны быть «традиции речевого и неречевого поведения», «образ жизни носителей языка». В конечном итоге, все это способствует развитию умений и навыков продуктивного использования студентами – будущими врачами этикетно-узуальных форм речи, обеспечивающих акт общения.

Эффективность усвоения формул речевого этикета во многом зависит от решения вопроса о способах представления речевых ситуаций, рационального введения (семантизации), применения приемов, ускоряющих процесс закрепления и повторения новых единиц речевого этикета на занятиях русского языка в медицинском вузе.

Исследование подтвердило, что, когда речь идет о семантизации слов, фраз и формул речевого этикета (РЭ), можно использовать разные способы раскрытия их значения в зависимости от вводимой новой единицы. Так, можно использовать перевод слова или формулу речевого этикета на родной язык студентов – будущих медиков (носителей таджикского языка).

Важным способом семантизации новых слов, фраз, формул речевого этикета является метод толкования. Это беспереводной способ раскрытия значения единиц речевого этикета на русском языке во всех случаях, когда невозможно применить наглядность. Но небольшая заминка в данном случае связана с тем, что то или иное неизвестное слово может быть дано с

помощью расширенного объяснения, другими словами, а значение слова остается непонятным. Наш опыт на первоначальном этапе обучения русскому языку в медицинском вузе показал, что толкование значений новых единиц речевого этикета целесообразно в тех случаях, когда студенты уже владеют достаточным количеством словарного запаса.

Природа семантизации новых слов требует руководствоваться общей дидактической задачей повышения степени самостоятельности и познавательной активности самих студентов – носителей родного языка, будущих медиков. На занятиях мы часто пользовались ситуациями, когда сами студенты не только уловили смысл нового слова или формулы речевого этикета в контексте, но и могли объяснить его значение. Такая работа содействует помимо прочего формированию логического мышления студентов, выработке соответствующих умений и навыков сознательного нахождения семантики вводимой единицы РЭ.

Использование комбинированных методов семантизации единиц речевого этикета, в частности, средств иллюстративной наглядности в сочетании со словесным описанием может оказать позитивное влияние на качественное усвоение нового слова и формулы РЭ. В этих целях на занятиях русского языка в медицинском вузе мы практиковали использование учебных картинок, содействующих рациональной семантизации новых слов и формул речевого этикета.

В процессе семантизации единиц речевого этикета одной из важных методических предпосылок и опор является сравнение этикетно-вежливых форм русского и таджикского языков, отбор соответствующих учебных единиц РЭ, показывающих степень их семантической универсальности, тождественности и эквивалентности. Такое сравнение методически обоснованно, так как в каждом языке мы находим соответствующие средства, которые в речевом общении отражают специфический национальный

колорит, связанный с осознанным восприятием носителей языков, этикетных норм, правил и реалий.

Важным этапом работы над обучением речевому этикету на занятиях по русскому языку является закрепление и активизация единиц РЭ в процессе реального общения. На данном этапе преподавания русского языка преподаватель требует от студентов выполнения упражнений, в ходе которых происходит, наряду с упрочением знаний о единицах речевого этикета, выработка умений быстро и правильно употреблять слова, формулы речевого поведения в процессе реальной коммуникации.

С точки зрения современной методики преподавания русского языка как неродного/иностранныго, перед упражнениями ставится ряд требований в целях формирования умений и навыков этикетного говорения: системность упражнений; адекватность и доступность упражнений; разнообразие упражнений; упражнения, направленные на развитие у студентов аналитической мыслительной деятельности (анализа, синтеза, памяти, воображения); упражнения, направленные на усвоение слов и формул речевого этикета в общении.

С методической точки зрения, при обучении русскому речевому этикету в таджикоязычной аудитории медицинского вуза можно систематически практиковать игровые задания. Отличительной особенностью игровых заданий является их мотивирующая составляющая, которая активизирует мыслительную деятельность (в нашем случае – речеэтикетную деятельность студентов -будущих медиков).

Отличительной особенностью игровых заданий является их мотивирующая составляющая, которая активизирует мыслительную деятельность (в нашем случае – речеэтикетную деятельность студентов - будущих медиков. Для этого студентам необходимы профессиональные тексты, направленные на выработку умений и навыков в области речевого этикета и речевой культуры. В этих целях мы подготовили соответствующие

учебные материалы в целях совершенствования знаний и умений студентов – носителей таджикского языка по речевому этикету, которые должны войти в новый учебник по русскому языку для медицинских специальностей.

Обучающий эксперимент показал, что результаты качественного усвоения единиц речевого этикета у студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза изменились в лучшую сторону. Это говорит о том, что комплексное использование на занятиях русского языка рациональных приёмов обучения единицам речевого этикета дало свои ожидаемые результаты.

Анализ результатов обучающего эксперимента свидетельствует о положительной динамике формирования умений и навыков употребления в речи единиц речевого этикета, повышения культуры речи и поведения студентов – будущих врачей.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование подтвердило, что одним из важнейших приоритетов уровня культуры языковой личности является речевое поведение, иначе говоря, соблюдение речевого этикета. Речевой этикет представляет собой безграничные возможности стереотипов общения. Особенно в профессиональной деятельности будущего врача, в процессе его воспитания и социализации. Он призван становиться личностью и совершенно овладевая языком, познать этические нормы взаимоотношений с окружающими. Речь студента-медика - будущего врача должна быть наполнена выражением его чувств, эмоций, солидарности, переживания, вежливо-толерантного отношения к пациентам, больным, окружающим, коллегам. Именно в медицинской сфере речевое общение требует весьма внимательного, чуткого, отзывчивого соблюдения врачебным персоналом норм речевого этикета и поведения.

Отсюда подготовка будущего врача в стенах медицинского вуза на занятиях по русскому языку не может быть представлена без формирования умений и навыков речевого этикета. Это, по сути, общепринятые правила и неписанные законы речевого поведения, использование средств русского языка в условиях реального общения в медицинском учреждении (больницы, поликлиники, лаборатории, центры диагностики и т.п.).

Процесс общения и его позитивное течение требует употребления определённых речевых штампов, слов вежливой и толерантной ценности, устойчивых выражений, которые называются образцами и формулами речевого этикета. К таким единицам и формулам речевого этикета относятся слова вежливости (*простите, сожалею, извините, спасибо, пожалуйста*), приветствия и прощания (*здравствуйте, приветствую, доброе утро, всего доброго, до встречи, до свидания*), обращения (*разрешите обратиться, будьте любезны, не могли бы*) и т.п. и т.д.

Сфера речевого этикета в контексте обучения русскому языку в медицинском вузе охватывает различные ситуации обращения, поведения, выражения чувств и эмоций. Это способы выражения радости, сочувствия, горя, вины, принятые в русской культуре, которые становятся доступными в плане изучения студентами для использования в практической и профессиональной деятельности.

Практика обучения русскому языку в медицинском вузе показывает, что не все преподаватели и студенты пользуются в профессиональной речи речевыми формулами и образцами речевого этикета. Отсюда при формировании культуры речи будущего медика важное место отводится усвоению слов, имеющих огромное нравственно-толерантное значение с неукоснительным соблюдением принципов, способствующих развитию умения правильно разговаривать и донести до коммуниканта (пациента, больного) истинные намерения и логичность суждения.

Итак, в ходе исследования выяснилось:

1. Формирование речевого этикета при обучении русскому языку в медицинском вузе предусматривает реализацию комплекса взаимосвязанных и обязательных для решения вопросов. Студенты – будущие медики на занятиях по русскому языку, выполняя коммуникативные задания и упражнения, должны грамотно распорядиться усвоенными формулами речевого этикета, образцами речевого поведения, словами и выражениями, отражающими культуру общения и отношения.

2. Для того чтобы студенты - будущие врачи овладели основами русского речевого этикета, преподавателю русского языка необходимо правильно ввести на занятия общеизвестные речевые образцы и формулы с последующим их закреплением и повторением в речи обучаемых на базе конкретной ситуации общения.

3. Наличие в русском языке огромного количества речевых клише свидетельствует о богатстве языка, его возможностей в передаче различных

нравственно-этических чувств, особенно, когда речь идет о диалоге врача и пациента. В условиях языковой подготовки студентов медицинского вуза – будущих врачей на занятиях должно быть выделено время на усвоение формул речевого этикета. Искусство вербального и невербального общения с пациентами в условиях стационарного и амбулаторного лечения должно проходить со знанием основ психологии коммуникации с соблюдением норм и правил медицинской этики (эмпатия, толерантность, гуманизм, милосердие, забота).

4. Предварительная языковая подготовка студентов медицинского вуза – будущих врачей на занятиях по русскому языку в контексте систематического накопления их словарного запаса с активным усвоением единиц этикетного характера, клише, формул и образцов речевого этикета является важной частью методического обеспечения учебного процесса. В речевых образцах и устойчивых формулах русского языка представлен богатый опыт народных ценностей, величие традиций, менталитета, образа жизни, русской культуры и русского мира. Владение средствами языка нравственно-духовных ценностей, культурно-этических понятий и реалий обеспечивает формирование коммуникативной и социокультурной компетенции студентов – будущих врачей при изучении русского языка.

5. Анализ научной литературы показывает, что речевому этикету присуще широкое и многогранное понимание сути вопроса, ибо он представляет собой особые формально-смысловые единицы толерантности, вежливости, порядочности, благодарности, сочувствия, одобрения, учтивости, без которых невозможно продемонстрировать речевую интенцию. Именно этот фактор служит основой для функционирования в языковой системе особых речевых образцов и словесных формул, направленных на удовлетворение определенных потребностей социума по установлению необходимого межличностного контакта, поддержке доброжелательной атмосферы и тональности общения.

6. В целях создания общей картины состояния обучения русскому речевому этикету студентов Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибни Сино был проведен небольшой констатирующий эксперимент для определения уровня культуры речи будущих врачей с использованием различных формул и образцов речевого этикета. Были использованы речевые ситуации, связанные с другими важными темами, в которых отчетливо требуется использование этикетных формулировок, вежливых и толерантных высказываний («Здоровье» «Пожелание», «Просьба», «Приветствие»).

7. Студенты – будущие врачи отчетливо осознали, что речевой этикет в их профессиональной деятельности будет занимать одно из ведущих мест, являясь их главной нормой в системе речевого поведения. Будучи основанным на нравственных постулатах и принципах общечеловеческой ценности, добрых чувствах, речевой этикет отражает нравственно-духовное богатство медицинского персонала. В речи современного врача должны быть употреблены этикетные слова, выражения, формулы, образцы культурной речи, общепринятые в соответствующих ситуациях общения. Он должен обладать этикетным чутьем.

Процесс обучения русскому языку при профессиональной подготовке студентов – будущих медиков имеет огромную значимость в контексте унификации системы работы по обучению речевому этикету в современных условиях межъязыкового и межкультурного общения. Речь идет об оптимальной системе и методике развития у студентов медицинского вуза умений и навыков этикетного отношения и общения средствами русского языка.

8. Касательно формирования речевого этикета при изучении русского языка в медицинском вузе преподавателю необходимо учитывать общие закономерности восприятия речи, памяти, мышления, индивидуальные особенности студентов, национально-культурные элементы речевого

поведения, социопсихологические закономерности. Однако доминирующим во всех случаях является порождение самой речи. Иначе говоря, речь становится непосредственным подспорьем коммуникативной деятельности, включается в нее на правах речевого действия.

9. Практика работы преподавателя русского языка в медицинском вузе показывает, что речевая деятельность подкрепляется ориентировкой в условиях речевого действия. Для того, чтобы студент – будущий врач мог научиться говорить этикетно и вежливо, ему следует правильно и эффективно действовать, ясно представлять себе, что может быть «правильно, этикетно, толерантно, вежливо» в каждом конкретном случае высказывания.

10. Рассуждая на тему формирования этикетных речевых умений и навыков студентов медицинского вуза – носителей таджикского языка, мы исходим из положения о том, что владеть определенными отмеченными навыками или умениями – это еще половина дела. Намного важнее и нужнее научить обучаемых двум эффективным качествам:

1. Использовать этикетные речевые умения и навыки для самостоятельного выражения своей мысли, намерения, чувства, солидарности, сострадания, пожелания, оптимизма.

2. Уметь выбрать из всего арсенала образцов и выражений этикетного характера самые идеальные и ценные, в зависимости от того, для какой конкретной цели, ситуации и акте общения они могут использоваться.

11. Говоря о феномене речевого этикета в современных условиях межкультурной коммуникации, диалога языков и культур, отметим, что он имеет непосредственное отношение к культуре общения членов социума, минимизации ее дефицита при межкультурном общении средствами языка межнационального общения – русского языка в лингвокультурном и лингвострановедческом аспекте. Последнее охватывает круг вопросов, связанных с исчерпывающим усвоением множества сопутствующих языковых знаков и элементов - фоновых знаний, восточного менталитета,

традиций и обычаев, присущих русской культуре и национальным ценностям русского народа, необходимых для обеспечения межкультурного общения между представителями разных этнических групп.

12. Особую значимость приобретает этнокультуроведческий подход в презентации и усвоения формул речевого этикета как микросистемы единиц коммуникативной ценности, кинетических средств, норм и правил толерантно-вежливого поведения. Все эти факторы несомненно играют важную роль в решении методических задач обучения русскому речевому этикету в условиях подготовки будущих врачей в современной многоязычной и поликультурной среде.

13. Важным этапом организации учебного процесса по русскому языку в контексте формирования умений и навыков речевого этикета у студентов-медиков является отбор тех необходимых этикетных слов, образцов речевого этикета, формулировок, этикетных фраз, которые позволяют будущим врачам пользоваться высокой толерантной, вежливой речью, свидетельствующей о высокой культуре речевого общения. Такая постановка вопроса и успешное его решение является ключом к достижению главной цели – обучению русскому речевому этикету студентов-носителей родного языка. Последнее, в свою очередь, требует решения задачи об адекватном и репрезентативном отборе соответствующего языкового материала.

14. В процессе выполнения процедуры отбора единиц речевого этикета по русскому языку возникла необходимость в методической типологии единиц РЭ с учетом:

а) обогащения словарно-этикетного запаса студентов по русскому языку для формирования навыков культурного общения;

б) активизации в речи вежливых слов в различных условиях приветствия, одобрения, поддержки, солидарности и т.п.;

в) продуктивного усвоения и свободного использования образцов речи, формулировок, фраз и слов в потоке речи на этикетной основе.

15. При отборе единиц речевого этикета мы исходили из наличия в русском языке различных формул речевого этикета. Их достаточно много в словарном составе русского языка и, учитывая, что «нельзя объять необъятное», мы выбрали наиболее распространенные в условиях языковой подготовки будущих врачей формулы речевого этикета, связанные с обыденными вариантами «приветствия», «прощания», «благодарности» и т.п.

16. Усвоение отобранных единиц речевого этикета позволит студенту - будущему врачу очень быстро и просто установить контакт с больным человеком. Первое впечатление от беседы играет большую роль для больного человека, так как он должен понять, что врач хочет ему помочь. Для этого врачу следует знать свою гуманитарную миссию и соблюдать все нормы этикетного поведения, вежливой и толерантной речи для установления соответствующего контакта с пациентом.

17. Эффективность усвоения формул речевого этикета во многом зависит от решения вопроса о способах представления речевых ситуаций, рационального введения (семантизации), применения приемов, ускоряющих процесс закрепления и повторения новых единиц речевого этикета на занятиях русского языка в медицинском вузе. Исследование подтвердило, что, когда речь идет о семантизации слов, фраз и формул речевого этикета (РЭ), можно использовать разные способы раскрытия их значения в зависимости от вводимой новой единицы. Так, можно использовать перевод слова или формулу речевого этикета на родной язык студентов – будущих медиков (носителей таджикского языка).

18. Одним из рациональных приёмов семантизации новых слов, фраз, формул речевого этикета является толкование. Это наиболее употребительный способ раскрытия значения единиц речевого этикета на русском языке во всех случаях, когда невозможно применить наглядность. Опыт первоначального этапа обучения русскому языку в медицинском вузе показал, что толкование значений новых единиц речевого этикета

целесообразно в тех случаях, когда студенты уже владеют достаточным количеством словарного запаса.

19. В процессе семантизации единиц речевого этикета одной из важных методических предпосылок и опор является сравнение этикетно-вежливых форм русского и таджикского языков, отбор соответствующих учебных единиц РЭ, показывающих степень их семантической универсальности, тождественности и эквивалентности. Такое сравнение методически обоснованно, так как в каждом языке мы находим соответствующие средства, которые в речевом общении отражают специфический национальный колорит, связанный с разным восприятием этикетных норм, правил и реалий.

20. Важным этапом работы при обучении речевому этикету на занятиях по русскому языку является закрепление и активизация единиц РЭ в процессе реального общения. На данном этапе преподавания русского языка преподаватель требует от студентов выполнения упражнений, в ходе которых происходит, наряду с упрочением знаний о единицах речевого этикета, выработка умений быстро и правильно употреблять слова, формулы речевого поведения в процессе реальной коммуникации.

21. С точки зрения современной методики преподавания русского языка как иностранного, перед упражнениями ставятся ряд требований в целях формирования умений и навыков этикетного говорения: системность упражнений; адекватность и доступность упражнений; разнообразие упражнений; упражнения, направленные на развитие у студентов аналитической мыслительной деятельности (анализа, синтеза, памяти, воображения); упражнения, направленные на усвоение слов и формул речевого этикета в общении.

22. Обучающий эксперимент показал, что результаты качественного усвоения единиц речевого этикета у студентов таджикоязычной аудитории медицинского вуза изменились в лучшую сторону. Это говорит о том, что

комплексное использование на занятиях русского языка рациональных приёмов обучения единицам речевого этикета дало свои ожидаемые результаты.

Анализ результатов обучающего эксперимента свидетельствует о положительной динамике формирования умений и навыков употребления в речи единиц речевого этикета, повышения культуры речи и поведения студентов – будущих врачей.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Адамушко Н.И. Социальная обусловленность функционирования коммуникативных единиц-обращений в современном немецком языке (опыт социалингвистического анализа): Автореф. канд. дис. - М., 1972.- 24с.
2. Акишина А.А. Страноведение и узус. - В сб.: Международная конференция преподавателей русского языка и литературы: Актуальные вопросы преподавания русского языка и литературы. Тезисы докладов и выступлений. - М., 1969, - С.6-7.
3. Акишина А.А., Барановская С.А. Русская фонетика на фоне общей / А.А. Акишина, С.А. Барановская. – 6-е изд., М.: Либроком, 2018. – 104 с.
4. Акишина А.А., Камогава Кл, Нобухата Ф.Нитта К. Сопоставительный анализ речевого этикета и методика преподавания русского языка. - В сб.: Международный симпозиум "Актуальные проблемы преподавания русского языка в странах Азии, Африки, Среднего и Ближнего Востока": Доклады. Тезисы докладов. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1972, - С. 60-62.
5. Акишина А.А., Кано Х. Национальная специфика коммуникации и словарь русских жестов. - В кн.: Словари и лингвострановедение / Под ред. Верещагина Е.М. - М.: Русский язык, - С. 157-161.
6. Акишина А.А., Кано Х. Словарь русских жестов и мимики. Токио: Наука, 1980,- 341 с.
7. Акишина А.А., Формановская Н.И. Выражение приветствия в русском языке. - Русский язык за рубежом, 1969, № 2, - С.3-12.
8. Акишина А.А., Формановская Н.И. О речевом этикете. - Русский язык за рубежом, 1968, № 3, - С. 3-7.
9. Акишина А.А., Формановская Н.И. Поздравления и пожелания в русском языке. - Русский язык за рубежом, 1969, № 3, - С. 3-5.

10. Акишина А.А., Формановская Н.И. Речевой этикет в таблицах и упражнениях: Учебное пособие. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1973. - 87 с.
11. Акишина А.А., Формановская Н.И. Русский речевой этикет. Практикум вежливого речевого общения: Учебное пособие для студентов-иностранцев. Изд. 3-е, испр. – М., Либроком, 2009. – 199 с.
12. Акишина А.А., Формановская Н.И. Русский речевой этикет: Пособие для студентов-иностранцев. - 2-е изд., испр. - М.: Русский язык, 1978, - 183 с.
13. Акишина А.А., Формановская Н.И. Русский речевой этикет: Учебное пособие. - М.: Издание ССОД, 1970.- 128с.
14. Акишина А.А., Формановская Н.И. Формы обращения и привлечения внимания в русском языке. - Русский язык за рубежом, 1969, № 4, с.10-19.
15. Акишина А.А., Формановская Н.И. Этикет русского письма. - М.: Русский язык, 1981. – 199 с.
16. Акишина, А. А. Русский речевой этикет / А. А. Акишина, Н. И. Формановская. М., 1986. – 165 с.
17. Алавтов В.М. Категория вежливости в современном японском языке. - М.: Наука, 1973. - 108 с.
18. Албакова Ф. Ю. Символ и традиционные фольклорные формы. М.: Изд-во МГУ, 1999.
19. Амбарцумова К.Э. К вопросу о понимании иностранцами описаний кинетического поведения персонажей в художественной литературе. - В кн: Обучение иностранцев общению на русском языке. Теория и методика. - Л.:Изд-во Ленинградского ун-та, 1983, - С.95-99.
20. Андрейчина К. Вопросы создания ориентированного пособия по русскому речевому этикету для учителей болгарской средней школы. - В сб.: Лингвострановедческий аспект в преподавании русского языка как

иностранный / Под ред. Попова А.И. - Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1984. - С.98-102.

21. Андрейчина К. Вопросы учета национальной культуры учащихся при составлении лингвострановедческих учебных словарей: Автореф. канд. дис. - М., 1977. - 22с.

22. Андрейчина К. Некоторые проблемы создания пособий по страноведению. - В сб.: Международный симпозиум "Страноведение и преподавание русского языка как иностранного": Тезисы докладов и выступлений. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1971, - С. 12-13.

23. Андрейчина К., Формановская Н.И. Пособие по русскому речевому этикету для учителей болгарской средней школы. - София, 1980. - 175с.

24. Андриянов В.В. Сравнительная характеристика жестов русских и французов. - В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С.260-269.

25. Аршавская Е.А. К проблеме формирования коммуникативной способности. - В кн.: Проблемы организации речевого общения. М., 1981, - С.197-210.

26. Аршавская Е.А. Речевой этикет американцев США (на материале приветствий). - В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С.268-276.

27. Афанасенко О.Б. Традиции обучения косвенным тактикам речевого воздействия на занятиях по формированию вежливой речи / О.Б. Афанасенко // Народное образование. - 2016. - № 4. - С. 11 -15.

28. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. - М.: Сов. энциклопедия, 1966. - 607с.

29. Балакай А.Г. Словарь русского речевого этикета / А.Г. Балакай - М.: «АСТ-ПРЕСС», 2001. - 354 с.

30. Банцер, А. С. Учебно-методическое пособие по русскому языку и культуре речи / А. С. Банцер. М.: РУДН, 2005. - 176 с.

31. Барсукова М.И. Медицинский дискурс: стратегии и тактики речевого поведения врача. Саратов: СГУ, 2007. – 266 с.
32. Бгажноков Адыгейский этикет. – Нальчик, 1978 г. – 168 с.
33. Белецкая А.А. Некоторые вопросы этики и деонтологии в практике судебно-медицинского эксперта. М., 2012. – 188 с.
34. Бетузия Н. Особенности текстов эпистолярного жанра. - Русский язык за рубежом, 1984, № 3,- С.81-84.
35. Бобнева М.И. Социальные нормы и регуляция поведения. - М.: Наука, 1978. – 310 с.
36. Брагина А.А. Лексика языка и культура страны. - М.: Русский язык, 1981. – 176 с.
37. Бромлей Ю.В. Этнос и этнография. - М.: Наука, 1973. - 281 с.
38. Васильева – Гангнус Л.П. Азбука вежливости, - М.,1989 г. – 224 с.
39. Введенская Л.А. Русский язык и культура речи / Л.А. Введенская, М.Н.Черкасова. Издание 3-е. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2004. – 384 с.
40. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Национально-культурная семантика русских фразеологизмов. - В сб.: Словари и лингвострановедение / Под ред. Верещагина Е.М. - М.: Русский язык, 1982, - С.89-97.
41. Верещагин Е.М..Костомаров В.Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного: Методическое руководство. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
42. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. К проблеме объекта и объема лингвострановедения. - В сб.: Теория и практика преподавания русского языка и литературы. Роль преподавателя в процессе обучения: Доклады советской делегации на 1У Конгрессе МАПРЯЛ. - М.: Русский язык, 1979. – С .29-42.

43. Верещагин Е.М. Костомаров В.Г. Лингвострановедение и принцип коммуникативности в преподавании русского языка как иностранного. - В сб.: Современное состояние и основные проблемы изучения и преподавания русского языка и литературы: Доклады советской делегации на 5 Конгрессе МАПРЯЛ. - М.: Русский язык, 1982, - С.56-64.

44. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. - М.: Русский язык, 1980. - 320с.

45. Верещагин Е.М. Костомаров В.Г. Лингвострановедческие рекомендации составителям учебных пособий по русскому языку для иностранцев. - Русский язык за рубежом, 1977, № 2, - С.5-12.

46. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческий аспект учебника русского языка для иностранцев. - В сб.: II Международный конгресс преподавателей русского языка и литературы "Вопросы страноведения в учебнике русского языка": Доклады советской делегации. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1973, - С.3-28.

47. Верещагин Е.М. Костомаров В.Г. О своеобразии отражения мимики и жестов вербальными средствами. - Вопросы языкознания, 1981, № I, - С.5-10.

48. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Представленность национально-культурной семантики на всех языковых уровнях и ее лингвострановедческое использование. - В сб.: IУ Международный конгресс преподавателей русского языка и литературы. Берлин, ГДР, 1979: Тезисы докладов и сообщений. - Народное изд-во Берлин, 1979, - С.52-53.

49. Верещагин Е.М. Костомаров В.Г. Семантизация культурного компонента языковых единиц в учебных лингвострановедческих словарях. - В сб.: Проблемы учебной лексикографии и обучение лексике. - М.: Русский язык, 1978, - С. 98-106.

50. Винокур, Т. Г. Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения / Т. Г. Винокур. М., 1993. – 144с.

51. Войскунский, А.Е. Я говорю, мы говорим... Очерки о человеческом общении / А. Е. Войскунский. М., 1982. – 154 с.
52. Волос Р. Введение в изучение невербальной коммуникации. - В сб.: Страноведение и преподавание русского языка иностранцам / Под ред. Верещагина Е.М., Костомарова В.Г.- М.: Изд-во Московского ун-та, 1972. - С.74-82.
53. Воробьева О.И. Русский язык и культура речи в медицинской практике: учебно-методическое пособие / О.И. Воробьева, Е.М. Зотова, О.Н. Худякова. – Архангельск: Изд-во Северного государственного медицинского университета, 2021. – 168 с.
54. Вохмина Л.Л., Панферова Я.Б. Формулы выражения просьбы и ответа на нее. - Русский язык за рубежом, 1967, № 3, - С.7-9.
55. Вятютнев М.Н. Методические основы теории школьного учебника русского языка как иностранного: Диссертация на соиск. уч. степ, д-ра пед. наук. - М.,1983. - 270с.
56. Вятютнев М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного. (Методические основы). - М.: Русский язык, 1984. - 144с.
57. Вятютнев М.Н. Традиции и новации в методике преподавания русского языка как иностранного. - Русский язык за рубежом, 1985, № 5, - С.54-60.
58. Гачев Г. Национальные образы мира. – М., 1988. – 324 с.
59. Гойхман, О. Я. Основы речевой коммуникации: учеб. для вузов / О. Я. Гойхман, Т. М. Наедина. М., 1997. – 232 с.
60. Голубев Н.П., Персианова Н.А. Роль жестов в учебных ситуациях. - В сб.: Международный симпозиум "Актуальные проблемы преподавания русского языка в странах Азии, Африки, Среднего и Ближнего Востока": Доклады. Тезисы докладов. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1972, с.111-112.

61. Гольдин В.Е. Речь и этикет: книга для внеаудиторного чтения студентов медицинских вузов 5-8 аудиториюов / В.Е. Гольдин. – М.: Просвещение, 2011. –109 с.
62. Гольдин В.Е. Этикет и речь. - Изд-во Саратовского ун-та, 1978. – 111 с.
63. Гольдин, В. Е. Речь и этикет / В. Е. Гольдин. М., 1983. – 144 с.
64. Горелов И.Н. Невербальные компоненты коммуникации. - М.: Наука, 1960. – 104 с.
65. Грайс Г.П. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 116. Лингвистическая прагматика. — М.: Прогресс, 1995. – С. 124-146.
66. Грибова Л.А. О культуре поведения, - Киев, 1983г. – 196 с.
67. Гришаева Л. И., Щурикова Л. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Воронеж: Изд-во Воронежского гос. ун-та, 2003. – 244 с.
68. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов / Под ред. А.П. Садохина. – М., 2002. – С. 18-45.
69. Дормачева Т.В. Речевой этикет. – М., Просвещение, 1991г. – 224 с.
70. Дорохов А.А. Культура поведения, - М., 1968 г. – 188 с.
71. Жельвис В.И. Вопрос о характере русских и английских лакун. - В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, с.136-146.
72. Жинкин Н.И. Речь как проводник информации. - М.: Наука, 1982, - 159 с.
73. Загоровская О.В. Проблемы содержания программ и учебно-методических пособий по русскому языку в контексте разработки нового содержания общего образования / О.В. Загоровская // Материалы круглого стола на тему «Русский язык в общеобразовательной школе: программы и учебники» – М.: ЦРРЯ, 2002. – 49 с.

74. Земская Е.А. Русская разговорная речь: лингвистический анализ и проблемы обучения. - М.: Русский язык, 1979. - 240 с.
75. Зырянова Е.А. Методика формирования умений речевого этикета студентов медицинских вузов / Е.А. Зырянова // Вестник Челябинского государственного преподавательского университета. – 2011. – № 3. – С. 12–15.
76. Ивашкина О.В. Новое в русском речевом этикете / О.В. Ивашкина // Русская словесность. – 2013. – № 5. – С. 30–32.
77. Игровые технологии на занятиях русского языка: игры со словами, разработки занятий / авт.-сост. В.Н.Пташкина и др. – Волгоград, 2009. – 114 с.
78. Ипполитова Н.А. Русский язык и культура речи. / Н.А. Ипполитова. – М.: «Проспект», 2011. – 440 с.
79. Каган, М. С. Мир общения: Проблема межсубъектных отношений / М. С. Каган. М., 1988. – 168 с.
80. Кано К., Акишина А.А. Язык и поведение. - В сб.: 1У Международный конгресс преподавателей русского языка и литературы. Берлин, ГДР, 1979: Тезисы докладов и сообщений. - Народное изд-во Берлин, 1979, - С.102-103.
81. Капавадзе Л.А., Красильникова Е.В. Жест в разговорной речи. - В кн.: Русская разговорная речь / Ответ. ред. Земская Е.А. - М.: Наука, 1973, - С.464-479.
82. Карнеги, Д. Как вырабатывать уверенность в себе или влиять на людей, выступая публично / Д. Карнеги. М., 1989. – 266 с.
83. Киселева А.С. Обучение словесной вежливости на занятиях русского языка / А.С. Киселева // Русский язык в школе. – 2009. – № 3. – С. 27–31.
84. Клюев, Е. В. Речевая коммуникация: учеб. пособие для ун-тов и вузов / Е. В. Клюев. М., 1998. – 276 с.

85. Козлова Д.А., Майорова А.А. Методические средства формирования у студентов медицинских вузов навыков речевого этикета / Д.А. Козлова, А.А. Майорова // Студенческий научный форум. – 2017. – № 1. – С. 12–14.
86. Колесов, В. В. Культура речи — культура поведения / В. В. Колесов. Л., 1983. – 221с.
87. Колтунова М.В. Деловое общение. Нормы. Риторика. Этикет / М.В. Колтунова. – 2-е изд., доп. – М.: Логос, 2005. – 312 с.
88. Кондаков И. В. Культура России. М.: Университет, 2000. – 285 с.
89. Конечный Р., Боухал М. Психология в медицине. Прага: Авиценум, 1983. – 224 с.
90. Копыленко М.М. Наблюдения над этикетом обращения. - В сб.: Международный симпозиум "Страноведение и преподавание русского языка как иностранного: Тезисы докладов и выступлений. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1971, - С. 76-78.
91. Копыленко М.М. Об этикете обращения. - В сб.: Страноведение и преподавание русского языка иностранцам / Под ред. Верещагина Е.М. и Костомарова В.Г. - М.: Изд. Московского ун-та, 1972, - С. 91-97.
92. Коренева А.В. Занятие и совершенствование коммуникативных умений в системе обучения речевому этикету / А.В. Коренева // Концепт. – 2012. – № 2. – С. 1–6.
93. Костина А. А. Культурология. М.: КНОРУС, 2006. – 246 с.
94. Костомаров В.Г. Русский речевой этикет. – Русский язык за рубежом, 1967, № 1, - С. 56-62.
95. Котлева Е.Б. Тенденции в изучении речевого этикета / Е.Б. Котлева // Пушкинские чтения. – 2011. – № 5. – С. 352–355.
96. Краткий словарь по этике / Под общей ред. Дробвицкого О.Г., Кона И.С. - М.: Политиздат, 1965. - 535 с.

97. Крылова О.А. Приветствия и этикет / О.А. Крылова // Русская речь. – 2011. – № 4. – С. 58–62.
98. Кузин, Ф.А. Кузин Ф.А. Культура делового общения. Ось-89, 2004. – 186 с.
99. Культура речи и эффективность общения / под. ред. Л. К. Прудкина, Е. Н. Ширяева. М., 1996. - 226 с.
100. Курочкина И.Н., Черник Т. В. Этикет в нашей жизни. – М., 1994 г. – 198 с.
101. Курочкина, И.Н. Обучаем студентов медицинских вузов правилам речевого этикета / И.Н. Курочкина // Современное школьное образование и практика. – 2010. – № 11. – С. 48–51.
102. Левдел Ж. Обращения, приветствия и прощания в речевом этикете современных венгров. - В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С.193-218.
103. Левкович В.Я. Обычай и ритуал как способы социальной регуляции поведения. - В кн.: Психологические проблемы социальной регуляции поведения. - М.: Наука, 1976, - С. 212-224.
104. Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. – М., 2007. – С. 9-20.
105. Леонтьев, А. А. Психология общения / А. А. Леонтьев. М., 1997. - 316 с.
106. Леонтьев А.А. Введение в межкультурную коммуникацию. – М., 2007. – С. 9-20.
107. Лингводидактический энциклопедический словарь (под ред. А.Н. Щукина / А.Н. Щукин. – Москва: АСТ, 2006. – 746 с.
108. Лихачёва Л.С. Школа этикета / Поучения на всякий случай, - Екатеринбург, Сред – Урал, кн. Изд-во, 1998. – 164 с.
109. Львова С.И. «Позвольте пригласить вас...» или Речевой этикет / С.И. Львова. – М.: Дрофа, 2010. – 208 с.

110. Максимов А. Общение: в поисках общего. — М., СПб.: Питер, 2013. – 212 с.
111. Марковина И.Ю. Влияние национальной специфики языка и культуры на процесс межкультурного общения. - В кн.: Речевое общение: проблемы и перспективы / АН СССР, ИНИОН: Сб. научно-аналитических обзоров. - М.: ИНИОН. - С. 187-212.
112. Милостивая О.И. Формирование речевой культуры / О.И. Милостивая // Наука. Мысль. – 2016. – № 8. – С. 81–87.
113. Михальчук Т.Г. Русский речевой этикет. Практикум / Т.Г. Михальчук. – М.: Икар, 2009. – 256 с.
114. Мишанова О.Г. Русский язык как фактор воспитания коммуникативно грамотной языковой личности обучающихся / О.Г. Мишанова // Лингвистика в современном мире. – М.: «Перо», 2014. – С.133–137.
115. Мучник, Б. С. Культура письменной речи: формирование стилистического мышления: учеб. пособие / Б. С. Мучник. М., 1996. -166 с.
116. Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977. - 352 с.
117. Неверов С.В. Основы культуры речи современной Японии. (Теория языкового существования): Диссертация на соиск. уч. степ, д-ра филолог, наук. - М., 1974.-258 с.
118. Неверов С.В. Особенности речевой и неречевой коммуникации японцев. - В сб.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С.322-335.
119. Нечаева Е.В. Занятия по речевому этикету / Е.В. Нечаева // Начальная школа. – 2012. – № 3. – С. 47–53.
120. Никитина Е.Ю. Виды управленческих действий преподавателя при формировании у студентов умений речевого этикета / Е.Ю. Никитина //

Вестник Челябинского государственного университета. – 2012. – № 8. – С. 105–108.

121. Никитина Е.Ю., Зырянова Е.А. Педагогические условия методики формирования умений речевого этикета / Е.Ю. Никитина, Е.А. Зырянова // Начальная школа плюс до и После. – 2011. – № 6. – С. 13–16.

122. Николаева С.О. Занятия по культуре поведения с дошкольниками и младшими школьниками, - М., Гуманитарный издательский центр «Владос», 2000. – 232 с.

123. Николаева Т.Н., Илларионов С.И. Этикет и мы, - М., 1993. – 186 с.

124. Новак Э. Русский речевой этикет с точки зрения коммуникативного поведения поляков: Автореф. канд. дис. -М., 1984. - 22 с.

125. Носачев, Г. Н. Общение с пациентом / Г. Н. Носачев, В. В. Павлов. Самара, 2000. – 142 с.

126. Оджаджуне А. Семантические корреляции речевых моделей и стереотипов поведения: Диссертация на соиск. уч. степ. канд. филолог. наук. - М., 1975. - 148 с.

127. Павлов, Ю.Д. Медицинская этика / Ю. Д. Павлов, П. М. Саприненков. Л.: Медицина, 1984. – 256 с.

128. Пан Инь. О некоторых формах речевой и жестовой коммуникации в Китае. - В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С.342-348.

129. Пассов Е.И. Теоретические основы обучения иноязычному говорению. - Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1983. - 199 с.

130. Портянкина Г. Упражнения на закрепление правил культурного поведения // Дошкольное воспитание, №3, 1989 г. – С. 34-42.

131. Проблемы коммуникативной лингвистики: Сб. научных трудов / Московский гос. пед. ин-т иностранных языков им.М.Тореза. Вып.186. – М., 1982,- 192с.

132. Радевич-Винницкий Я. Этикет и культура общения / Я. Радевич-Винницкий. – 2-е издание, переработанное и дополненное. – М.: Знание, 2006. – 291 с.
133. Рамзаева Т.Г., Львов М.Р. Методика обучения русскому языку в начальных классах: Учебное пособие для студентов пед. ин-тов по спец. №2121 «Педагогика и методика нач. обучения». – М.: Просвещение, 1979. – 431 с.
134. Рождественский, Ю. В. Теория риторики / Ю.В. Рождественский. М., 1997. – 266 с.
135. Русская разговорная речь. Тексты / Отв. редакторы: Земская Е.А., Капанадзе Л.А. - М.: Наука, 1978. – 305 с.
136. Сафарова М.Р. Основы обучения русскому речевому этикету учащихся таджикской школы в современных условиях межкультурной коммуникации. Дисс. на соискание ученой степени кандидата наук. – Душанбе, 2016, - 169 с.
137. Сиротинина О.Б. Риторическая грамотность как составляющая речевой и общей культуры человека / О.Б. Сиротинина // Известия Саратовского университета. – 2013. – № 2. – С. 80–83.
138. Сиротинина, О. Б. Характеристика типов речевой культуры в сфере действия литературного языка / О. Б. Сироткина // Проблемы речевой коммуникации: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. М. А. Кормилициной. Вып 2. Саратов, 2003. – 322 с.
139. Скалкин В.Л. Основы обучения устной иноязычной речи. -М.: Русский язык, 1981. - 248 с.
140. Скворцов Л.И. Культура русской речи. Словарь-справочник / Л.И. Скворцов. – М., 2013. – 211 с.
141. Скворцова, Л. И. Язык, общение и культура / Л. И. Скворцова. Л., 1990. – 176 с.

142. Скорбатьюк И.Д. Некоторые аспекты выражения норм вежливости в корейском языке. - В кв.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С. 306-316.
143. Слесарева И.П. Проблемы описания и преподавания русской лексики. - М.: Русский язык, 1980.- 182 с.
144. Словари и лингвострановедение / Под ред. Верещагина Е.М. М.: Русский язык, 1982. - 184 с.
145. Словарь иностранных слов.....
146. Служевская Т.Л. Занятия русской словесности / Т.Л. Служевская: Практикум по культуре речи. – СПб: Тускарора, 2006. – 246 с.
147. Смирнова Н.И. Невербальные аспекты коммуникации (на материалах русского и английского языков): Диссертация на соиск.уч. степ. канд. филолог. наук. - М.,1971. – 166 с.
148. Смирнова Н.И. Невербальные аспекты коммуникации и обучение речевому общению // Международный симпозиум "Актуальные проблемы преподавания русского языка в странах Азии, Африки, Среднего и Ближнего Востока": Доклады. Тезисы докладов. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1972. - С.189-190.
149. Смирнова Н.И. Сопоставительное описание элементов русской и английской кинетической коммуникации. - В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С.219-246.
150. Советский этикет / Составитель Гринберг Л.Г. - 2-е изд., перераб. и доп. - Л.: Знание,1974.- 191с.
151. Современный этикет: учебник для вузов/под ред. Э.Я. Соловьева. - М.: «ОСЬ-89», 2001. Источник: <https://psystars.ru/referat/kultura-rechevogo-povedeniya-vracha/>.
152. Соколова, В. В. Культура речи и культура общения / В. В. Соколова. М., 1996. – 268 с.

153. Сорокин Ю.А. Лакуны как сигналы специфики лингвокультурной общности. - В кн.: Национально-культурная специфика речевого общения народов СССР. - М.: Наука, 1982, - С. 22-28.
154. Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф., Шахнарович А.М. Теоретические и прикладные проблемы речевого общения. - М.: Наука, 1979. - 327 с.
155. Сосенко Э.Ю. Коммуникативные подготовительные упражнения. - М.: Русский язык, 1979. - 136 с.
156. Сосенко Э.Ю. О коммуникативной направленности устных подготовительных упражнений. - В сб.: Вопросы обучения русскому языку иностранцев на начальном этапе / Под ред. Миролубова А.А. и Сосенко Э.Ю. - 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 1976, - С.168-180.
157. Стельмахович М.А. Деловая культура для официантов и барменов / М.А. Стельмахович. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2005. – 347 с.
158. Ступин Л.П., Игнатьев К.С. Современный английский речевой этикет. - Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1980.- 142 с.
159. Тапочка И.К, Давронина С.А. Примеры речевого этикета. - Русский язык за рубежом, 1967, №1, - С.3-5.
160. Тарасов Е.Ф., Сорокин Ю.А. Национально-культурная специфика речевого и неречевого поведения. – В кн.: Национально-культурная специфика речевого поведения. - М.: Наука, 1977, - С. 14-37.
161. Таубалдиева Ж. Средства, методы и приемы обучения речевому этикету / Ж. Таубалдиева // Молодой ученый. – 2013. – № 1. – С. 371 – 374.
162. Терин В.П. Массовая коммуникация. Социокультурные аспекты политического воздействия. Исследование опыта Запада / В.П. Терин. – М., 2002. – 145 с.
163. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М., 2000. – 344 с.

164. Титц Г. Этикетные формулы обращения и привлечения внимания в современном русском языке: Диссертация на соиск. уч. степ. канд. филолог. наук. - Воронеж, 1977. - 186 с.
165. Траоре Л. Лингвострановедческий аспект преподавания русского речевого этикета в малийской аудитории, - Русский язык за рубежом, 1983, - С.82-84.
166. Трофименко В.П. Формулы речевого этикета в разговорной речи (на материале произведений А.П.Чехова): Автореф. канд. дис. - Ростов н/Д, 1973. - 21 с.
167. Улищенко О.Н. Этикет. – Харьков: «Фолио», Киев: «Абрис», Ростов-на-Дону: «Феникс», 1998. – 266 с.
168. Федорова Л.Л. К понятию коммуникативной компетенции: Автореф. канд. дис. – М., 1980. - 25 с.
169. Федюшина В.В., Ковалева В.М., Медведева Ю.С. Дидактические игры на занятиях русского языка / В.В. Федюшина, В.М. Ковалева, Ю.С. Медведева // Образование и воспитание. – 2015. – № 5. – С. 38–41.
170. Фирсова Н.М. Испанский речевой этикет / Н.М. Фирсова. – М.: ИНФРА-М, 2011. – 183 с.
171. Формановская А.И. Речевой этикет и культура общения. – М., Высшая школа, 1989 г – 212 с.
172. Формановская Н.И. Вы сказали: "Здравствуйте!" Речевой этикет в нашем общении. - М.: Знание, 1982.- 160с.
173. Формановская Н.И. Изучение речевого этикета. – Русский язык за рубежом, 1974, № 3, - С.63-65.
174. Формановская Н.И. Некоторые вопросы теории русского речевого этикета. - В сб.: Международный конгресс преподавателей русского языка и литературы. Варшава, 23-28 августа 1976г.: Тезисы докладов и сообщений. - Варшава, 1976, - С. 434-436.

175. Формановская Н.И. О речевом общении и правилах речевого поведения (ты-/Вы - формы общения в сочетании с обращением). - В кн.: Краткосрочное обучение русскому языку иностранцев. Формы и методы: Сб. статей / Составитель Рассудова О.П. - М.: Русский язык, 1983, - С.160-178.
176. Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения / Н.И. Формановская. – М., 2009. – 159 с.
177. Формановская Н.И. Русский речевой этикет в комментариях: спецкурс для филологов-русистов. - София: Наука и искусство, 1977. - 167 с.
178. Формановская Н.И. Русский речевой этикет: лингвистический и методический аспекты. Издание 4-е. - М.: URSS, 2008. - 156 с.
179. Формановская Н.И. Русский речевой этикет: лингвистический и методический аспекты / Н.И. Формановская. – М.: ИКАР, 2006. – 169 с.
180. Формановская Н.И. Способы выражения просьбы в русском языке (прагматический подход). - Русский язык за рубежом, 1984, № 6, - С.67-72.
181. Формановская Н.И. Использование русского речевого этикета / Н.И. Формановская. – М.: Просвещение, 2007. – 216 с.
182. Формановская Н.И. Использование русского речевого этикета. - М.: Русский язык, 1982. - 192 с.
183. Формановская Н.И. Функциональные и категориальные сущности формул общения: Автореф. докт. дис. - М, 1979. - 37 с.
184. Формановская Н.И., Акишина А.А. Русский речевой этикет в лексикографическом аспекте. - В сб.: Словари и лингвострановедение / Под ред. Верещагина Е.М. - М.: Русский язык, 1982, - С.21-27.
185. Формановская Н.И. Культура общения и речевой этикет. - М., Просвещение, 1993 г. – 166 с.
186. Харди, И. Врач, сестра, больной / под ред. М. В. Коркиной. Будапешт, 1981. – 182 с.

187. Цивилько, М. А. Вопросы медицинской этики и деонтологии: учеб. пособие по психологии / М. А. Цивилько, М. С. Артемьева, Г. Ф. Кирсанова. М., 2002. – 266 с.
188. Циммерман, Я. С. Мудрые мысли о медицине и врачевании: *Sententie de medicina* / Я. С. Циммерман. 3-е изд. М.: ГЭОТАР-Мед., 2010. – 244 с.
189. Чудакова Н.В. Этикет от А до Я для детей и взрослых. – М.: АСТ, 1997. – 426 с.
190. Чуканова З. Дайте, пожалуйста // Детский сад и семья, №4, 2004 г. – С. 22-36.
191. Чуканова З. Дайте, пожалуйста // Дошкольное воспитание», №2, 2000 г. – С. 18-27.
192. Шахнарович А.М., Сорокин Ю.А. Русская и советская литература как источник изучения этикета. - В сб.: Международный симпозиум "Страноведение и преподавание русского языка как иностранного": Тезисы докладов и сообщений. - М.: Изд-во Московского ун-та, 1971. - С. 140-149.
193. Ширапова С.Д. Речевой этикет как социокультурная единица обучения / С.Д. Ширапова // Вестник Бурятского государственного университета. – 2009. – № 4. – С. 271 – 274.
194. Ширяев, Е. Н. Культура речи как особая теоретическая дисциплина / Е. Н. Ширяев // Культура русской речи и эффективность общения / под ред. Л. К. Граудиной, Е. Н. Ширяева. М., 1996. – 288 с.
195. Эльконин Д.Б. Основные вопросы теории игры // Психология и педагогика игры дошкольника. – М., Просвещение, 1966г. – С.54-72.
196. Энциклопедия этикета: правила поведения в обществе и дома, - М., 1996г. – 436 с.
197. Этическое образование детей старшего дошкольного возраста: методическое пособие. / Под общ. ред. Н.П. Ивановой, - Ульяновск, ИПК ПРО, 1998г. – 236 с.

198. Юдина Н. Уроки вежливости // Дошкольное воспитание, №4, 1998 г – 145 с.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

#### Анкета «Выявление уровня овладения знаниями и сформированности умений по речевому этикету студентов медицинских вузов 1-2 курсов»

Инструкция: «Уважаемые студенты 1-2 курсов. В рамках написания научной работы, выскажите свое мнение о речевом этикете: знаете ли Вы формулы речевого этикета, надо ли соблюдать правила вежливого поведения и т.д. Вам необходимо ответить на вопросы и выбрать один из вариантов ответа».

Вопросы:

1. Что такое речевой этикет? \_\_\_\_\_
2. Что означает слово «вежливость»? \_\_\_\_\_
3. Часто ли Вы используете правила вежливого поведения с людьми? (да / нет / иногда)
4. Какие Вы знаете «формулы речевого этикета»? \_\_\_\_\_
5. Какие этикетные выражения Вы употребляете наиболее часто? \_\_\_\_\_
6. Для чего необходимо знать и соблюдать правила речевого этикета? \_\_\_\_\_
7. Должен ли человек владеть нормами речевого этикета? (да / нет)
8. Какое поведение или действие, указывает на отсутствие речевого этикета? \_\_\_\_\_
9. Кто, по Вашему мнению, должен первым здороваться?
10. а) Студенты; б) Взрослые; в) Никто
11. Здороваетесь ли Вы с преподавателями? (да / нет / иногда).
12. На факультете Вы видите много преподавателей, среди которых ваш преподаватель. Ваши действия:
  - а) Поздоровуюсь со всеми преподавателями.
  - б) Поздоровуюсь только со своим преподавателем.

в) Не здороваюсь

13. Здороваются ли Вы с техническим персоналом? (да / нет / иногда).

14. Здороваются ли Вы с однокурсниками? (да / нет / иногда)

15. Какие слова Вы используете для приветствия друг друга? \_\_\_\_\_

15. Используете ли Вы в своей речи слова «спасибо», «благодарю»?

(всегда / иногда / никогда).

16. Используете ли Вы в своей речи слова «простите», «извините»?

(всегда / иногда / никогда).

17. Какие слова Вы используете, если Вам нужно отказаться от чего-либо? (не буду / извините, не могу / не хочу)

18. Употребляете ли Вы вежливые слова при общении со сверстниками? (да / нет / иногда).

19. Если на улице Вы кого-то случайно толкнули, то Вы:

а) Извинитесь

б) Укажете на другого человека

в) Промолчите.

Спасибо за участие!

## Приложение 2

### Таблица 1

**Результаты уровня овладения знаниями и сформированности умений по речевому этикету русского языка у студентов медицинского вуза 1-2 курсов на констатирующем этапе педагогического эксперимента**

Вопросы:	1 курс	2 курс
№ 3. Часто ли Вы используете правила вежливого поведения с людьми? а) да б) нет в) иногда	90% 0% 10%	87% 0% 13%
№ 8. Должен ли человек владеть нормами речевого этикета? а) да б) нет	100% 0%	100% 0%
№ 6. Употребляете ли вы вежливые слова при общении со сверстниками? а) да б) нет в) иногда	34% 33% 34%	45% 13% 42%
№ 10. Кто, по Вашему мнению, должен первым здороваться? а) Студенты б) Взрослые в) Никто	100% 0% 0%	100% 0% 0%
№ 11. Здравуетесь ли Вы с преподавателями? а) да б) нет в) иногда	83% 0% 17%	58% 0% 42%
№ 12. В коридоре школы Вы видите много учителей, среди которых ваш преподаватель. Ваши действия: а) Поздравляюсь со всеми преподавателями. Б) Поздравляюсь только со своим преподавателем. в) Не поздравляюсь	97% 0% 3%	97% 0% 3%

№ 13. Здороваетесь ли Вы с техническим персоналом? а) да б) нет в) иногда	27% 57% 24%	29% 42% 26%
№14. Здороваетесь ли Вы с однокурсниками? а) да б) нет в) иногда	100% 0% 0%	100% 0% 0%
№ 16. Используете ли Вы в своей речи слова «спасибо», «благодарю»? а) всегда б) иногда в) никогда.	86% 0% 0%	90% 3% 0%
№17.Используете ли Вы в своей речи слова «простите», «извините»? а) всегда б) иногда в) никогда	65% 35% 0%	71% 29% 0%
№ 19. Какие слова Вы используете, если Вам нужно отказаться от чего-либо? а) не буду б) извините, не могу в) не хочу	20% 3% 47%	8% 8% 20%
№ 18. Если на улице Вы кого-то случайно толкнули, то Вы: а) Извинитесь б) Укажите на другого человека в) Промолчите.	90% 8% 2%	100% 0% 0%

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**Комплекс игр, направленный на обучение речевому этикету русского языка студентов медицинского вуза 1-2 курсов на занятиях по русскому языку**

#### *Дидактические игры*

##### **Игра «Вежливо – невежливо».**

Цель: закреплять проявление вежливости в процессе общения, учить различать противоположные проявления: вежливость/не вежливость.

Содержание игры: преподаватель предлагает послушать утверждения, и обсудить со студентами, какие поступки являются вежливыми, а какие – нет («Поздороваться при встрече», «Толкнуть, не извиниться», «Помочь поднять упавшую вещь», «Громко разговаривать в общественных местах», «Обозвать обидным словом однокурсника», «Не уступить место пожилому человеку», «Отвечать на телефонный звонок во время занятия», «Помочь донести сумку незнакомой старушке», «Рассказать доверенную тебе тайну», «Стараться говорить громче собеседника», «Похвалить хозяйку (маму) за вкусный обед»).

##### **Игра «С кем так можно общаться?».**

Цель: учить дифференцировать вежливые слова, закрепить смысловую сторону слов.

Содержание игры: преподаватель предлагает послушать вежливые слова и задает студентам вопрос: «С кем можно так общаться?» («Здравствуй!», «Добрый день!», «Привет!», «Здорово!», «Чао!», «Пока!», «До свидания!», «Будь здоров!», «До встречи!»).

##### **Игра «Добрые и вежливые слова».**

Цель: совершенствование русского речевого этикета студентов, культуре общения.

Содержание игры: студент берет в руки мяч и начинает игру. Он называет любое доброе или вежливое слово и бросает мяч одному из

студентов. Поймавший мяч придумывает новое слово, называет его и бросает мяч другому студенту. Мяч не ловят, если было произнесено «недоброе» слово, и студент может объяснить, почему это слово ему не понравилось.

### **Игра «Скажи доброе слово».**

Цель: упражнять студентов в употреблении вежливых слов, используя выражение, мимику, позу.

Содержание игры: преподаватель предлагает студентам сказать доброе слово однокурсникам.

### **Игра «Какие вежливые слова вам известны?».**

Цель: закрепить правила этикета, развивать речь.

Содержание игры: преподаватель предлагает назвать несколько вежливых слов, которые вы знаете (Пожалуйста). Далее, задает вопросы: «Когда говорят слово «пожалуйста»? У слова «пожалуйста» есть верный друг, неразлучный помощник. Что это за слово? (Спасибо), «Когда говорят «спасибо»? «Как же нужно произносить эти слова, чтобы они были по-настоящему волшебными?», «Какие еще ты знаешь вежливые слова кроме «спасибо» и «Пожалуйста»? (Благодарю, будьте добры и т.д.), «Какими словами прощаются?» (До свидания, всего доброго, счастливого пути, доброго пути, до встречи, всего хорошего, до завтра).

### **Игра «В театре».**

Цель: объяснить студентам элементарные правила поведения в театре; обучить студентов правилам приобретения билета в театр и одновременно ввести в словарь студентов этикетные выражения, необходимые при приобретении билета в театр.

Материал: билеты в театр, афиша к театру, знаки – символы, что нельзя делать во время просмотра представления.

Содержание игры: преподаватель громко объявляет студентам, что приехал театр. Предлагает студентам приобрести билеты в кассе. Студенты «покупают» билеты, благодарят кассира и занимают места на стульях.

Юношам предлагается пропустить девушек, девушки благодарят юношей.

### **Игра «Вежливые слова».**

Цель: объяснить, в каких случаях пользуются вежливые слова.

Содержание игры: преподаватель предлагает карточки с вежливыми словами.

Задача студентов – выйти к доске и показать жестами данное слово.

Задача остальных студентов – угадать слово.

Слова: «здравствуйте», «спасибо», «благодарю», «пожалуйста», «будьте добры», «извините», «разрешите войти», «до свидания», «всего хорошего», «будьте здоровы», «счастливого пути!», «привет», «спокойной ночи», «можно выйти?».

### **Игра «Давайте говорить друг другу комплименты»**

Цель: закрепление умения говорить комплименты.

Содержание игры: преподаватель предлагает сделать комплимент для сказочных героев: для Кощея, для Бабы-яги, для Золушки.

### **Игра «В гостях хорошо, а дома лучше».**

Цель: обучение студентов в вежливом отказе, в просьбе, которую вы не можете выполнить.

Содержание игры: преподаватель предлагает послушать историю: «Представьте, что вы – Садко. Вы попали в подводное царство, и морской царь предлагает вам сундук с сокровищами, чтобы вы остались у него навсегда развлекать его своей игрой на гусях и пением. Но Вы не хотите оставаться. Какой из вариантов отказа вы выберете? Объясните, почему?»

1) О, подводный царь! Я бы с удовольствием взял любое из твоих бесценных сокровищ, но никак не могу остаться в твоём царстве.

2) Не нужны мне твои сокровища, я хочу домой!

3) Благодарю тебя, о великий царь, за прекрасные подарки! Но не могу взять их и остаться в твоём царстве, поскольку ждут меня на земле друзья и невеста.

### **Игра «Что такое хорошо, что такое плохо».**

Цель: продолжать употреблять в речи вежливые слова. Закреплять знания и умения студентов о поведении в обществе, формировать у студентов доброжелательное отношение друг к другу. Быть внимательным и оказывать другим помощь.

Материал: сюжетные картинки.

### **Игра «Нужные слова!»**

Цель: Обогащать, расширять и активизировать словарь «вежливости» формулами речевого общения в разных видах деятельности.

Содержание игры: преподаватель задает вопросы студентам.

➤ Какие слова мы говорим при встрече? («Здравствуйте», «Доброе утро», «Добрый день», «Добрый вечер», «Я рад тебя видеть», «Как ты себя чувствуешь?»).

➤ Какие слова мы говорим при расставании? («До свидания», «До завтра», «До встречи», «Счастливого пути», «Всего хорошего», «Всего доброго»).

➤ Какие слова мы говорим во время завтрака, обеда, ужина? («Приятного аппетита», «Благодарю», «Спасибо», «Все было очень вкусно»)

➤ Какие слова мы говорим перед сном? («Спокойной ночи», «Доброй ночи», «Приятных снов»)

### **Игра «Речевой этикет»**

Цель: активизация формул русского речевого этикета на занятии.

Содержание игры: преподаватель задает студентам вопросы:

1. Назовите слова приветствия.
2. Выскажите просьбу.
3. Какими словами лучше всего начать знакомство?

4. Как принято извиняться в культурном обществе?
5. Как попрощаться, чтобы людям было приятно вновь встретить тебя?

### **Игра «Школа вежливости»**

Цель: формирование навыков культурного общения.

Содержание игры: преподаватель предлагает встать в круг вежливости. Один студент говорит какое-либо вежливое слово своему соседу. Тот, в свою очередь, повторяет это слово и добавляет к нему свое. Следующий студент по кругу повторяет два предыдущих вежливых слова и добавляет к ним новое и др.

### **Музыкальные игры**

#### **Игра «Круг вежливых слов».**

Цель: активизация вежливых слов.

Содержание игры: преподаватель предлагает встать в круг. Под музыку студенты передают мяч по кругу, как только музыка утихает, тот, у кого в руках окажется мяч говорит вежливое слово.

#### **Игра «Веселое приветствие»**

**Цель:** обучение различным формам приветствия.

Содержание игры: преподаватель объясняет правила игры: «Я включаю музыку, Вы можете ходить, прыгать, танцевать. Но после моих слов: «Раз, два, три, друга найди!» каждый должен найти себе пару и встать рядом с ней. После чего Вы должны выполнить мою команду. Например, поздоровайтесь мизинцем, взглядом и т.д.